imburgs agblad

Donderdag 15 oktober 1992 — 74e jaargang nr. 244.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Kleintje pils

Ook Greenpeace-machinist uit Urmond nog vast

Kapitein Solo voor rechter in Rusland

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – De Nederlandse kapitein van de Solo, het actieschip van Greenpeace, wordt morgen bij aankomst in Moermansk direct voor de Russische rechter gebracht. Dat hebben de autoriteiten in Moermansk telefonisch aan het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag laten weten. Kapitein Albert Kuijken uit Harlingen wordt er in ieder geval van beschuldigd binnen de Russische territoriale wateren te hebben gevaren en daar illegaal monsters te hebben genomen. Beide zaken worden door de kapitein ontkend. Wat er met de overige vijftien bemanningsleden - onder wie machinist Hans Mazee uit Urmond – gaat gebeuren, weten ze bij Buitenlandse Zaken niet.

De Russische kustwacht enterde maandag het Greenpeace-schip bij Nova Zembla. De milieu-organisatie wilde in de Karische Zee onderzoek verrichten naar het laten afzinken van kernonderzeeërs en het dumpen van radio-actief afval.

Woordvoerster O'Hanlon van Greenpeace in Moskou geeft desgevraagd toe dat de milieuorganisatie de Russische wetgeving heeft geschonden. „We hadden geen antwoord binnen op ons verzoek om in dit militaire gebied onderzoek te verrichten," zegt ze. Maar de aanhouding vond plaats in internationale wateren, verklaart ze.

Geheime zender

Hoewel de radiokamer van de Solo is verzegeld, heeft de bemanning gisteren kans gezien met een geheime zender contact te leggen met het Greenpeace-kantoor in Moskou. Ze hebben laten weten dat alles goed gaat.

De Solo wordt niet langer op sleeptouw genomen door het vaartuig van de Russische Kustwacht. In verband met motorpech van de Laboga sleept het Greenpeace-schip, een voormalige sleper van Smit Internationale, nu de Russen. Volgens een woordvoerster van Greenpeace in Amsterdam was het onmogelijk om te vluchten, omdat zich aan boord van de Solo twaalf gewapende Russen bevinden.

max. 9º C

min. 3º C

HERFSTACHTIG

In de ochtend zorgt een golvend koufront voor veel bewolking en perioden met regen of motregen. Dit front zal Limburg tegen het einde van de ochtend gepasseerd zijn. Achter het front wordt onstabielere lucht aangevoerd waarin buien voorkomen, enkele daarvan met hagel of onweer. De wind is matig tot vrij krachtig uit zuidwestelijke richting. De middagtemperatuur wordt ongeveer 9 graden. Het kwik daalt komende nacht tot circa 3 graden.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

Zon op:	**07.04**	**onder:**	**17.45**
Maan op:	**19.22**	**onder:**	**11.25**

MORGEN:

Zon op:	**07.06**	**onder:**	**17.43**
Maan op:	**20.17**	**onder:**	**12.25**

Zwerfkatten krijgen chips ingeplant

Van onze verslaggever

Ook leerlingen op basisschool drinken alcohol

HEERLEN – Uit recentelijk onderzoek blijkt dat 42 procent van de leerlingen van de hoogste drie groepen van de basisschool (10- tot 12-jarigen) al eens alcohol gedronken heeft. Gevraagd naar de reden zeiden de scholieren geaccepteerd en gewaardeerd te willen worden door vriendjes en vriendinnetjes.

De GGD in Oostelijk Zuid-Limburg maakte gisteren dit cijfer bekend bij de aanbieding van een lesmap over alcoholgebruik voor de groepen 7 en 8 van de basisscholen.

Regelmatig worden er in Nederland onderzoeken gehouden naar het alcoholgebruik van jongeren. Ook de DGD in Oostelijk Zuid-Limburg doet daaraan mee. Bekend is dat met name door leerlingen in het middelbaar en hoger onderwijs in hoge mate alcohol wordt genuttigd. Maar nu blijkt ook reeds de leerling op de basisschool met alcohol in aanraking te komen.

Komende maand wordt weer zo'n onderzoek gehouden. In plaats van de gebruikelijke 300 zullen er in Oostelijk Zuid-Limburg dan 1.500 jongeren naar hun ervaringen met alcohol worden gevraagd. De DGD wil namelijk meer inzicht krijgen in de regionale situatie.

Zie ook pagina 11
● **Lespakket over alcohol voor 126 basisscholen**

Lubbers vindt voor volgend jaar koopkrachtbehoud voldoende

'Geen stijging inkomens'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Koopkrachtbehoud is in 1993 voldoende. De stijging van inkomens die zich voor komend jaar aftekent, moet niet doorgaan. Premier Lubbers heeft dit gisteren in de Kamer gezegd bij de algemene politieke beschouwingen. „Het extra moet er af," aldus de eerste minister. Vicepremier Kok sloot zich daarbij aan.

Lubbers maakte zijn opmerkingen in het kader van de gewijzigde economische vooruitzichten. In de Miljoenennota ging het kabinet uit van koopkrachtbehoud. Inmiddels is dat door de dalende inflatie veranderd in een koopkrachttoename van minimaal een half procent.

De eerste minister zei dat hij koopkrachtbehoud wil garanderen voor de groepen waarvoor het kabinet verantwoordelijk is: uitkeringstrekkers, minimumloners, ambtenaren en trendvolgers.

Met sociale partners wil het kabinet proberen eenzelfde lijn voor de cao-onderhandelingen 1993 vast te leggen. Lubbers zei de idee van CNV-voorman Westerlaken om voor vijf jaar koopkrachtbehoud vast te leggen te omarmen. Kok noemde het 'een prima gedachte'.

Over al voor 1993 afgesloten cao's zei Lubbers dat die eventueel herzien moeten worden. In die arbeidscontracten zitten inkomenstoenamen van gemiddeld 5 procent. „Dat geeft forse problemen," meende Lubbers. Kok keerde zich overigens tegen een ingrijpen. Hij stelde dat de sociale partners zelf die cao's wel zullen herzien.

De verhoging van uitkeringen en minimumloon met 2,5 procent op 1 januari staat ter discussie. Dat geldt ook voor het besluit de inflatiecorrectie in de belastingen te beperken tot 2,5 procent. Beide percentages worden lager.

Lastenverzwaringen zijn uit den boze. Of nog een lastenverlichting mogelijk is, is onzeker.

De inkomensmatiging is nodig ten behoeve van de werkgelegenheid, aldus Lubbers. Daaraan moet prioriteit worden gegeven nu onze export onder grote druk staat en de economische groei lager uitvalt dan gedacht.

Vasthouden

Het kabinet wil hoe dan ook vasthouden aan de uitgangspunten inzake financieringstekort en lastendruk: 3,75 respectievelijk 53,6 procent. Indien mogelijk moeten ook de investeringen ontzien worden bij nadere maatregelen.

Lubbers wil eind november knopen doorhakken. Dat kan een bijstelling van de rijksbegroting voor 1993 inhouden. Over concrete bedragen repte de eerste minister overigens niet. „Die zijn er niet," zei hij.

Rus schuldig aan 52 moorden

● *Een rechtbank in Rostov heeft gisteren de 57-jarige Andrej Tsjikatilo schuldig bevonden aan 52 zedenmisdrijven waarbij de slachtoffers om het leven kwamen. Het uiteindelijke vonnis wordt binnenkort verwacht. De verwachting is dat Tsjikatilo ter dood wordt veroordeeld. De Rus, bijgenaamd de Rostov Ripper, moest terechtstaan op beschuldiging van een reeks moorden sinds 1978. Hij bekende dat hij zijn slachtoffers verkrachtte alvorens ze om het leven te brengen. Volgens de rechtbank heeft de man 21 jongens tussen de acht en zestien jaar, veertien meisjes tussen de negen en zeventien jaar en zeventien volwassen vrouwen vermoord. Op de foto geeuwt Tsjikatilo verveeld wanneer hij hoort dat de rechter hem schuldig heeft bevonden.*

Foto: REUTER

Extra middelen voor bestrijding misdaad

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet is bereid nog meer geld uit te trekken voor criminaliteitsbestrijding in de vorm van bijvoorbeeld extra politie. Premier Lubbers heeft dit gisteren de Tweede Kamer toegezegd tijdens de algemene beschouwingen. Vrijwel de hele Tweede Kamer had daarom gevraagd. Hoeveel geld erbij komt, en waar het geld precies aan besteed zal worden, is nog niet duidelijk.

Zo heeft de VVD gevraagd 100 miljoen gulden extra uit te trekken voor criminaliteitsbestrijding in het algemeen, te betalen uit het alternatieve begrotingsvoorstel van de liberalen. D66 wil duizend man extra politie aanstellen. D66 zoekt dekking bij investeringsaftrek voor het midden- en kleinbedrijf, landbouwsubsidies en een hogere accijns op diesel- en benzine.

De PvdA wil een niet nader genoemd extra bedrag voor criminaliteitspreventie, in de vorm van huismeesters en stadswachten, het versterken van zogenaamde HALT-bureaus voor alternatieve sancties en slachtofferhulp.

Het CDA tenslotte wil enkele tientallen miljoenen voor versterking van de justitiële organen. Dat zou opgebracht kunnen worden door de verhoging van de tarieven voor naamsverandering, verhoging van tarieven voor oprichting van besloten en naamloze vennootschappen, en de doorberekening van politiekosten aan de organisatoren van grootscheepse manifestaties.

De gevraagde extra middelen komen bovenop extra's waartoe eerder dit jaar al was besloten. Zoals achthonderd extra politie-agenten. Volgens premier Lubbers heeft criminaliteitsbestrijding en het vergroten van de gevoelens van veiligheid de hoogste prioriteit van het kabinet. Hij wees er op dat Nederland op dit punt ongunstig afsteekt bij de rest van West-Europa.

Van Vossen redt Oranje

ROTTERDAM – In de wonderbaarlijke interland tegen Polen is Nederland ontsnapt aan vrijwel zekere uitschakeling in de kwalificatie voor de wereldtitelstrijd voetbal in de Verenigde Staten. Na de snelle 0-2 achterstand kwam Oranje met opportunistisch spel alsnog langszij. De redding kwam tot stand dankzij Peter van Vossen. De uitblinker van Anderlecht maakte beide doelpunten. Het spektakel eindigde daardoor in 2-2.

● *Van Vossen*

Monsterproces tegen Ira-leden in Düsseldorf

Van onze verslaggever

DÜSSELDORF – Tegen de vorig jaar in Nederland vrijgesproken Ira-verdachten Hughes, Hick en Maguire begint maandag 26 oktober in Düsseldorf een strafproces. De drie worden verdacht van een poging een deel van een Britse kazerne in Langenhagen op te blazen (1990), een Britse legermajoor in Dortmund te hebben vermoord (1990) en aansluitend te hebben geschoten op een politieman die bij de achtervolging van de vermeende Ira-leden betrokken was. De rechtbank in Düsseldorf heeft in eerste instantie 37 zittingsdagen gereserveerd waardoor het proces tot minstens eind april 1993 zal duren.

Zie verder pagina 11
● **Aanslag op korporaal en baby niet bewezen**

uit de kunst

Scheußlich

DOOR JOS FRUSCH

Wat is muziek toch bij uitstek geschikt om emoties uit te drukken. Deze gedachte kwam bij me op toen ik zondagmiddag via televisie getuige was van de indrukwekkende herdenking van de slachtoffers van het verschrikkelijk ongeluk in de Amsterdamse Bijlmer.

Hoe anders dan wij, Europeanen, geven niet-westerse culturen uiting aan hun rouw. Ghanezen, Surinamers, Antillianen; zij zingen hun verdriet weg, springen, dansen, laten hun lichamen bewegen op de opzwepende ritmes van conga's, bongo's en trommels. Op een manier die zoveel lijkt op carnaval in Rio, op rituele handelingen in Afrika of Barong-dansen op Bali, al is de boodschap een andere. Muziek als middel om geesten te bezweren, goden gunstig te stemmen, doden te begeleiden op hun laatste tocht, eigen leed te verzachten. Het is een actieve manier van rouwverwerking, waarbij muziek als een soort kathalysator dienst doet.

Westerlingen ondergaan de heilzame werking van muziek bij dit soort gelegenheden op een meer passieve manier. Zij luisteren ernaar, ter contemplatie, voor de sfeer, omdat het iets bijzonders toevoegt aan het moment. Het is vooral klassieke muziek die daarvoor in aanmerking komt door de gevoelswaarde, diepgang en warmte die er van uit gaat.

Het is niet zo verwonderlijk dat de musici van het Concertgebouworkest afgelopen zondag muziek van Ludwig van Beethoven op hun lessenaars hadden gelegd. De Treurmars uit de Derde Symfonie – ook gespeeld tijdens een vergelijkbare plechtigheid, de herdenking van de Israëlische slachtoffers op de Olympische Spelen van Munchen – is muziek die grootsheid uitstraalt, op de rand balanceert van vergankelijkheid en eeuwigheid en ons juist daardoor de betrekkelijkheid der dingen laat ervaren. Muziek ook waaruit mensen moed kunnen putten door de machtige oerkracht die er diep in verborgen zit.

Vreemd dat muziek van deze grote klassieke meester ook gebruikt wordt in reclamespots om kaas aan te prijzen. Of als smaakmaker in frivole filmpjes. Oudere lezers herkennen het vertrouwde geluid van de beginmaten van Beethovens Vijfde Symfonie als de herkenningstune van Radio Oranje. En de Europese eenwording lijkt zonder 'Alle Menschen werden Brüder' weinig kans van slagen te hebben. Deze veelzijdigheid is de kracht van het indrukwekkende oeuvre van deze componist, die op het einde van zijn leven – in volledige doofheid – muziek componeerde die nu nog steeds, bijna 170 jaar na ontstaan, als avantgardistisch kan worden beschouwd.

Toen ik deze week, hieraan denkend, het twijfelachtig genoegen had op de radio Tom Parkers jongste escapade te beluisteren – na (onder andere) The Young Messiah, The Young Amadeus, The Young Verdi nu The Young Schubert – bekroop me het beangstigende gevoel dat Beethoven er binnen afzienbare tijd ook aan zal moeten geloven. Parker, commercieel als hij is, zal dan omwille van de assonantie zeker op de Duitse toer gaan: 'Der Junge Ludwig'. En hij zal het succes van de Treurmars en andere onsterfelijke stukken zeker gladjes gaan exploiteren.

Disgustible. Of, voor deze ene keer: Scheußlich

Jard van Nes, zondag soliste in Wijngrachttheater

'Optredens in kleinere plaatsen soms grandioos'

DOOR JOS FRUSCH

KERKRADE – „Op een zo hoog mogelijk niveau muziek maken, dat is mijn motivatie. De grootte van de plaats waar ik zing of de uitstraling van de zaal zijn bijzaken. Het gaat om de muziek, die is heilig voor me." Mezzo-sopraan Jard van Nes, zondag soliste tijdens het concert van het Stuttgarter Kammerorchester in Kerkrade, heeft er wel zin in. De gevierde zangeres, inmiddels een vaste en graag geziene gast op de belangrijkste concert- en operapodia ter wereld, verheugt zich op haar optreden in het Wijngrachttheater. „Martin Sieghart is een voortreffelijk dirigent. Ik verwacht veel van het concert."

Jard van Nes behoort tot de belangrijkste mezzo-sopranen van dit moment. Ze is een veelgevraagd soliste die regelmatig samenwerkt met dirigenten van het kaliber Haitink, Tate, Giulini en Chailly. Sterallures zijn haar echter vreemd. „Onbeschaafd gedrag," noemt zij de houding van collega's met capsones, „en hinderlijk voor hun omgeving." Maar dan meteen relativerend: „Het zijn vaak mensen die verschrikkelijk onzeker zijn, bang, eenzaam."

Van die negatieve gevoelens blijkt Jard van Nes in elk geval geen last te hebben. Ze is een zelfbewuste zangeres, nuchter en doortastend, 43 inmiddels en op de toppen van haar kunnen. Een laatbloeier ook, die pas op haar vijfentwintigste – na haar studie piano en schoolmuziek – zang begon te studeren. Maar toen ging het ook in sneltreinvaart: in 1978 winnares van het Vocalistenconcours in Den Bosch, in 1984 de Nederlandse Muziekprijs en sindsien een glansvolle internationale carrière. Wat goed is komt snel. Heeft ze een verklaring voor die bliksemcarrière, een succesformule misschien?

„Je moet weten wat je kunt en wat je niet of nóg niet kunt. Ik heb vaak nee gezegd tegen aanbiedingen, ook als ik wist dat slecht één noot problemen zou opleveren. Organisatoren gaan je daardoor wel vertrouwen. Verder verschijn ik overal goed voorbereid én op tijd. Dat hoort bij een professionele instelling, vind ik. En ik heb me altijd positief opgesteld ten opzichte van dirigenten. Alles moet vooraf bespreekbaar zijn."

● *Jard van Nes: „... Het gaat om de muziek."*

Faam

Jard van Nes heeft vooral met het laatromantisch repertoire (Wagner, Mahler, Strauss) grote faam verworven. In Kerkrade zingt zij het Stabat Mater van Vivaldi, iets heel anders dus. Sierlijker, luchtiger, minder dramatisch. „Ik heb aan het begin van mijn carrière veel muziek uit de barok gezongen," vertelt Van Nes. „Ik heb geen wapperende stem met een loeiend geluid. Dan zou ik dit niet kunnen. Mijn stem is juist heel slank en dus hiervoor zeer geschikt." Hoewel ze ook op het gebied van opera naam heeft gemaakt, gaat haar voorkeur uit naar het lied.

„Er zijn op het gebied van opera niet zo veel interessante rollen voor mijn stemtype. Bovendien vind ik een liederenrecital de meest bevredigende manier van muziek maken. Maar ook het zwaarst. Vijf kwartier zingen in allerlei stijlen en emoties, dat is een hele opgave. In twee minuten moet je totaal van karakter kunnen veranderen. Je mag nooit op de automatische piloot. Als liedzanger ben je enorm kwetsbaar, maar het is ook een enorme uitdaging."

Van Nes heeft haar stem heel geleidelijk ontwikkeld. Eerst zangles tijdens de studie schoolmuziek, daarna hoofdvak zang en vervolgens rustig bouwen aan een carrière. „Weten wat je wilt, kunt en niet kunt, dat is belangrijk. Een goede stem moet goed ontwikkeld worden. Heb je een Stradivarius, dan kun je er nog niet op spelen. Zo is het ook met de menselijke stem. Veel zangers worden slecht gecoached en voor de leeuwen geworpen. Het zijn vaak jonge mensen voor wie alles nieuw is. Ze weten zelf niet wat goed of slecht voor hen is."

Staat de zangpedagogie in Nederland dan op zo'n laag pitje? Van Nes: „Het is geen Nederlands probleem, het is een internationaal probleem. Zangpedagogiek is zo'n specifiek vak. Maar gelukkig zijn er ook goede pedagogen. Mya Besselink bijvoorbeeld doet in Maastricht voortreffelijk werk. Als je die Angelina Ruzzafante hoort, maakt je dat zo gelukkig."

Samenwerking

Gelukkig is de in Oosterbeek wonende zangeres zeker ook met de samenwerking met Martin Sieghart, de vaste dirigent van het Stuttgarter Kammerorchester met wie zij onlangs nog concerteerde in Linz, waar hij dirigent is van het Bruckner Orkest. De nieuwe samenwerking, ook al is die 'maar' in het Wijngrachttheater in Kerkrade, ziet zij vol verlangen tegemoet. „Optredens in kleine plaatsen kunnen soms grandioos zijn," benadrukt Jard van Nes. „Zo'n concert staat onder minder hoogspanning, vaak komt dat de uitvoering ten goede." Tegen een slechte publieksopkomst ziet ze evenmin op. „Ik heb er geen problemen mee als slechts een handjevol mensen in de zaal zit. Je moet juist waarderen dat die mensen gekomen zijn. En er een schepje bovenop doen."

Wijngrachttheater Kerkrade, zondag 18 oktober. Stuttgarter Kammerorchester onder leiding van Martin Sieghart met zang van Jard van Nes. Op het programma Zypressen van Dvorak, Stabat Mater van Vivaldi, Divertimento in D van Mozart en Verklärte Nacht van Schönberg. Aanvang 20.00 uur.

LSO opent concertseizoen

HEERLEN – Na een lange reeks begeleidingen van de opera Iphigénie en Tauride van Opera Zuid begint het Limburgs Symfonie Orkest deze week aan zijn symfonische taak: het eerste concert in de serie A, gebracht in Venlo, Heerlen en Maastricht.

Dirigent is Salvador Mas Conde, pianist Josep Colom is de solist.

Josep Colom is een Catalaans musicus, die wordt gerekend tot de belangrijkste Spaanse pianisten van onze tijd. Als enige Spaanse pianist won hij het Internationale Concours van Santander. Colom maakte geregeld tournees in Europa en concerteerde in 1987 voor het eerst in Nederland.

Bij het LSO zal Colon het Derde Pianoconcert van Sergej Prokofiev uitvoeren. Het volledig Russisch programma vermeldt verder de Tweede Suite voor klein orkest van Igor Stravinsky, Een Nacht op de Kale Berg van Modest Moessogsky en De Tweede Vuurvogelsuite van Igor Stravinsky.

Het concert wordt vanavond gegeven in De Maaspoort in Venlo (20.00 uur), vrijdag in de Stadsschouwburg van Heerlen (20.00 uur) en zaterdag in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht (20.15 uur).

k

Twee dagen blaasmuziek in Rodahal

KERKRADE – De Rodahal van Kerkrade is komend weekeinde opnieuw het centrum van de Limburgse blaasmuziek. Liefst 23 blaasorkesten nemen dan deel aan het tweede bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen. Harmonie Amicitia Vilt tekent voor de organisatie. Beide wedstrijddagen beginnen om 1[illegible] uur.

Op zaterdag onderwerpen [illegible] twaalf korpsen aan het oordeel [illegible] de juryleden Claessens, Van Os[illegible] bruggen en Kuijpers: Muziek[illegible] eniging Nunhem (tweede afdel[illegible] fanfare St. Martinus Itteren, fan[illegible] St. Barbara Heilust, harmonie [illegible] Pieter 1890 Maastricht, harm[illegible] St. Cecilia 1866 Geleen, harm[illegible] St. Gregorius Haanrade (afde[illegible] Uitmuntendheid), fanfare Berg [illegible] Dal Slenaken, fanfare St. Gab[illegible] Hoensbroek, harmonie St. Cec[illegible] Koningsbosch, harmonie St. Ca[illegible] lia Echt (afdeling Ere), fanfare [illegible] Joseph Merkelbeek en harmonie [illegible] Cecilia 1836 Vaals (afdeling su[illegible] rieur).

Zondag komen de volgende elf [illegible] enigingen aan bod: harmonie [illegible] Caecilia Ottersum (tweede a[illegible] ling), fanfare Helpt Elkander A[illegible] den, harmonie St. Antonius Lo[illegible] (eerste afdeling), harmonie St. [illegible] rardus Heksenberg, harmonie [illegible] Cecilia Tegelen (afdeling Uitm[illegible] heid), harmonie St. Walburga [illegible] by, harmonie St. Pancratius [illegible] land, harmonie Peer (Bel[illegible] Koninklijke Harmonie van Gro[illegible] veld (afdeling Ere), harmonie B[illegible] Vooruit (afdeling Superieur) en [illegible] fare St. Cecilia Ubachsberg.

verder in

● *Naned Kuijpers en Wieger Woudsma in 'Wilde liefde'.*

HEERLEN – In het kader van de kinderboekenweek speelt het Pitboel Teater uit Sittard vanavond om 19.00 uur in het Sportfondsenbad aan de Valkenburgerweg in Heerlen. Titel van de voorstelling: Onfortuinlijke geschipper.

MAASTRICHT – Toneelgroep Het Monument brengt zondag in het CCV-theater, Herbenusstraat 89 in Maastricht, de première van 'Deuren', een jeugdtheaterproduktie voor kinderen van 6 tot en met 12 jaar. De voorstelling begint om 15.00 uur.

In het kader van Salon Literaire ontvangt Rob Molin dinsdagavond schrijver-dichter Adriaan Morriën. Plaats van handeling is café Satyricon in de St. Bernardusstraat, aanvang 20.00 uur.

Op het Intro-concertpodium, St. Maartenspoort 2, heeft zondag een reprise plaats van 'Amant Silentium Musae' van Frans Mulder, de muziekdramatische produktie die vorige maand op de Campus Niger in Heerlen in première ging. In Maastricht wordt het werk scenisch opgevoerd. Aanvang 15.30 uur.

In het kader van de zevende landelijke Wetenschap en TechniekWeek wordt vanavond om 20.00 uur in de Stadsbibliotheek van Maastricht een lezing gegeven door J. Uiterwijk. Thema: Computerschaak: kunstmatig of intelligent?

Camera Musica Mosana continueert zondag zijn Bach-cyclus met een uitvoering van de cantate 'Der Herr denket an uns', voorafgegaan door 'O sing unto the Lord' van Pur[illegible] en het Hoboconcert in A van B[illegible] Solisten zijn sopraan Elly Sta[illegible] jer en hoboist Jos Simons, diri[illegible] is Ludo Claesen. Het concert w[illegible] gegeven in de Matthiaskerk, Bo[illegible] straat 99 in Maastricht en begint [illegible] 16.00 uur.

In de Löss Theaterwerkpl[illegible] speelt Memory Lane morgenav[illegible] 'Wilde liefde'. De voorstelling [illegible] delt over romantiek, gestu[illegible] hartstochtelijke pogingen, pijn[illegible] momenten én over de clichés [illegible] liefde. Spelers zijn Naned Kuij[illegible] en Wieger Woudsma, aanvang [illegible]

SITTARD – In Theater Sirkel, [illegible] straat 22, gaat vanavond om [illegible] uur de nieuwe Sirkelprodu[illegible] Glans in première. Het betreft [illegible] familievoorstelling met Frans [illegible] schaert in de hoofdrol.

Oplossing van gisteren

```
a b s i s . b a k . a b e
s . i n . b a a r d . o n
p i . n a a r . o o r d .
i e r . s . t o m . a . f
c . o s . p . r . b . m i
. p o . m a n d r i l . e
n o d e . g . e . b . e r
e k . e d a m . d e e n .
t e e n . d . d . l . t e
. n n . b e l r o o s . e
e . i k . t . o . t . e n
r o g . f . o m a . r . d
k o . a a l t . d a r m .
e . i r . o t t e r . a m
r a d e n . o e r . s n e
```

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. samen; 6. hete, droge wind; 11. roem, onderscheiding; 12. gravure; 14. vereerde stier; 16. traliekooi; 18. lichtzinnig; 19. afstammeling; 21. snelle loop; 22. scheepstouw; 23. bijvoorbeeld (Fr. afk.); 25. diepte in de grond; 27. korte periode v. slecht weer; 28. onder andere (afk.); 29. zangstem; 31. geruwde dekenstof; 32. deel v.h. hoofd; 33. klinknageltje; 35. vaste eenheid; 36. gedresseerd paard; 37. kegelvormig; 39. draaikolk; 42. wisselgebruik (kooph.); 43. opschepper; 45. hertesoort; 46. evenzo (Lat. afk.); 47. ankerplaats a.d. kust; 48. spinnewebdraad; 50. kosten kopers (afk.); 51. kort slaapje; 52. lichaam; 54. spinachtig diertje; 56. tijdperk; 57. kaartspel; 59. taal v.d. Lappen; 60. vleesnat; 61. kraakbeenvis; 63. onderstel v.e. kanon; 64. aardsoort.

Verticaal: 2. opgeld (handelst.); 3. [illegible] nium (scheik. afk.); 4. woonschip; 5. [illegible] nenwater; 6. teken; 7. ongeluksgodin [illegible] motorschip (afk.); 9. zakdoosje; 10. [illegible] tuig (Indon. archipel); 13. verlengstuk [illegible] ruggegraat; 1. beteuterd; 17. denkelijk; [illegible] haspel voor schiemansgaren; 20. [illegible] korte beweging; 22. begerig, graag; [illegible] bijb. fig.; 26. herberg, wijnhuis; 27. [illegible] die toezicht houdt; 28. vrl. dier; 30. [illegible] heid; 32. beneden; 34. bergplaats; [illegible] asvaas; 37. onvast, wiebelend; 38. [illegible] goven; 40. eikeschors; 41. verzoeksch[illegible] 43. tennisterm; 44. mann. dier; 47. [illegible] harig; 49. eerste gist; 51. moed; 52. [illegible] heid; 53. flink, stevig; 55. band v.e. [illegible] der; 57. deel v.e. gebouw; 58. geslo[illegible] 60. uitroep; 62. gram (afk.).

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel

recept

Champignon-gratin

U kunt voor dit recept gewone aardappelen nemen, maar het mooiste staan in plakjes gesneden kleine of krielaardappelen. Tenzij u natuurlijk reuzenchampignons neemt!

Benodigdheden voor 4 personen: ca. 350 gram gekookte (hele) aardappelen, 400 g champignons, boter, peper en zout, gemalen koriander, 4 el crème fraiche, 2 el melk, 1 eierdooier.

Snijd de aardappelen in plakjes. Maak de champignons schoon, snijd een plakje van de onderkant en verdeel de champignons ook in plakken. Verhit een beetje boter en fruit hierin de plakjes champignon ongeveer 5 minuten.

Kruid met peper en zout, vet 4 kleine eenpersoons lage ovenschaaltjes in met boter, of neem één grote vorm. Verwarm de oven voor op 200°C. - stand 4. Leg afwisselend plakjes champignon en aardappel in de schaaltjes en kruid elke laag met peper, zout en koriander.

Roer eierdooier, crème fraiche en melk dooreen en verdeel dit over de ovenschaaltjes. Schuif de schaaltjes in het midden van de oven en laat de gratin in ongeveer 15 minuten mooi goudbruin worden. Serveer ze direct uit de oven.



Lubbers weigert debat over wao

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Onthutst en verbouwereerd omklemt D66-fractievoorzitter Van Mierlo de interruptie-microfoon. „Iedereen heeft over de wao gesproken, maar het kabinet zwijgt. Er ligt een groot vraagstuk op tafel. Wat doen we hier eigenlijk nog?"

Het misnoegen dat Van Mierlo gisteren tijdens de algemene beschouwingen uitte, kon premier Lubbers niet vermurwen. Hij weigerde namens het kabinet enige politiek-inhoudelijke uitspraken te doen over het wetsvoorstel waarin de korting op de wao-uitkeringen is opgenomen. „Van regeringszijde is niets nieuws te melden," stelde Lubbers. „Het wetsvoorstel ligt er, laten we eerst de behandeling afwachten."

De oppositie dacht daar gisteren heel anders over. VVD, D66 en Groen Links wezen eerder deze week op de voortdurende onzekerheid voor arbeidsongeschikten, als gevolg van het diepgaande verschil van mening tussen CDA en PvdA. Het CDA omarmt het kabinetsvoorstel waarin de bestaande wao'ers jonger dan vijftig jaar worden gekort op hun uitkering. De PvdA is daar tegen en kan rekenen op een Kamermeerderheid.

Het voortbestaan van dat meningsverschil bestendigt de onzekerheid voor de wao'ers over hun inkomen. Lubbers beaamde deze pijnlijke onzekerheid, maar zag dat juist als extra reden er nu niets over te melden. „Het kabinet houdt vast aan de orde van de procedures. We zien wel bij de behandeling van het wetsvoorstel."

Steuntrekkers mogen vrouw niet laten overkomen

Toezicht verscherpt op gezinshereniging

DEN HAAG – Het kabinet wil scherper gaan toezien op de gezinsvorming en -hereniging door in Nederland verblijvende buitenlanders. Alleen wie beschikt over een inkomen en woonruimte kan zijn gezin laten overkomen of trouwen met een buitenlandse partner. Verder dienen kinderen in beginsel binnen drie jaar vanuit het land van herkomst naar Nederland te worden gehaald.

Premier Lubbers kondigde dit gisteren aan tijdens de algemene beschouwingen over de begroting 1993. De kabinetsvoornemens worden 'van harte' ondersteund door PvdA-fractieleider Wöltgens. Ook CDA-fractieleider Brinkman, die dinsdag aandrong op strengere regels bij gezinshereniging, zei zich in hoofdlijnen in het plan te kunnen vinden.

Uitgangspunt van het beleid vormt de bestaande wetgeving. Die voorziet al in een inkomenseis, maar deze wordt in de praktijk niet toegepast. Dat gaat nu wel gebeuren. Alleen wie een eigen inkomen heeft, kan zijn gezin of partner laten overkomen. Voor mensen met een bijstandsuitkering wordt dat dus niet langer mogelijk. Uitzonderingen worden gemaakt voor deelnemers aan een banenpool. De inkomenseis zal ook gelden voor Nederlanders die met een buitenlander willen trouwen.

Voor het laten overkomen van kinderen uit het land van herkomst gaat een 'omgekeerde wachttijd' van drie jaar gelden, aldus Lubbers. Wie zijn kinderen na deze termijn naar Nederland wil halen, moet daar gegronde redenen voor aangeven. Voor het trouwen met een buitenlandse partner zal als eis gelden dat men minstens drie jaar in Nederland moet verblijven.

Lubbers zei dat de nieuwe aanpak niet in de eerste plaats de bedoeling heeft het aantal personen dat nu via gezinshereniging naar Nederland komt – 42.500 per jaar – te beperken. Het toepassen van de wet en het bevorderen van de integratie staan voorop.

Ghanezen die huis verloren in Bijlmer mogen blijven

Verblijfsvergunning voor illegale slachtoffers ramp

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Staatssecretaris Kosto van Justitie heeft toegezegd dat illegale buitenlanders die het slachtoffer zijn geworden van de vliegramp in de Bijlmer op een verblijfsvergunning kunnen rekenen. Het gaat om enkele tientallen illegalen die hun woning door de vliegramp hebben verloren.

Kosto liet gisteren weten zijn aanvankelijke beleid te hebben gewijzigd op aandringen van de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt, die gisteren pleitte voor legalisering van illegalen. „Op het moment dat Amsterdam woningen ging toewijzen aan illegale slachtoffers, zou de vreemde situatie zich voordoen dat illegalen op legale wijze een Amsterdamse woning zouden bezetten," aldus Kosto.

Gisterochtend ontstond enige commotie over het lot van illegalen die bij de ramp zijn betrokken. Volgens het Ghana Coördinatiecomité Bijlmerramp zouden twaalf betrokken illegale Ghanezen te horen hebben gekregen dat ze het land binnen een maand moesten verlaten. Dat was in strijd met eerdere toezeggingen van Nordholt en burgemeester Van Thijn, die hadden gezegd dat illegalen die bij de ramp betrokken waren, niets hoefden te vrezen.

Fouten

Nordholt gaf toe dat er fouten waren gemaakt, maar die zijn direct na ontdekking teruggedraaid. Het ging om zes Ghanezen die door de sociale dienst naar de vreemdelingenpolitie waren doorverwezen. De persconferentie van Nordholt en Van Thijn werd overigens afgebroken na een bommelding door de actiegroep RaRa. Er werd evenwel niets gevonden.

De Nederlandse Orde van Advocaten is bezorgd over de bemoeienis van Amerikaanse advocaten met schadeclaims door slachtoffers van de vliegramp. De Nederlandse juristen vrezen wantoestanden met Amerikaanse advocaten die door de stad trekken en gedupeerden volmachten proberen te laten tekenen. De Nederlandse advocaten zien weinig heil in de aanpak van de Amerikaanse juristen, die vaak torenhoge schadeclaims indienen waar ze zelf een percentage van opstrijken. Het onderzoek naar de oorzaak van de ramp loopt nog altijd. De afgraving van grond op en rond de plaats van het ongeluk heeft weinig opgeleverd. Belangrijke onderdelen of stoffelijke resten van slachtoffers zijn niet meer gevonden.

In gebruik

Schiphol heeft gistermiddag de Buitenveldert-baan weer in gebruik genomen. Die baan was na de ramp voor onbepaalde tijd gesloten omdat het vliegverkeer dat gebruik maakt van die baan over de Bijlmermeer vliegt. Het besluit had te maken met de weersomstandigheden, die de afhandeling van vliegtuigen op andere banen moeilijk maakten.

Niet mee eens



● *VVD-fractievoorzitter Bolkestein achter de interruptiemicrofoon tijdens de algemene beschouwingen in de Tweede Kamer. Zijn CDA-collega Brinkman wacht netjes zijn beurt af, maar aan zijn gezicht valt duidelijk af te lezen dat hij het volstrekt niet eens is met het betoog van de liberaal.* Foto: GPD

Ziekenhuizen tegen meer beveiliging

DIEMEN – Ziekenhuizen vinden meer beveiliging niet noodzakelijk, terwijl toch dertig procent de beveiliging als slecht en de helft als redelijk, maar voor verbetering vatbaar beoordeelt.

Dat blijkt uit het onderzoeksrapport 'Landelijk onderzoek ziekenhuisbeveiliging', dat gisteren in Diemen door prof. dr. J. van Dijk, hoofd Criminaliteitspreventie van het ministerie van Justitie, werd gepresenteerd tijdens een congres over ziekenhuisbeveiliging.

Uit het onderzoek onder 129 algemene, academische en gespecialiseerde ziekenhuizen blijkt dat de afgelopen twee maanden ongeveer 9.000 delicten door de ziekenhuizen zijn geregistreerd. Het hoogste scoort diefstal met 2.000 keer. De schade wordt geschat op jaarlijks acht miljoen gulden.

Zie verder pagina 13
● Op dievenpad in ziekenhuis

Brinkman teleurgesteld over antwoord Lubbers

Kabinet ziet niks in sociale dienstplicht

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet voelt niets voor de invoering van een sociale dienstplicht voor jongens en meisjes. „Zo'n verplichting heeft drie grote nadelen. Ik denk aan de kosten, het gebrek aan motivatie bij de deelnemers en aan de enorme bureaucratie," aldus premier Lubbers gisteren tijdens de algemene beschouwingen.

CDA-leider Brinkman reageerde teleurgesteld op de afwijzing van Lubbers. Brinkman vindt dat alle jongeren zich tegen betaling van het minimum-jeugdloon circa één jaar moeten inzetten voor het algemeen nut. Bijvoorbeeld in ziekenhuizen, bij Staatsbosbeheer of in de milieusector. Maar Lubbers wil er niet aan.

Het kabinet is wel voorstander van een 'sluitend systeem' waarbij alle jongeren aan de slag moeten, aldus Lubbers. De militaire dienstplicht maakt daar (nog) onderdeel van uit. Daarnaast zijn er de werkervaringsplaatsen – op vrijwillige basis. „Als je het dan nog niet kunt vinden, is er tot slot het Jeugdwerkgarantieplan," aldus Lubbers. „Dat is verplicht, maar alleen voor jongeren die hebben besloten om niks te doen." Lubbers wil jongeren die zelf werk vinden, studeren of een vak leren zoveel mogelijk met rust laten.

Lubbers voelt wel wat voor een uitbreiding van het aantal stages in het onderwijs zodat jongeren zich maatschappelijk kunnen oriënteren.

Jammer

Brinkman vindt het jammer dat via de werkervaringsplaatsen en het Jeugdwerkgarantieplan alleen de jongeren met lage opleidingen aangesproken worden. De anderen ontspringen de dans. Lubbers: „U heeft gelijk. Maar het is een afweging van de voordelen voor het algemeen nut ten opzichte van de drie genoemde nadelen."

Brinkman kreeg eerder al in het parlement evenmin veel steun voor zijn sociale dienstplicht.

Duitsland ziet af van proces tegen Honecker

BERLIJN – Het is vrijwel uitgesloten dat de vroegere Oostduitse staats- en partijleider Erich Honecker zich voor de rechter zal moeten verantwoorden voor de tientallen doden die aan de Muur zijn gevallen. Verwacht wordt dat de rechtbank Honecker volgende week uit zijn voorarrest zal ontslaan.

Dat wordt in de Duitse hoofdstad Berlijn aangenomen, nadat de rechtbank gistermiddag het nieuwe medische rapport over de aan leverkanker lijdende Honecker in ontvangst had genomen.

Professor Schneider, die in opdracht van de rechtbank Honecker heeft onderzocht, komt tot de conclusie dat de 80-jarige communist kanker in het laatste stadium heeft. Het einde van een proces, dat op 12 november moet beginnen en minstens twee jaar gaat duren, zal hij niet beleven, concludeert de medicus.

punt uit

● **Verbod**

De tweede vrouw van de overleden ex-bondskanselier Willy Brandt, Rut, met wie hij 33 jaar getrouwd is geweest, mag zijn staatsbegrafenis zaterdag niet bijwonen. Dat heeft zijn weduwe, Brigitte Brandt-Seebacher, bepaald. De drie kinderen van Willy en Rut zullen wel aanwezig zijn bij de staatsbegrafenis in de Reichstag in Berlijn.

● **Radio 538**

Lex Harding verwacht binnen twee maanden de officiële start van de binnenlandse commerciële radiozender Radio 538. Dat heeft Harding gisteren bekendgemaakt. Vier Radio 3-dj's van de Veronica Omroep Organisatie treden bij het nieuwe station in dienst.

● **Tegengaan**

Gistermiddag is in de Tweede Kamer een algemene verklaring tegen rassendiscriminatie aangenomen. Naast tal van maatschappelijke organisaties heeft bijna de voltallige Kamer de verklaring ondertekend. De verklaring bindt de ondertekenaars aan een actieve bestrijding van vooroordelen en discriminatie.

● **Naschokken**

Cairo is gisteren opgeschrikt door twee naschokken van de aardbeving van maandag, waardoor een aantal gebouwen dat bij de eerste zware schok was blijven staan alsnog instortte. Daarbij zijn waarschijnlijk nauwelijks slachtoffers gevallen omdat bewoners de gebouwen al hadden verlaten. Het is nog steeds niet duidelijk hoeveel slachtoffers er precies gevallen zijn bij de aardbeving. President Hosni Mubarak verklaarde dat er meer dan 450 doden en 4.000 gewonden zijn.

● **Parlement**

„Nooit tevoren was de behoefte aan Europees leiderschap groter en nooit eerder was het leiderschap zo afwezig. De lege stoel van de voorzitter is symbolisch voor het vacuüm aan de top van Europa." Met deze en soortgelijke gepeperde uitspraken deed het Europees Parlement in Straatsburg gisteren zijn best de verantwoordelijkheid voor de vertrouwenscrisis in de relatie tussen de Europese burger en de Europese politiek te leggen waar deze volgens het parlement thuishoort: bij de nationale regeringen.

● **Tsjernobyl**

De kerncentrale Tsjernobyl in de Oekraïne, waar in 1986 zich een kernramp voltrok, gaat morgen weer open. De directeur Nikolaj Sorokin maakte bekend dat blok drie het eerst in werking treedt, gevolgd door blok twee aan het eind van oktober. De centrale die uit vier reactoren bestaat werd in het stilgelegd, nadat in de herfst van 1991 twee branden uitbraken in blok 1 en 2. Het vierde blok zit sinds 1986 in een dikke laag beton gegoten. De hele centrale werd buiten werking gesteld.

Leiders Bosnische Serviërs spreken elkaar opnieuw tegen

EG dreigt met ingrijpen na schending vliegverbod

Van onze redactie buitenland

BOEDAPEST – Lord David Owen, één van de voorzitters van de vredesconferentie voor Joegoslavië, heeft gedreigd met een internationale militaire actie als de Bosnische Serviërs zich niet houden aan hun toezegging om hun militaire vliegtuigen te verplaatsen naar vliegvelden in Joegoslavië.

De toezegging die de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, dinsdag in Genève deed, kwam gisteren weer op losse schroeven te staan. Radio Zagreb meldde gistermiddag dat de commandant van de Servisch-Bosnische luchtmacht, generaal Ninkovic, had verklaard absoluut niet van plan te zijn Bosnië te verlaten.

Zaterdag, de dag nadat het vliegverbod inging, voerden Servische straaljagers nog bombardementen uit op de belegerde moslim-stad Gradacac. De aanval was duidelijk bedoeld als provocatie aan het adres van de VN, die geen sancties aan het vliegverbod hadden gekoppeld.

Generaal Ninkovic dreigde eergisteren nog met 'escalatie van het conflict naar de Balkan en heel Europa', als de VN de Servische MIG's met geweld aan de grond zouden proberen te houden. Dat leek harde taal, maar de toezegging van Karadzic maakt duidelijk dat de Serviërs toch geschrokken zijn van het dreigement van de VS. Washington verklaarde na de bombardementen zaterdag dat de VS het vliegverbod boven Bosnië met militair geweld zullen afdwingen, desnoods zonder hulp van andere landen.

Verlichting

De verplaatsing van de vliegtuigen naar Servië zou een belangrijke verlichting betekenen voor de verdedigers van Gradacac. Die stad is na de val van Bosanski Brod vorige week vrijwel het laatste steunpunt van de moslims in het noorden van Bosnië.

De toestand van de verdedigers is inmiddels zo hopeloos, dat ze op strategische punten tankwagens met chloor hebben geplaatst. Het chloor is afkomstig uit de plaatselijke chemische fabriek. De moslimmilities dreigen de tanks op te blazen als de Serviërs hun aanvallen niet stopzetten. Van de zijde van de VN is bevestigd dat de Bosniërs bij gebrek aan conventionele wapens met chemische oorlogsvoering hebben gedreigd.

Zelfmoord

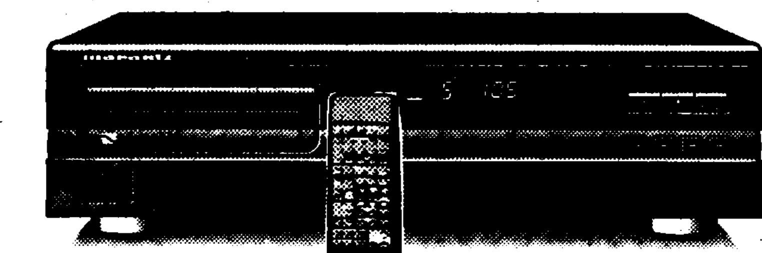
Als de verdedigers van de stad hun plan, dat neerkomt op regelrechte zelfmoord, daadwerkelijk uitvoeren, is de ramp niet te overzien. De wijde omgeving van de stad komt onder een wolk van hoogst giftig chloorgas te liggen en de effecten zullen waarschijnlijk tot in het buurland Kroatië merkbaar zijn. De bewoners van Gradacac zijn inmiddels via de radio tot evacuatie opgeroepen.

Vogelzang brengt nog 3 dagen Novita show

NOVITA

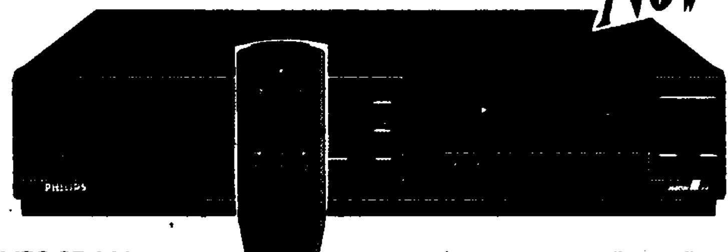
Breedbeeld TV en andere noviteiten in beeld en geluid, u ziet ze bij Vogelzang. Op de befaamde Novita-show van 8 t/m 17 oktober staat alles opgesteld. Demonstratieklaar. En klaar om mee te nemen tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Bovendien heeft Vogelzang nog vele andere spektakulaire aanbiedingen. Nu een gratis kijkje nemen op de Vogelzang NOVITA-show loont dus zeker de moeite. U bent van harte welkom.

marantz



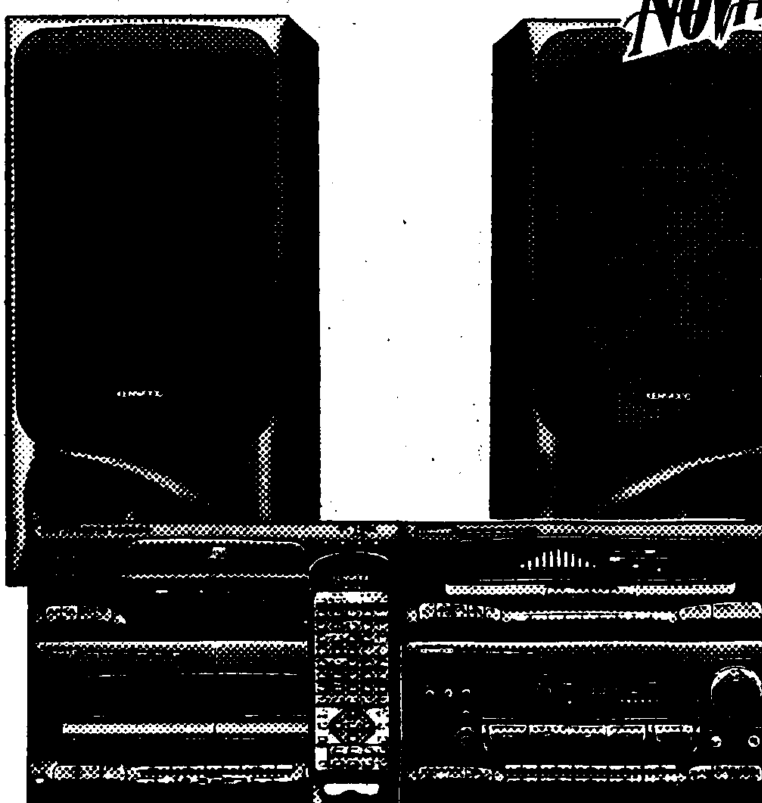
MARANTZ CD 42 CD SPELER
Klasse CD speler met 1 Bits techniek en een zeer lage vervorming. Direkte keuze en programmering van tracknummers via afstandsbediening. Afspelen in willekeurige volgorde en herhalen van nummer, fragment of programma. Volledig op afstand te bedienen. Art.nr. 12168
OUDE VOGELZANGPRIJS 599,-
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **399**

PHILIPS CD-i — NOVITA



PHILIPS CD-I 220
Nieuw produkt op het gebied van consumentenelektronika. CD-I kombineert stilstaande en bewegende videobeelden, topkwaliteit geluid, grafische beelden en tekst. Uw huidige muziek compact discs kunt u eveneens afspelen via CD-I. Na omzetting op CD worden uw foto's haarscherp vertoond via het TV-scherm. Een groot assortiment aan interactieve compact discs zijn reeds voorhanden. Variërend van kunst & cultuur tot educatieve en spelprogramma's voor kinderen. De huidige CD-I speler is reeds voorbereid op CD-movie. Zo kunt u binnenkort uw favoriete films in superieure kwaliteit aanschouwen. Art.nr. 10196
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 60,- **1699**

KENWOOD — NOVITA



KENWOOD UD 500 MINISET
Stijlvolle miniset bestaande uit versterkergedeelte van 2 x 30 Watt en vier audio-ingangen. De grafische equalizer beschikt over zowel vaste als zelf te bepalen toonregelinstellingen. De set bestaat verder uit een dubbel autoreverse cassettedeck met Dolby B/C ruisonderdrukking en een tuner met 20 voorkeuzezenders. De 1 bits compact disc speler heeft een geheugen voor 20 nummers. De bijbehorende luidsprekers zijn belastbaar tot 50 Watt. Inklusief afstandsbediening. Als optie is deze miniset ook leverbaar met een CD speler met 6 disc magazijn plus lade voor één CD. Art.nr. 10664
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 60,- **1799**

Vogelzang Luisterdagen

Oktober, herfstmaand, de avonden worden kouder en langer. Tijd om onder het genot van een drankje naar een goed stuk muziek te luisteren. Geraakt te worden door die ene passage tijdens "The Wall" van Pink Floyd of door de puurheid van de "Symphonie Fantastique" van Berlioz.

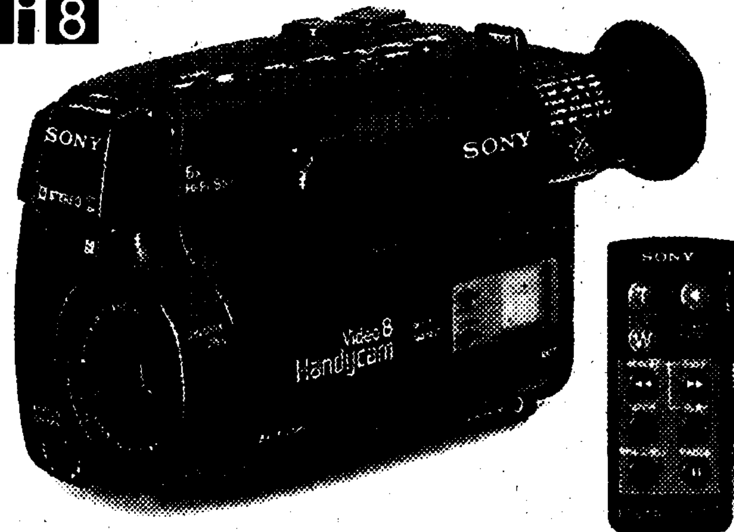
Ervaar die ontroering tijdens de Vogelzang Oktober Luisterdagen, want in nauwe samenwerking met een zestal importeurs organiseert Vogelzang Eindhoven een luistershow waarin, zoals wij dat noemen, de "muzikale ontroering" centraal staat.

Wij hopen u, onder het genot van een kop koffie, in een van onze luisterkamers te mogen ontvangen op: 15, 16, 17, 22, 23 en 24 oktober.

Deelnemende merken:
● Musical Fidelity ● Translator ● Marantz ● BNS ● Yamaha ● JBL

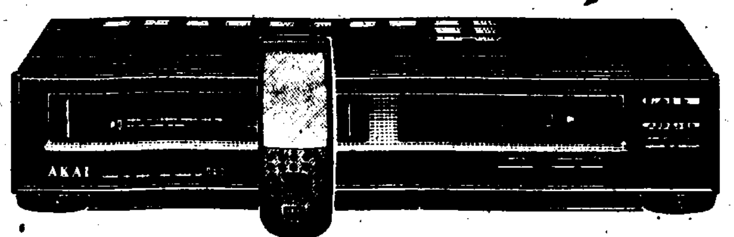
Verdere inlichtingen: op infolijnen: Eindhoven, 040-447955; Heerlen, 045-716055; Maastricht, 043-250607.

SONY Hi8



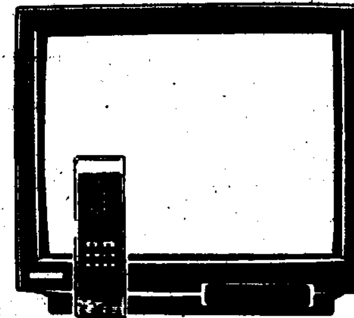
SONY CCD-TR705 HI-8 HANDYCAM TRAVELLER
Handycam Traveller camcorder met perfekt beeld in uitzendkwaliteit dankzij het Hi8 super-videosysteem. Dankzij extreme lichtgevoeligheid van 3 Lux en de regelbare beeldversterking maakt u ook prima opnamen bij minimaal licht. De precisie beeldchip met maar liefst 470.000 beeldpunten zorgt voor een helder en scherp beeld met zuivere kleuren. Met de superimpose funktie kunt u uw eigen teksten en illustraties toevoegen aan opnamen. Zelfs de allersnelste akties laten zich haarscherp vastleggen dankzij de elektronische sluiter die variabel is tot 1/10.000 seconde. Het geluid wordt levensecht opgenomen en weergegeven dankzij de HiFi stereo voorziening. Art.nr. 12212
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 70,- **1999**

AKAI — NOVITA



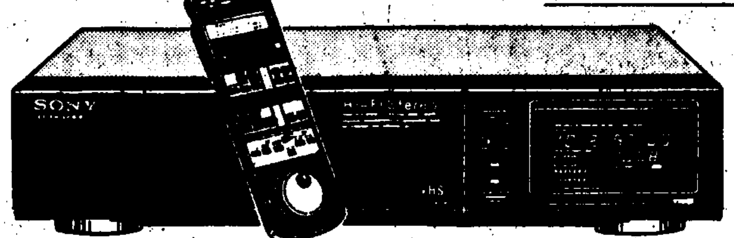
AKAI VSF 360 PDC VIDEORECORDER
Videorecorder welke beschikt over 3 koppen en intelligent HQ systeem voor verbetering van de beeldkwaliteit. Snelle opzoekmogelijkheden van de laatste passage d.m.v. blank search. Dankzij het ingebouwde PDC-systeem kunt u gebruik maken van teletekst en binnenkort zelfs programmeren via teletekst. De zender start en stopt de motor. Quick timer en verschillende automatische funkties. Inklusief praktische afstandsbediening. Art.nr. 10885
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 35,- **999**

SHARP



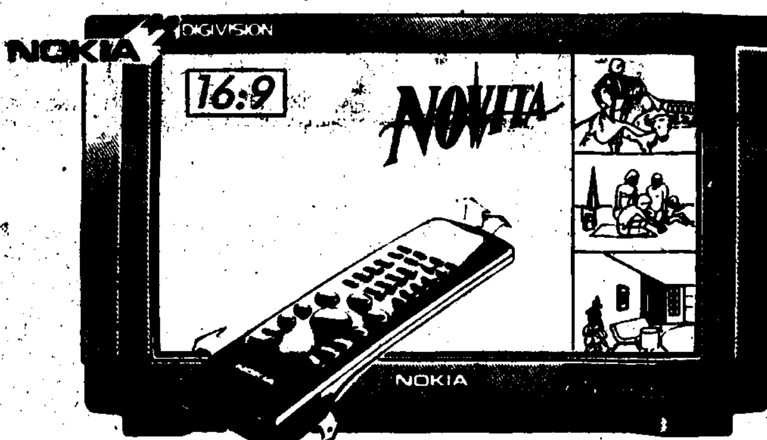
SHARP CV-3730S KLEUREN-TELEVISIE
Draagbare kleuren TV met 37 cm getint scherm, on screen display, 39 voorkeuzekanalen en een volautomatisch zenderzoek en geheugenfunktie. Zeer goede prijs/kwaliteitverhouding. Inklusief infrarood afstandsbediening. Art.nr. 10976
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **549**

SONY — HiFi stereo



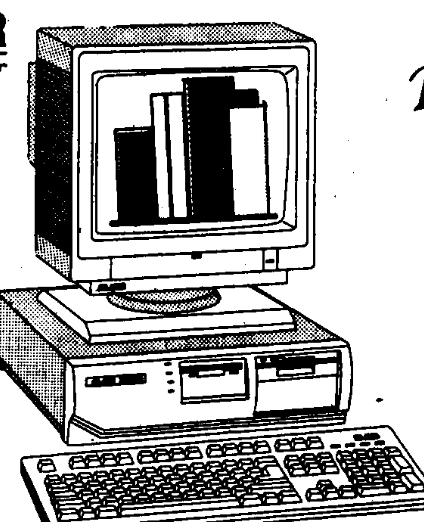
SONY SLV 715 VIDEORECORDER
Een videorecorder met fantastische beeld en HiFi stereo geluidskwaliteit, met o.a. Digital Auto Tracking, perfekt stilstaand beeld, picture search, hyperband tuner met 60 voorkeurzestations en natuurlijk met afstandsbediening. Videocamerabezitters kunnen met deze video perfekte montages maken en achtergrondmuziek toevoegen d.m.v. audio dub. Art.nr. 14817
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 60,- **1699**

NOKIA — NOVITA



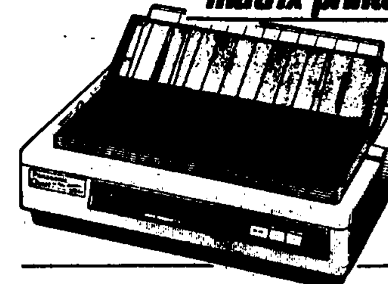
NOKIA 7291 BREEDBEELD TELEVISIE
Perfekte beeldkwaliteit in het nieuwe beeldformaat van 16:9 met hoog oplossend vermogen met 70 cm beeldformaat. Heeft multinorm ontvangstgedeelte en 100 voorkeurzezenders zijn instelbaar. Het beeld is omschakelbaar van 16:9-4:3 formaat, zoom voor cinemascoop naar beeldvullend formaat, 2 x 35 Watt muziekvermogen. De bediening verloopt via de TV-mouse. Uitgebreide teletekst, voorbereid voor inbouw satelliettuner, S-VHS ingang en camcorderingang aan de voorkant. Art.nr. 11378
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 125,- **3799**

LASER Personal Computer — NOVITA



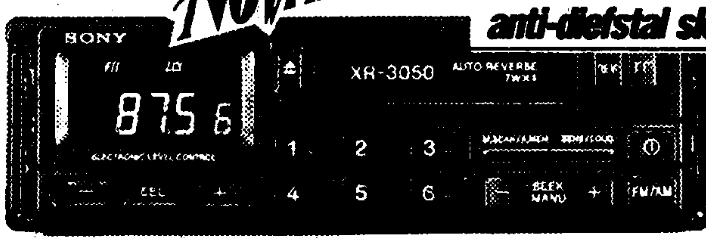
LASER 386 SX 3E COMPUTER
De professionele Laser desktop personal computer kan uitstekend arbeidsintensieve toepassingen aan. Ideale computer voor de gebruiker die verschillende programma's snel wil toepassen. De uiterst geavanceerde chipset technologie zorgt voor topprestaties in iedere omgeving. Technische specificaties: 80386 SX processor, 25 MHz kloksnelheid, 2 MB intern geheugen, 3½ inch diskdrive (1,44 MB), 42 MB hard disk, PC Tools 6.0, MS-DOS 5.0 NL, MS Windows 3.1. Art.nr. 11721
VOGELZANGPRIJS 2199,-
LASER Monochroom VGA monitor Art.nr. 3322
VOGELZANGPRIJS 449,-
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 80,- **2399**

Panasonic — Geruisloze matrix printer



PANASONIC KX-P2123 PRINTER
Nieuwe 24 naalds matrix printer welke gekenmerkt wordt door zijn rustige printgeluid, optiemogelijkheid tot het maken van kleurenprints, goede printkwaliteit en de gebruikmaking van verschillende formaten papier. Ideale printer voor zowel zakelijk als privé gebruik. Art.nr. 1157
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **849**

SONY — NOVITA — Inklusief anti-diefstal slede



SONY XR-3050 AUTORADIO CASSETTESPELER
Radio/cassettespeler met anti-diefstalslede. Vermogen van 4 x 7 Watt. De tuner beschikt over 24 voorkeuzezenders, auto memory en memory scan. Elektronische regeling voor volume en bas/treble. Tevens balance en fader inschakelbaar. Art.nr. 10797
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **399**

PHILIPS



PHILIPS DC 501 AUTORADIO CASSETTESPELER
Autoradio kombinatie met afneembaar front voor diefstalpreventie. Een vermogen van 2 x 30 Watt (of 4 x 12 W), 36 programmeerbare voorkeuzestations, autostore en security code beveiling maken het geheel kompleet. Art.nr. 12242
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **499**

YUPITERU



YUPITERU MVT 5000 SCANNER
Multiband pocket computer scanner, 100 kanaals met een frekwentiebereik van 25-550 MHz en 800-1300 MHz verdeeld over 5 banken. Art.nr. 3457
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG 30,- **679**

SONY



SONY CD 350 HOOFDTELEFOON
Gesloten hoofdtelefoon met 30 mm speakers voor een perfekte geluid. De hoofdband is extra zacht. Art.nr. 2753
VOGELZANG KONTANTPRIJS **129**

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

hi-five

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
De grootste specialist in beeld en geluid.

Met de Vogelzang Card kunt u al uw aankopen bij Vogelzang vanaf f 400,- met maandelijkse termijnen voldoen.

Bij de in deze advertentie genoemde minimum termijnbedragen wordt er van uitgegaan dat u alleen dit artikel koopt met de Vogelzang Card, uitgegeven door Financieringen Nederland B.V. (CFN). In onderstaande tabel worden twee representatieve voorbeelden van dit doorlopend krediet met de bijbehorende betalingsregeling genoemd.

aankoopbedrag kredietlimiet	minimum termijnbedrag*	rente per maand	effektieve rente op jaarbasis	theoretische looptijd*
f 1000,-	f 35,-	2,10%	28,3%	45 maanden
f 3000,-	f 120,-	1,74%	23,0%	42 maanden

* Bij gelijkblijvende rente en betalingen overeenkomstig de algemene voorwaarden van Vogelzang Card.

Voor het overige wijzen wij naar de prospectus en de algemene voorwaarden van de Vogelzang Card, die bij ons ter inzage liggen. Indien u nog niet in het bezit bent van een Vogelzang Card kunt u deze bij Vogelzang aanvragen. Alvorens door CFN omtrent een aanvraag van de Vogelzang Card wordt beslist, zullen gegevens omtrent uw kredietwaardigheid worden opgevraagd bij het Bureau Kredietregistratie te Tiel.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS), SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

Verbale bokswedstrijd Quayle en Gore brengt vuur in campagne

Gênant debat 'running mates'

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – De kandidaten voor het vice-presidentschap hebben de Amerikanen dinsdagnacht dat geboden waar de verkiezingscampagne tot nog toe aan mank ging: vuurwerk. Na het saaie, statische optreden van George Bush, Bill Clinton en Ross Perot zondag, brachten hun 'running mates' tenminste opwinding. Of de kiezers er wijzer van geworden zijn is nog de vraag. Het debat ontaardde in een soms genante scheld- en interruptiepartij die wel amusementswaarde had, maar zelden informatief was.

Maar deze verbale bokswedstrijd tussen met name Dan Quayle en Al Gore heeft wellicht de toon gezet voor het verdere verloop van de strijd.

Vooral Perot kan daar niet blij mee zijn. Na zijn succes van zondag toen hij Bush en Clinton overvleugelde, steeg zijn aanhang in de polls met meer dan tien procent. Maar het ronduit zwakke optreden van zijn plaatsvervanger vice-admiraal b.d. James Stockdale kan Perots kansen geen goed hebben gedaan.

Stockdale, een gedecoreerd Vietnam-veteraan en ex-krijgsgevangene die zich nu aan de Stanford-universiteit verdiept in Griekse filosofie, was duidelijk niet voorbereid op wat hem boven het hoofd hing en ging in het geweld van Quayle en Gore kopje onder. Dat kan Perot stemmen gaan kosten.

„Als dit zijn eerste keuze is, dan moeten we ons zorgen maken over wie hij nog meer in zijn ploeg gaat opnemen", zei een commentator over Stockdale. Een charmante, 68-jarige grijze man die soms vragen niet verstond („Sorry, ik had mijn gehoorapparaat even niet aan") en op andere niet of slechts hakkelend kon antwoorden.

Het debat werd daardoor een tweegevecht tussen Quayle en Gore dat in elk geval op inhoud door de laatste werd gewonnen. Quayle leek door de Republikeinse campagneleiding maar met één doel naar Atlanta te zijn gestuurd: zo vaak als in anderhalf uur maar mogelijk is te roepen dat Bill Clinton niet te vertrouwen is.

Daarin slaagde de vice-president met vlag en wimpel. Gore ging op de provocaties niet in, praatte alleen maar over de economie, maar wekte daardoor juist de indruk Clinton niet te verdedigen tegen aantijgingen dat die 'de ene keer dit en de andere keer weer dat zegt, en gewoon niet te vertrouwen is'.

Het niveau van het debat was daardoor laag, maar Quayle deed in elk geval wat George Bush zondag naliet: aanvallen. Wellicht dat de president na dit voorbeeld in het debat van vanavond ook uit zijn schulp kruipt. Hij moet wel, want na zondag is zijn positie er niet beter op geworden.

Perot won toen, maar Bill Clinton bleef moeiteloos overeind en zijn voorsprong op Bush even groot. Quayle lokte tenminste een echt debat uit, en als Bush nog een kans wil maken moet hij Clinton met dezelfde felheid aanpakken. En Perot zal zeker beter weerwerk leveren dan zijn stuntelende vriend Stockdale.



Quayle deed dus het vuile werk voor Bush en haalde onderuit de kast over Clintons gedraai op allerlei terreinen. „Clinton heeft problemen met de waarheid. Hij heeft niet het karakter om president te zijn. We hebben iemand nodig die we kunnen vertrouwen, en zeg nu eerlijk: is Clinton wel te vertrouwen?", vroeg Quayle.

Quayle en Gore bestookten elkaar met cijfers en feiten over 's lands economie, onderwijsstelsel, gezondheidszorg, defensie, werkloosheid en milieu, waarbij veelal bleek dat Al Gore die zaken beter onder de knie heeft dan de stuntelende vice-president, die enkele malen blunderde door verkeerde 'feiten' te citeren.

Quayle maakte met zijn opgewonden gedrag, de wild zwaaiende armen, het priemende vingertje en het voortdurend onderbreken van de anderen geen 'presidentiële' indruk. De stijve, houtenklazige Gore toonde weer geen emotie en leek eerder een welbespraakte, goedgeprogrammeerde computer die alles weet dan een mens van vlees en bloed.



● *Vice-president Dan Quayle kust zijn vrouw Marilyn na afloop van het debat. De 'running mate' van de Democraten Al Gore en zijn vrouw Tipper nemen de felicitaties van enkele toeschouwers in ontvangst.* Foto: AFP

Regering gaf opdracht tot onderzoek naar Clinton

WASHINGTON – De Amerikaanse regering heeft de ambassades in Londen en Oslo een onderzoek laten instellen naar gegevens over de Democratische presidentskandidaat Bill Clinton. Dat heeft de Amerikaanse krant Washington Post gisteren gemeld.

De onderminister van Buitenlandse Zaken voor consulaire zaken Elizabeth Tamposi gaf op 1 oktober telefonisch de instructie aan de ambassades. Zij vroeg de diplomatieke vertegenwoordigingen te zoeken naar gegevens over Clintons dienstplicht en zijn staatsburgerschap in de periode dat hij in Groot-Brittannië studeerde. De krant haalde niet nader aangeduide ambtenaren van het ministerie van Buitenlandse Zaken aan die zeiden dat de opdracht volgde op verzoeken van diverse nieuwsorganisaties op grond van de wet op recht op informatie.

Simons: ingreep tarieven van specialisten uitstellen

DEN HAAG – Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) is bereid een ingreep in de tarieven van specialisten op 1 januari uit te stellen. Hij heeft dat de Kamer meegedeeld. De bewindsman spreekt nu over het 'zo mogelijk' aanpassen van de tarieven op die datum.

De bewindsman wil de tarieven aanpassen om de specialisten te dwingen 384 miljoen gulden te bezuinigen. Dat is nodig omdat zij dat bedrag in 1991 te veel hebben gekost. Met de specialisten bestaat een afspraak dat zij per jaar niet meer dan 2 miljard gulden zullen kosten (vast budget). Gaat de beroepsgroep daar overheen, dan moet het meerdere via tariefsaanpassingen gecompenseerd worden.

Over zijn tariefingreep heeft Simons op 2 oktober een advies gevraagd aan het Centraal orgaan tarieven gezondheidszorg (COTG). Wanneer dat advies komt is onbekend.

'Bukman zaait onrust'

DEN HAAG – Minister Bukman van Landbouw zaait onrust onder de boeren met zijn voorstel extra voorwaarden te verbinden aan de inkomenssteun van de EG. Dat heeft voorzitter Mares van het Landbouwschap gisteren gezegd tijdens de maandelijkse bestuursvergadering.

Minister Bukman is vanaf het begin tegenstander geweest van het plan-MacSharry, maar moest in Brussel het onderspit delven. Sindsdien heeft de minister herhaaldelijk laten weten alleen voorstander te zijn van inkomenssteun aan de boeren, als deze er wat voor terug doen. Dat kan bij voorbeeld in de vorm van milieuvriendelijk boeren of door het landschap te onderhouden.

'Peetvader' LDP Japan stapt op na schandaal

TOKIO – De machtigste Japanse politicus, de 78-jarige Shin Kanemaru, heeft gisteren gezegd dat hij ontslag zal nemen als parlementslid. Daarmee neemt hij de verantwoordelijkheid op zich voor een corruptieschandaal, waarbij hij betrokken was.

Zijn ontslag betekent dat hij ook afstand zal doen van het leiderschap van de belangrijkste fractie binnen de LDP. Deze conservatieve, op het zakenleven georiënteerde partij, regeert Japan al sinds 1955. Kanemaru wordt algemeen gezien als peetvader van de LDP.

Kanemaru gaf in augustus toe voor vier miljoen dollar steekpenningen te hebben aangenomen van een met de Japanse maffia samenwerkend transportbedrijf. Hoge functionarissen van het openbaar ministerie stemden na Kanemaru's weigering voor de rechtbank te verschijnen er mee in dat de politicus een boete betaalde van 3000 gulden.

Concerten nog maar zelden verboden

Duitse neo-nazistische rockbands steeds feller

DOOR HANS HOOGENDIJK

BERLIJN – In de disco van het Oostduitse Eberswalde dwongen jongeren de discjockey ruim een jaar geleden andere muziek te draaien. 'Böhse Onkelz' wilden ze horen. Daarna trokken ze de straat op en schopten de Angolees Amadeu Antonio dood.

In de nacht van 2 op 3 oktober 1991, toen Duitsland het eerste jaar eenheid herdacht, vierde een aantal jongeren in het Westduitse Hünxe dat op hun eigen manier. Ze gooiden molotovcocktails in een tehuis voor Libanese asielzoekers. Terwijl binnen twee kinderen levensgevaarlijke brandwonden opliepen, zongen zij buiten de 'hymne' van hun lievelingsband Böhse Onkelz: 'Ik ben de bommenwerperpiloot, ik breng jullie de dood'.

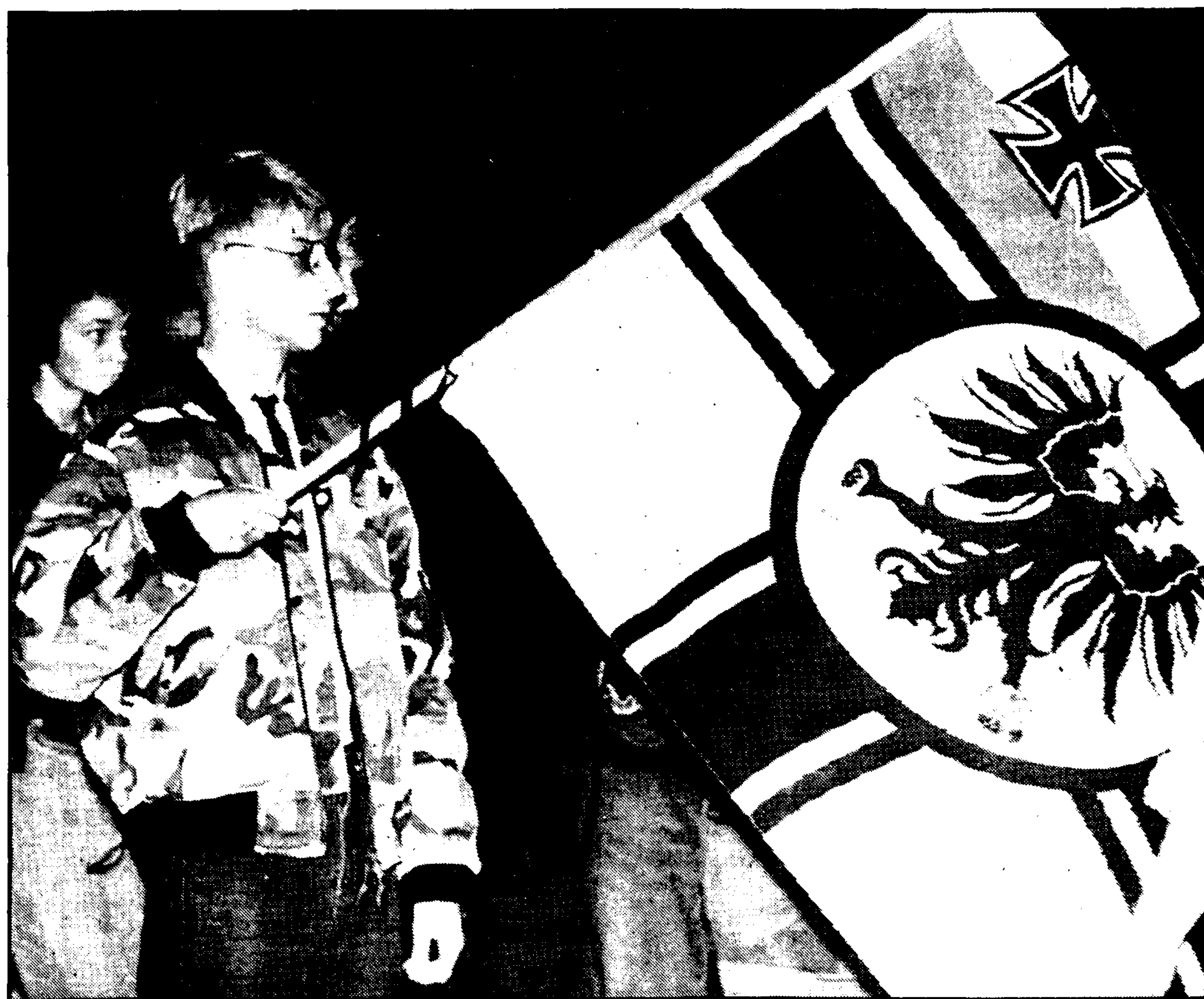
In Hoyerswerda, de eerste Duitse stad die door jonge rechtsextremisten vorig jaar met terreur 'vrij van buitenlanders' werd gemaakt, en in Rostock, waar het er onlangs nog wreder aan toe ging, liepen tientallen jongeren in zwarte T-shirts met het opschrift 'Böhse Onkelz'.

Concerten van de heavy-metal annex neo-naziband Böhse Onkelz uit Frankfurt zijn een zeldzaamheid in Duitsland. Jarenlang gingen ze niet op tournee, omdat toch vrijwel elk optreden verboden werd. Dit keer probeerden ze het weer eens. Van de 21 aangekondigde concerten mochten er negen doorgaan. Ze spelen altijd voor een uitverkocht huis, meestal een disco waar enkele honderden aanhangers dicht opeen gepakt staan.

Begroeting

De begroeting is steevast 'Duitsland, voor de Duitsers', waarbij de Hitlergroet wordt gebracht. Sommige aanhangers houden die Duits-nationale erectie bijna het hele concert vol. 'De aardige man' is de enige door deze neonazistische groep opgenomen LP die verboden is, omdat 'ze geschikt is kinderen en jongeren te desoriënteren, nazi-gedachten propageert en tot geweld oproept'.

Dat weerhoudt het viertal uit Frankfurt er niet van vrijwel elk concert nummers van die plaat te spelen. „Het geluid van de stalen punt van de schoen die jou op je bek treft. Wij versplinteren je gezicht", zingen ze. En: „Wij zijn de kwaadaardige jongens en heersen met rechts. Denk aan de macht, denk aan de macht. Wij zijn jullie wil, we zullen jullie leiden, samen zullen we de wereld regeren. Vandaag is Duitsland van ons, morgen de hele wereld". In een paar weken tijd gingen 200.000 exemplaren van hun nieuwste plaat over de toonbank.



● *De extreem-rechtse jongeren in Duitsland worden steeds feller in hun uitingen. Mede omdat ze opgehitst worden door neo-nazistische rockbands.* Foto: EPA

De Böhse Onkelz gelden overigens als een van de meer gematigde groepen onder de zeker 50 neo-nazibands in Duitsland. De fans zijn het erover eens: de Onkelz zijn eigenlijk geen echte nazi-band meer. Zeker niet nadat ze teksten zijn gaan brengen die uit het leven van gefrustreerde jongeren in Oost en West gegrepen lijken. „De dagen vergaan, niks gebeurt. Niks is gebeurd en er is overal opstand. Vaak gemikt, nooit geraakt. Ik weet wat het betekent om altijd de lul te zijn. Weer een dag vergeven, weer een dag verdaan".

achtergrond

Bij de Keulse Verfassungsschutz, waar toegezien wordt op de naleving van de Grondwet, heeft men wel andere voorbeelden. In een song van de groep 'Endsieg' wordt bijvoorbeeld opgeroepen Turken in concentratiekampen te stoppen, hun kinderen te doden en hun vrouwen te verkrachten. Een andere extremistische groep, 'Störkraft', roept op tot rassenhaat. „Ja, eens worden jullie wakker, redt het ras dat men verkoopt, want ik weet in elke Duitser steekt een man, die dit verderf nog voorkomen kan". Störkraft verheerlijkt de skinheads als een 'ware politie die de straten vrij van Turken maakt'. In hun 'Legionairslied' idealiseren ze de skins als 'moordende, fascistische legionairs'.

Nobelprijs

De skinheadgroep 'Neue Rasse' bekent zich openlijk tot het neonazisme. Het einde van het refrein van een van hun songs luidt: „Adolf Hitler, het Duitse Rijk, dat alles aanbidden wij". De Neurenbergse groep 'Radikaal', voorheen 'Gifgas', eist in het lied 'Hakenkruis' postuum de Nobelprijs voor Hitler. Het viertal brult over vluchtelingen: „Politiek asiel willen ze vragen, brengen naar Duitsland hun zeden en gewoontes. Leven als koningen van ons geld. Noemen jullie dat die nieuwe, intacte Wereld? Stop die asielzoekersvloed. Duitsland voor de Duitsers. Duitsers toon moed".

Vooral in de ex-DDR schieten neo-nazibands als paddestoelen uit de grond. Geen legaal radiostation zal ooit de songs van deze extremistische groepen uitzenden. De teksten circuleren in illegale blaadjes. Het is keiharde muziek, snel en agressief, een mengeling van punk en heavy-metal. Hoewel de meeste muziekwinkels de platen officieel niet zeggen te verkopen, melden kenners dat ze in ieder geval onder de toonbank in steeds meer zaken te krijgen zijn. Alleen aan het persen van de allergrofste songs wagen weinig producers zich. De groepen kopiëren dan zelf en verkopen hun produkten tijdens (il)legale concerten.

De bands zien rockmuziek als een belangrijk werktuig bij het 'verspreiden van de waarheid en onze boodschap over het nationaal-socialisme', zoals ze in een folder melden. De binnenlandse veiligheidsdienst en sociaal-werkers hebben intussen het gevaar ingezien dat van de nazi-rockers uitgaat. „Deze muziek moet als een van de oorzaken voor strafbare handelingen veel uitvoeriger worden behandeld, maar we staan pas aan het begin van ons werk", zei een expert uit Keulen in een interview. De in Berlijn met jongerenmedia belaste sociaal werker Thilo Geisler: „De oudere generatie heeft absoluut geen idee wat hier aan de hand is. De meeste ouders weten niet wat hun kinderen voor muziek hebben, maar ook op school wordt het thema niet behandeld, omdat het nauwelijks bekend is".

Protest

Veel ouders leven nog in de waan dat rock and roll hoofdzakelijk links was, een protest tegen de heersende generatie. Dat extreem-rechts zich intussen meester heeft gemaakt van dit terrein, baart ook de traditioneel linkse groepen zorgen. Tegenover de spijkerlaarzen-marsmuziek van punk en hardrock proberen zij elastische, langzame groovy-ritmes te stellen. 'Dancefloor georiënteerd' en 'politically correct', heet dat in het jargon.

Inspelend op het geweld van Hoyerswerda, waar ruim een jaar geleden de bevolking klapte toen de neo-nazi's een tehuis voor asielzoekers aanvielen, bracht een groep uit de linkse autonome scene een song uit. Vrij vertaald luidt een deel van de tekst: „Het kwam als een donderslag bij helder hemel. Wat eruit voortkwam, had niemand gedacht. De burger die weer eens naar een volksfeest was, werd met eenvoudige middelen een tv-ster. Zijn leventje, tot dat moment klein en grauw, werd de navel van de wereld in elke Tagesschau (journaal, red). De volksport greep verbazingwekkend snel om zich heen. Pogroms zijn sport, heet het traditioneel".

Een andere band zingt: 'Niemals vergessen, niemals wieder Strassenkrieg. Wir wollen keinen neuen Führer, kein Heil und kein Sieg'. Het zou wel heel vreemd moeten lopen als in dit anti-fascistische koor ook niet de oude rocker Udo Lindenberg zou opduiken. Op zijn nieuwe LP 'Paniek-Panter' zingt hij onder meer: „Und wir hauen mit den Tasten (pianotoetsen, red.) den Skins auf die Glatzen." En verder: „Het enige wat zij begrijpen, deze fascisten, is: val dood, we willen alleen jullie achterkant nog maar zien". Aan Lindenbergs Paniek-Panterproject werken onder meer Nina Hagen en de Oostduitse band 'Prinsen' mee. De bedoeling van Lindenberg en Co is duidelijk: de dolende jeugd moet een nieuw, niet extremistisch, wel rebels perspectief worden geboden. Voorlopig scoren echter de neo-nazistische groepen de meeste punten.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

Hoge beloning

voor aanwijzingen die leiden tot terugverkrijging van onderstaand voortuig en tot de oplossen van het gepleegde feit.

Porsche 911 Carrera XG-01-HH

Chassisnummer: WPOZZZ96ZLS420933, kleur: zwart. Gestolen in de nacht van 13 op 14 oktober 1992 te Kerkrade. Telef. reactie(s) richten aan: Euro Preventie & Expertise B.V. 080-666789.

Personeel aanbod

CHAUFFEUR met alle rijbewijzen en CCVB-diploma biedt zich aan; enige ervaring, event. ber. te verhuizen Tel. 05270-14522.

Bedrijfsruimte

BEDRIJFSPAND/productieruimte/magazijn, opp. 350 m2. Info 045-252317 b.g.g. 251601.

Kamers

Te Huur zit-slaapkamer te HOENSBROEK. Tel. na 14.00 uur, 045-229654.

Woningruil

WONINGRUIL eengezinswoning te Schuttersveld tegen flat Haansberg. Br.o.nr. B-2915 LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Personeel gevraagd

Golden Tulip Zuid Limburg ★★★★
Julianastraat 23a, 6285 AH Epen (L). Tel. 04455 - 1818, telex 56731

vraagt voor zo spoedig mogelijk
Hulp voor de afwas M/V
voor de avonduren vanaf 18.00-22.00 uur.

Deze functie is op basis van een jaarbetrekking met een werkweek van 20 uur.

Inlichtingen en sollicitaties bij Magriet Peters, Julianastr. 23A, 6285 AH Epen. Tel.: 04455-1818.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
gemotiveerde medewerkers m/v
voor een bedrijf in Kerkrade waar medische apparatuur wordt vervaardigd. U verricht handmatig zeer nauwkeurige werkzaamheden bij de totstandkoming van het produkt. Het is van belang dat u goed kunt samenwerken. Het werk is in dagdienst. Bij gebleken geschiktheid zijn er goede toekomstmogelijkheden. Hebt u interesse? Neem dan vandaag nog contact met ons op.
Informatie: 045 - 46 56 56, Tineke Tullemans.
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

Wij zoeken gemotiveerde studenten en scholieren voor in de HERFSTVAKANTIE en/of daarbuiten. Hoge beloning (ƒ 70,- - ƒ 130,- per dag) en eigen indeling dagen. Info uitsluitend tussen 18.00 en 20.00 uur. Tel. 046-582653.

Mildner bouwbedrijf vraagt METSELAARS, omgeving Aken, Keulen. Tijdens kantooruren 045-231200.

Dringend MEISJES gevraagd. Privé Candy. Tel. 045-212616.

Wolf Europabouw vrgt. Duitsland erv. IJZERVLECHTERS. 045-224537.

Wolf Europabouw vrgt. colonne METSELAARS voor grote sporthal in Duitsland. Tel. tot 13. uur 045-214500 na 13. uur 04499-4479.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame metselaars en TIMMERLIEDEN, voor werk in Nederland en Duitsland. Duits of Nederlands verzekerd. Te melden tijdens kantooruren: Tel. 043-254669.

DAMES zoekt u een leuke bijverdienste? Wordt consulente van een nette lingerie, badmode en nachtkleding. Veel voordelen bijv.: eigen tijdsindeling, hoge bijverdiensten, hogerop te komen en geen eigen startkapitaal. Voor meer informatie: bel 045-465756 en vraag naar Suzan (na 17 uur). Ook om party's te boeken.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. colonne BETONTIMMERLIEDEN. 045-214500, na 13 uur 04499-4479.

OPPAS gevr. voor vrijdagavond 3 uur á ƒ 10,- omg. Hrlen 045-718239 na12.30u

Voor onze geurlijn zoeken wij aktieve CONSULENTES Zeer hoge verdienste worden geboden. Belt U 04759-5169.

BIJVERDIENSTEN vanuit kantoor/huis, full- en parttime, verkoop natuurproducten ƒ 1.000,- tot ƒ 5.000,- per mnd. Tel. 043-218818. Tel. 04920-14021.

Gevr. BUFFETBEDIENDE en barkeeper, 38 of 30 uur per week, lft. v.a. 21 jr. Soll. na telef. afspraak Café Bijsmans, Akerstr. 7, Heerlen. Tel. 045-714066.

Opgelet! leuk MEISJE v.a. 18 jaar gevraagd, die in een leuk team veel geld wil verdienen, onder vrouwelijke leiding. Bel na 19 uur 045-463386

Vishandel ATLANTIS te Hoensbroek vraagt: jonge enth. part-time medewerker m/v die graag hard wil werken in onze viszaak. Liefst met enige verkoopervaring uit directe omgeving Hoensbroek (kan event. intern opgeleid worden). Bel voor meer info 214509 tussen (18.30-20.00 uur). Of schriftelijke soll. aan Atlantis, Postbus 165, 6430 AD Hoensbroek.

Gevraagd BEZORGER m/v voor Volkskrant, Hoensbroek. Tel. 045-222144.

Gevr. ervaren FRITURE-HULP m/v. Cafetaria Marktzicht, tel. 04498-54750.

Ober en buffethulp gevr. voor ons party-centra, enkele vrijdagen en/of zaterdagen. Het STREEPERKRUIS Streeperstr. 66, Landgraaf.

Weekend CHAUFFERS gevr. Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, aanmelden na 18u.

STUDIE-BEGELEIDING gevr., voor 2 uur per dag. Tel. 045-724706

Wie heeft interesse om zelfstandig met ons een plafond c.q. WANDENBEDRIJF te starten. Ervaring niet vereist Br.o.nr. B-2912, L.D., P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Part-time MEDEWERKERS m/v gevr. in A.G.F. branche, leeftijd tussen 16-17 jr. Tel. soll. 045-217420 na 17.00

Gevraagd nette PIZZA-BEZORGER m/v. Inl. Portobello 045-227020

Gevr. goede allround TV-techniker. Voor enkele halve dagen of avonden per week. Goede verdienste. Br.o.nr. B-2919. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bouwkundige, met duitse Handwerkskarte, werkt zelf mee, reeds gevestigd als Duits Bedrijf, zoekt serieuze COMPAGNON met opdrachten en enig kapitaal. Br.o.nr. B-2921 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bouwkundige stelt Ned. AANNEMERSDIPLOMA ter beschikking, evt. zelf meewerken. Br.o.nr. B-2922 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Gevraagd TOPMANAGERS onbegrensde mogelijkheden Tel. 045-422121 tussen 17.00-19.00 uur.

bouwmat./machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Nu of NOOIT! Op is Op! Te k. licht besch. nwe binnen- en buitendeuren, Merantie, Merbouw enz. v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 85,-; alle soorten dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen va. ƒ 37,50 19mm; hardboard ƒ 5,-; spaanplaat 18 mm ƒ 12,50 (ook wit gelakte); merantie enz., div. grote merantie raamkozijnen; div. soorten isolatie. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742/724000

Te k. VRIES-INSTALLATIE (4 PK-70 m3) in bedrijf; div. koel- vriesmeubels. Info 045-252317 b.g.g. 251601.

Nieuwe combinatie-DRAAIBANK Star 5 in 1, 40 cm t.d.c. Nu van ƒ 4.000,- voor ƒ 1.500,-. Tel. 04923-61953.

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. Open van 13-18 uur. Tel. 04450-1970.

OG te huur

Te huur woonhuis halfvrijst., 4 slpks., tuin met zwembad en toebehoren, inbouwkeuken, ligbad, rolluiken en alarm, huurpr. ƒ 1.850,-. Verdere inl. telef. tussen 19.00-21.00 U. 045-222256

APPARTEMENTEN te huur v. 2 personen. Tel. na 17.00 uur. Tel. 045-257090.

Te h. mooie WONING in Brunssum, 3 slpks., z. tuin, ƒ 1.500,- incl. G.W. L. Evt. opslagruimte. Veldstr. 4, Brunssum, evt. direct te aanvaarden, te bez. na tel. afspr. Tel. 045-229594.

Heerlen te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT, woonk. keuken, douche, 1 slaapk., berging. Huur en servicekosten ƒ 711,68. Inl. 046-743275

Te huur gevraagd

Te huur gevr. kleine EENGEZINSWONING of app. in Roermond, huur vanaf ƒ 500,-. Tel. tot 18.00 uur 04750-20120, na 18.00 uur en in weekend 04703-2474.

Te h. gevr. GARAGEBOX, omg. Heerlen (Molenberg). Tel. 045-421834

Onroerend Goed

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS met wat grond tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud, of opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Opnieuw, wegens de enorme verkopen in de afgelopen maanden, dringend woningen te koop gevraagd!! (Alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onroerend goed, Gelrestr.4, Munstergeleen, Lid NVM tel. 046-519644.

BRUNSSUM, Trichterweg 71, terrein met loods, voormalig Limagas, grootte ca. 1700 m2. Prijs ƒ 95.000,-. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

Reparaties

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. 4-wielige PLATEAUWAGEN, ƒ 150,-. Tel. 045-750232.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop zeer mooie partij pallet stelling. Breedtes van 150 cm, 90 cm en 70 cm. Hoogte diverse maten. Draagbalken 300 cm en 350 cm; staander 360 hoog, ƒ 87,50 per staander; legbalk 300 mtr., ƒ 37,50 per stuk; spaan plaat 125 x 350 cm; 4 cm dik, ƒ 15,- per plaat. Voor grote partijen prijs op aanvraag. ROCKMART, Kissel 46 A Heerlen. Tel. 045-723142.

Bouwen/Verbouwen

Verpakt zand en grind, meer inhoud voor mindere prijs! Overtuig uzelf. HOBOMAT BV, Pr. Irenestr. 2, K'rade. Tel 045-453279.

Aanhangwagens

Te k. als nieuw gesloten 3-drs. AANHANGWAGEN 2.40 x 1.40 x 1.40m. 045-722728 tussen 17-20 uur.

Te koop LADDERWAGEN achter luxe wagen te vervoeren, uitschuifb. tot 10 mtr. Tel. 045-215557.

Auto's

Alfa Romeo: Alfa 75 1.8 IE januari 1989, km.st. 96.000, groenmett., 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole B.V.
Landgraaf. Tel. 045-321088.

Exclusief. Eerste in Nederland!
Nu in onze showroom.
Opel Calibra C 2.0i
in de speciale kleur.
Neptune Turquoise Mica
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Alfa Romeo, Alfa 75 1.8 carb. maart 1989, km.st. 89.000, kleur rood met bumpers in kleur, sportvelgen, LPG, 1e eig. 1 jaar Alfa prima garantie
E.A. Kozole b.v. Landgraaf
045 - 32 10 88.

Alfa Romeo: Alfa 75 1.8 IE januari 1989, km.st. 64.000, rood, bumpers in kleur, 1 jaar Alfa Prima garantie.
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. Tel. 045-321088.

Alfa Romeo: Alfa 33 1.7 IE juni 1989, km.st. 78.000, rood, bumpers in kleur, spoiler, radio-cassette, 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima garantie.
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf, 045-321088.

Alfa Romeo: Alfa 164 2.0 TS, januari 1992, km.st. 13.000, zwart, sportvelgen, spoiler, radio/cass.rec., 1 jaar Alfa prima garantie.
E.A. Kozole bv. Landgraaf
Tel. 045 - 32 10 88

Alfa Romeo: Alfa 155 2.5 V 6, maart 1992, km.st. 1.500
Company - Car
antracietmett., veel extra's, 1 jaar fabrieksgarantie.
E.A. Kozole b.v. Landgraaf.
Tel. 045 - 32 10 88

Alfa Romeo, Alfa 155 1.8 TSL maart 1992 km.st. 13.000
Company-Car
rood, sportvelgen, spoiler, klimaatregeling, elektr. ramen, 1 jaar fabrieksgarantie
E.A. Kozole b.v. Landgraaf
045 - 32 10 88

Daihatsu Applause 1.6 Li 16V januari '90, km.st. 34.000, roodmett., 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf, tel. 045 - 32 10 88.

Te koop VOLVO 340 GL 1.7 bwj. '86, APK 5-'93, spec. uitv. Tel. 045-317272.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 GL, bwj. '86, LPG, in uitstekende staat. Vr.pr. ƒ 6.900,-. Tel. 04450-3029.

Suzuki Swift '89; Suzuki Swift '88; Suzuki Alto 3x '89; Suzuki Alto 2x '87; Suzuki Alto '82; Suzuki busje Carry 2x '90; Renault Express '86; Lada Samara '87; Opel Kadett '85; VW Golf '79/'82; Renault 11 '86; Ford Escort '89; Nissan Sunny '86; Ford Fiësta '85; BMW 318i '85; BMW 320i '83; BMW 320i '84; BMW 316 '83. Autobedr REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuringen. Alle auto rep.

Te k. MGB restauratie, rood, chroom bumpers. Verboom, Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. HONDA CIVIC, bwj. 8-'87, 1 jr. APK, 40.000 km., 5-versn. 045-312947.

Te k. VW GOLF, t.'79, zilvermet., 3-drs, APK 10-'93, vr.pr. ƒ 1.850,-. 043-437812

VOLVO 340 Sedan GL aut. m. '84, radio/cass. elec. bed. ramen, get. glas, groenmet., trekh. ƒ 5.750,-. Mgr. Schrijnenstr. 20, Hoensbroek.

FORD Escort '82/'87 v.a. ƒ 3.950,-; Opel Manta cc; Ford Capri 20S v.a ƒ 2.950,- VW Golf diesel ƒ 1.500,-; Hoofdstr. 200, Hoensbroek. 045-227395.

KOOPJE. Weg. omst. te k. Ford Escort 1300 Laser, bwj. '85, wit, striping, sunroof, spoiler, 93.000km. Pr. ƒ 5.000,-. Tel. 04405-3008, na 17.00u 045-245362.

Te koop Opel KADETT special 1300 S, bwj. '83, i.g.st. Tel. 045-441137.

Te koop VW GOLF, bwj. '77, 1600 motor "1984/80.000 km." ƒ 500,-. Tel. na 17.00 uur 045-226027.

AUTO'S, U belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs, 045-427671

Te k. Alfa ROMEO 33, 1.3, i.z.g.st., bwj. '86, div. extra's. Eyssenstr. 17, Wijnandsrade. Tel. 045-242068.

AUDI 80, bwj. 10-'82, 4-drs. APK, ƒ 2.450,-. Tel. 045-724993.

SCHADEAUTO'S: Opel Kadett 1.6i club, 4-drs., sedan, '88, ƒ 7.000,-; Golf Van diesel, '87, ƒ 6.250,-; Audi 100 cc diesel, '84, ƒ 4.500,-. Tel. 045-312044

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

LUCAR! koopt ook uw auto tegen een serieuze prijs. Tel. 045-456963.

Zuinige auto's! Opel Corsa '85 rood, '86 wit; Suzuki Alto '85, Alto '87; Nissan Sunny Trend '86; Sunny Coupé '89; Subaru Mini Jumbo '85, 5-drs. '86; Micra '87 zilver; Golf '83; Golf '87; Mazda 323 '84 Daihatsu Cuore '86; Fiat Uno; Fiat Panda '85/'88; Opel Kadett 4x '82/'89; Mini Bus '87 ƒ 6.750,-; Audi '80 2.0i '90; Audi 80 '88 brons; Audi 80 '88 antraciet; Honda Civic automaat '87. Jeeps diverse uitvoeringen, plm. 10 goedkope inruilers, inkoop contant! Garantie vanaf 6 maanden. Alle reparaties en schade-herstel. APK Keuringsstation. LUCAR, Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963

Te k. AUDI 100 autom. LPG, '83, goudmet., vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-226433.

Te k. weg omst. AUDI 80 bwj. '81, groenmet., APK 045-324183, na 18.00 uur.

Te k. BMW 316i, bwj. sept. '88, APK, d.blauw, auto verk in nw.st., vr.pr. ƒ 16.950,-. Tel. 04754-85676.

Te k. Opel CORSA 12 S, 1984, i.z.g.st., pr. ƒ 6.450,-. Tel. 04493-5538

Opel KADETT bwj. '80, APK ƒ 1.350,-. Tel. 045-721474.

Te koop PEUGEOT 205 GT, bwj. '88, zwart-metal. Km.st. 60.000, werk. als nw! Tel. 04498-51173, na 17.30 uur.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

INKOOP auto's, wij betalen de hoogste prijs!! Tevens tourcaravans. 045-416239.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd voll. garantie en autopas. Isuzu Trooper 2.6 Benz geel kent. '88 ƒ 24.500,-; BMW 318i nwe model grijsm. '91 ƒ 42.500,-; Citroën XM 2.0 inj. v.acc. blauwm. '90 ƒ 34.900,-; Audi 80 1.8 S wit '90 ƒ 23.900,-; Ford Siërra Cosworth 16V Turbo wit '88 ƒ 36.800,-; Mercedes 200 T ECE station blauw '86 ƒ 32.500,-; Mercedes 190D grijsm. '86 ƒ 23.900,-; Mercedes 190D automaat rookzilverm. '85 ƒ 22.900,-; X IE duurste uitv. '91 ƒ 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs. nw. model '92 ƒ 22.800,-; Fiat Tipo Turbo diesel groenmet. '89 ƒ 16.900,-; Fiat Uno 75 SX IE duursre uitv. '91 ƒ 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs nwe model '92 ƒ 22.800,-; Ford Siërra Sedan 2.0i 1.6 '87-'90 v.a. ƒ 12.900,-; Opel Omega 2.0i 1.8 '88-'90 v.a. ƒ 14.900,-; Opel Vectra 1.7 diesel 5-drs. roodm. '90 ƒ 24.900,-; Opel Vectra 1.8 S 1.6i GL '89-'90 va. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.4i Sedan '90 ƒ 18.900,-; Opel Kadett 1.8i GT rood v. acc. '87 ƒ 14.900,-; Opel Kadett 1.2 SC Sedan wit 52.000 km '86 ƒ 10.800,-; Peugeot 405 GL 1.6 '88-'89 va ƒ 14.500,- Nissan Bluebird LX zilver '89 ƒ 15.900,-; Citroën BX Montreux blauwm '90 ƒ 15.900,- VW Passat 1.8i GL blauwm. '89 ƒ 23.900,-; VW Golf turbo diesel Edition Blue '90 ƒ 28.500,-; VW Golf 1.3i Manhattan wit'89 ƒ 16.500,- Volvo 440 GL grijsm. '90 ƒ 21.500,-; Volvo 440 DL groenmet. '90 v.a ƒ 20.800,- Volvo 440 DL blauwm. '89 ƒ 16.800,-; Volvo 360-340 automaat/schakel '82-'85 v. a. ƒ 1.900,-; Honda Civic automaat wit nwe st. '85 ƒ 9.500,-; Porsche 924 Targa rood '82 ƒ 16.900,-; Toyota Corolla 1.3 GL 12 V blauwm. '86 ƒ 8.950,-; Alfa 90 2.0 inj. wit '87 ƒ 11.900,-; Opel A scona 1.6 S HB blauw '84 ƒ 3.900,-. Stations/bestellers. Mitsubishi L 300 bus pers.verv. '89 ƒ 17.900,-; Ford Escort Van grijs kent. '85-'90 v.a. ƒ 5.900,-; ƒ 5.900,-; Opel Kadett dies. stat. '87-'88 v.a. ƒ 10.800,-. Tev. div. inruilauto's tot ƒ 2.000,-. *12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) *100% financiering mog. *inruil auto/motor mogelijk. Autobedrijf John Koullen. Het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop 045-426995. Tel werkplaats 045-424268. Locht 17, Kerkrade.

Te koop gevraagd AUTO'S, alle bouwjaren met of zonder APK. Tel. 045-420572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: Audi 80 CL bwj. '84 ƒ 5.400,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 6.900,-; Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 4.200,-; Ford Escort bwj. '82 ƒ 3.400,-; Ford Fiësta bwj. '81 ƒ 2.400,-; Volvo 340 bwj '83 ƒ 2.950,-; Toyota Celica 1600 ST bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett 1.2 bwj '81 ƒ 2.300,-; Datsun Sunny coupé bwj. '82 ƒ 2.200,-; Mazda 323 bwj. '83 ƒ 3.950,-; Mitsubishi Galant turbo-dies. bwj. '81 ƒ 1.850,-; Ford Taunus bwj. '82 ƒ 1.450,-; Audi 80 ƒ 1.350,-. Anjelierstr. 123a Heerlerheide. 045-231448.

BMW 316, '82, sport-vlg., get. gl., nwe. band., radio/cass., bruinmet., i.z.g.st., ƒ 4.250,- 04454-66201

Te k. wegens omstandigh. CITROËN BX 1.6 TGi, bwj. '90, rood, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 19.500,-. Tel. 04498-54973 na 19.00 uur.

Mooie zuinige Opel CORSA 1.2 LS, 3-drs., bwj. '87, ƒ 9.250,-. 04492-4553

Opel ASCONA 16 S, 4-drs., bwj. '83, APK 5-'93, vr.pr. ƒ 3.400,-. Tel. 045-413662

Te k. PORSCHE 924/944 Targa zeer mooi, vele extra's, APK '93, pr.n.o.t.k. Tel. 04499-5451.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '81, zeer goed, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-210072

Te k. VW GOLF GTi, bwj. '80, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-210072.

Niet ƒ 10.000,- niet ƒ 9.000,- maar ƒ 7.500,-. VOLVO 340 spec. autom. bwj.'86, overdrive, 71.000 km., trekh., 3-drs., grijsmett. APK 9-'93 Tel. 045-217854.

Te k. RENAULT 5 TS, bwj. '83, 1400 CC, 5-gang, APK, i.z.g.st. 04492-5132.

RENAULT R25 TD bwj. 10-'88, pr.n.o.t. Op werkdgn. na 17.00 uur. Tel. 045-461421.

Te k. Ranch ROVER, bwj. '85, t.'87, 2-drs., i.z.g.st., grijze Voque bekl., elektr. ramen, 115.000 km, trekh. 3½ ton, wit, vr.pr. ƒ 23.800,- 043-254456, na 18.00 uur.

Te k. Toyota PICK-UP, '84, gerev. motorblok, gr. kent., ƒ 5.000,-. 04404-1269.

Te k. Toyota TERCEL autom., bwj.'80, APK 4-'93, vr.pr. ƒ 500,-. Marshallsingel 65, Heerlen na 18 uur

GOLF, bwj. '83, i.z.g.st., 1 jr. APK, gebr. 1:16, pr. ƒ 4.250,-, inruil eventueel mogelijk. 045-428958.

Te k. VW GOLF GTi 1600, bwj. '79, wit, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.850,-. Tel. 045-463263.

Te koop BMW 316, bwj. '85, 5 bak, gr. metallic, vr.pr. ƒ 11.000,-. 04406-41267.

Te k. BMW 324 diesel, bwj. '86, electr. ramen, alarm, lm-velgen, etc., ƒ 16.500,-. Tel. na 18 uur 043-625008.

BMW 524 TD bwj. '84 met lichte schade, ƒ 2.750,-. Beekstr. 11, Schinveld.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS ruime keuze uit plm. 100 ocassions o.a.: Ford Fiësta 1100 CL autom. '91 7.500 km ƒ 19.500,-; BMW 323i '84 ƒ 15.900,-; VW Golf GTi '85 veel extra's ƒ 14.950,-; Golf CL LPG '85 ƒ 12.900,-; Suzuki Jeep SJ 13 veel extra's ƒ 10.900,-; Opel Kadett sport '86 ƒ 11.900,-; Escort 1300 CL '86 ƒ 10.900,-; Kadett 1300 LS '87 45.000 km ƒ 12.500,-; Escort 1600 CL diesel '86 ƒ 11.900,-; Peugeot 309 XR 52.000 km '87 ƒ 9.500,-; Suzuki Swift 1300 GLX '88 ƒ 12.900,-; VW Polo Sedan '85 ƒ 8.950,-; Fiat Panda 750 CL '88 ƒ 8.500,-; Mitsubishi Colt GL type '86 ƒ 8.950,-; Toyota Corolla GL '86 ƒ 8.950,-; Escort laser '85 zeer mooi ƒ 7.500,-; Peugeot 205 GL type '85 ƒ 7.250,-; Escort Bravo type '84 ƒ 6.500,-; 2 x Opel Corsa 1200 S '84 v.a. ƒ 5.950,-; VW Jetta LX type '85 ƒ 5.950,-; Fiat Panda 750 L '86 ƒ 5.950,-; Volvo 340 LPG onderbouw '85 ƒ 5.950,-; Subaru Mini Jumbo '84 1e eig. 66.000 km ƒ 5.250,-; Alfa Juiletta type '84 zeer mooi ƒ 4.900,-; 2 x Renault 9 '85 v.a. ƒ 4.950,-; Seat Fura type 127 '85 ƒ 4.950,-; Suzuki Alto '84 ƒ 4.950,-; Mercedes 280 E autom. veel extra's '81 ƒ 5.500,-; Nissan Cherry 1300 GL type '84 ƒ 4.950,-; Opel Kadett stationcar diesel type '84 ƒ 3.950,-; Ford Fiësta 2 kl. nw. APK ƒ 1.950,-; Opel Kadett City nw. APK ƒ 1.250,-; 2 x Fiat 133 v.a. ƒ 1.250,-; Volvo 340 '82 ƒ 1.950,-. Goede service Bovag garantie APK keuringsstation Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Martin JORRITSMA Autobedrijf, 1e klas occasions. VW Passat 1.8 CL '89; VW Golf Mephis '89; VW Golf Manhattan diesel '89; VW Golf 1.3 Tour '88; VW Caddy diesel '89; VW Golf CL diesel '87; VW Polo 1.3 CL '87 Audi 80 1.8 S '88; Toyota Starlet '87; Opel Kadett 1.6i 4-drs '88; Opel Kadett 1.3 club '87; Opel Kadett 1.3 GL '86; Ford Fiësta 1.1 L '85. Auto's met bovag garantie, APK keuringsstation Pastorijstr. 106 Nuth. 045-242412

Te k. i.z.g.st. MERCEDES 190 E, bwj. '86, kl. zwart, sportv., verlaagd etc., vr.pr. ƒ 25.000,-. Na 16.00 uur, Beekhoverstr. 23, Geleen.

Fiat PANDA 1000, Fire, bwj. '87, i.z.g.st. event. inr. mog. Stegelstr. 14, Nuth.

Ford FIËSTA CL, 4-'87, rood, 1e eig., APK, zeer mooi ƒ 7.450,-. 045-454087

ESCORT 1.6 L, '85, div. acc. 5-bak, keuring mog., ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

SIËRRA 1.6 GL '85, bijz. mooi, elke keur. mog., ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop FORD Escort Clipper stationcar, type 1.6 CLX, kleur Mercury-grijsmet., bwj. 4-'91, 25.000 km., in nieuwstaat, 1½ jr. fabriekgarantie, dakrailing met 2 liggers, bagageruimterolhoes. Vr.pr. ƒ 27.000,-. Tel. 046-515502

Te koop Ford SIËRRA 1.8 CL met LPG, bwj. '89, in absolute nw.st., ƒ 14.250,-. Tel. 045-222543.

Te k. VW GOLF 13 I bwj. '88 grijs, getint glas, stereo en alarm. ƒ 12.750,-. Tel. 045-327120-218851.

Te k. JAGUAR XJS V12, kl. wit, in perf.st., vr.pr. ƒ 29.500,-. Tel. 04492-3582

Toyota Jeep LANDCRUISER TD, van 1e eig., te k., 81.000 km. Tel. 045-740006

Te koop WRANGLER Jeep, bwj.'90 grijs kent., plm. 40.000 km, ƒ 26.500,-. Tel. 046-527595.

KADETT D Hatchback 13 N, bwj. 4-3. '80, APK 4-3-'93, 3-drs. goed uitziend. Prijs n.o.t.k. 045-460992.

Directie-auto, MERCEDES 200D te k., Blauw, bwj. 1987 164.000 km. Tel. na 17.00 uur 04498-53347.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '84, veel extra's, in nw. st., vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-246067.

MERCEDES 230 Coupé, zeer mooi en goed, bwj. '79, pr.n.o.t.k. Tel. 045-422883.

Te koop MINI 1000 HLE bwj. '83, APK 8-'93, in zeer g.st. Tel. 04498-55958.

Nissan CHERRY 1.3 DX bwj. '83, met APK, 3-drs., ƒ 3.250,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Nissan PATROL 3300 TD, bwj. '89, nu nog met grijs kent., in pr. st., ƒ 29.500,-. Laanderstr. 85, Heerlen.

Opel KADETT LS Coupé B '70; Manta A '72. Pr.n.o.t.k. Tel. 046-527935 of 742718 vragen naar Rene.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloopen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Vakantie

Londen
Nu met goedkope Ponden een weekeindje naar Londen. Met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek, 4 dagen v.a. ƒ 548,-. Vraag uw reisbureau de London folder van Cityhopper Tours of bel 020-6493295.

Ermelo VELUWE stacaravans, herfstvak. per. 24-10/31-10, ƒ 270,- all-in. Tel. 03410-16357.

STACARAVAN te huur, voor lang weekend of gehele Herfstvakantie. 5 min. van strand. Inl. 01152-2119.

Te huur STA-CARAVAN in mooi Zutendaal, geh. compleet. Tel. 045-443287

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

KOOPJES!! Gebruikte normale- en winterbanden, Mercedes sportvelgen, Jan van Cruchten, Schandelerstr. 2 Heerlen. 045-722844.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis offerte. Info 045-751145.

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen, tel 04450-1970

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool, WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Motoren

Zien is kopen: Shopper Honda SHADOW V.T. 1100, geen 2e zo mooi, ƒ 12.900,-. 045-323830.

KAWASAKI GPZ 900 R, bwj '85, i.z.g.st., pr. ƒ 6.800,-. Tel. 045-420622.

Te k. SUZUKI 1.4 Intruder, bwj. '90, z.g.a.nw., zwart/grijs. 04750-11228/ 10095.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade- Tel. 045-460252.

Te k. GROENENDAELERPUPS, geënt, ontw., uit uitmuntende combinatie met stamb. Tel. 045-323491.

Te k. Perzische KITTENS in diverse kleuren v.a. ƒ 350,-. Tel. 045-453037.

Te koop 2 TERVEURENSE herders teven, 4 mnd en 8 mnd; 1 Groenendaeler teef, 4 mnd. 04408-2282/1380.

Te k. ROTTWEILERPUPS, vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 043-475654

Te koop E PONY, 2½ jaar, ruin, zeer lief. Tel. 045-461593.

Caravans

Te koop TOERCARAVAN merk Chateau Cantara, bwj. '87, in perfecte staat, geheel compleet. Tel. 045-223560.

Te koop 6-pers. STACARAVAN, 2 slpk., w.c. en stal. Staanplaats: Montfoort. Tel. 045-461593.

In/om de tuin

IMPREG Tuinhout b.v. In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733 bijna alles voor uw tuin. Bezorgen mogelijk.

Te koop HAAGCONIFEREN div. soorten en maten van 60 cm tot 2 mtr. Alles eerste kwaliteit. Kan event. bezorgd worden. Tuincentrum de Pollen, Hoek 1, Roggel. Tel. 04749-4409.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

(Brom)fietsen

KOOP nu in oktober een fiets of bromfiets en betaal pas vanaf januari 1993. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Bedrijfswagens

Te k. DAFF 2000 bwj. '76 met laadklep, i.g.st., APK, ƒ 12.500,-. Tel. 045-216476

Proficiat

Eindelijk 18 jaar
Jolan

Mam, Diana
Tante Dienie e

Rijles

Theo van
Verkeerss
Nieuwstra
6431 KW, Hoe
*8 DAAGSE
*8 WEEKSE
MOTO
AUTO
VRACHTA
TREKKER OP
DAF 9
alle chauffeurs o
Voor meer inf
09.00-18.0
Nieuwstra
☎ 045-2

Uw RIJBEWIJS 8 dagen via auto Antillen; nu ook auto en aanhang 04750-32428.

Dries S.D.L. bi RIJBEWIJS A-B binnen 8 dagen Antillen, vanaf in, gar., 100 %. 010-4626668 of 4

Huw./Kennism.

ALLEENSTAAND gezellige dans- avond met DJ Chalet Treebeek boven 30 jaar verplicht. Het be

MAN 55 jaar, z. st. vrouw of geen bezw. Br.o. LD, Postbus 261 Heerlen.

Een PICCOLO burgs Dagblad weg naar snel 045-719966.

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden nieuw en inbouw-apparaten in onze keukenmaga
SITTARD OF ECH
waar alle showroomkeukens en inbouwappara de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Ec worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag supe aanbiedingen in alle kleuren en afmeting Hier enkele voorbeelden
Mooie kunststof parelmo hoekkeuken
afm. 280 x 160 cm
Normale prijs ƒ 9.524,-
nu ƒ 1.898,-
mooie wit eiken keuken in landhuisstijl
afm. 150 x 260 cm
Normale prijs ƒ 9.472,-
nu ƒ 3.498,-
Moderne witte softline keu
afm. 300 cm.
Normale prijs ƒ 7.293,-
nu ƒ 2.698,-
Pelgrim gaskookplaat me vonkontsteking
type GK-38
Normale prijs ƒ 595,-
nu ƒ 248,-
Horn
Sittard, Bergerweg 51
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-5117
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Te k. mass. eik. KEUKEN, l. 3.20, kunststof werkblad, incl. RVS dubb. spoelbak, el. kookpl., motorloze afzuigkap, toiletpot, fontein met kraan Bahamabeige. 045-421120 na 18.00 uur.

Te k. wegens omstandigh. BANKSTEL gestoff., 2-3 zits eik. salontafel, eik. kast, alles nieuw, pr. ƒ 3.750,-, 2-pers. slaapk., wit, ƒ 500,-. 045-313786.

Te koop BIEDERMEIERKAST. Tel.045-211501.

SALONTAFEL, blank massief eiken, doorsnee 110 cm ƒ 350,-. Info: 045-458666.

Kunst en A

De mooiste grene keus volgens VT Ariadne vindt INTERART antiek veld, Irnstraat 443161 eigen res logerij. Ma. gesl./do

Te koop

Te k. gevr. LOODSEN, Ni en units. Tel. 01 of 18368.

Voor al uw oude Frans v.d. Loop Metaalhandel, Kis Heerlen 045-7263

Wij betalen de ho voor al uw oude Gebr. Swinkels, Heerlen. 045-4220

Literatuur

Gevraagd de twee delige SCHILDERSBOEKEN van Pieter Scheen. Tel. 070-3894543 / 3638667.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. Compleet met bezorgen en volledige garantie bi Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de za perservice. Tel. 046-528575.

Te k. weg. omstandigheden ZONNEHEMEL 3 weken oud. Tel. 045-424873.

Voor Piccolo zie verder pagi

Commodore raakt CDTV's niet kwijt

AMSTERDAM – De lancering van Commodore's interactieve CDTV op de Nederlandse consumentenmarkt is mislukt. De potentiële klant zag het apparaat niet zitten en Commodore heeft de geplande verkoopverwachting 'duidelijk' niet gehaald.

Dit heeft Henk Ras, marketingmanager bij de Nederlandse vestiging van het Amerikaanse computerconcern, gisteren bevestigd. Concrete getallen wilde hij niet noemen.

Vorig jaar maart werd CDTV – een apparaat dat beeld, geluid en tekst combineert met behulp van een cd-schijfje – met veel bombarie op de Nederlandse markt gelanceerd als goedkoop alternatief voor de interactieve CD-I-speler van Philips. Toen verkondigde Commodore-directeur B. van Tienen in 1991 10.000 apparaten af te willen zetten via onder meer de normale audio-videowinkels. Over de hele wereld zouden liefst 1 miljoen apparaten verkocht worden, zo luidde de optimistische verwachting. Van Tienen gaf echter wel toe dat de introductie een moeilijke zaak zou zijn. Er waren veel onzekerheden over de reacties van de consument op de machine.

Inmiddels is de kreet CDTV min of meer een zachte dood gestorven. „De gewone consument wist niet wat hij er mee kon doen," verklaart Ras. „Het verkoopargument dat het een geavanceerde cd-speler is, heeft niet gewerkt." Volgens Ras moet de klant worden opgevoed om met het interactieve apparaat te spelen, een ontwikkeling waarmee ook Philips heeft te maken. „Daarvoor heb je enige jaren nodig. Die tijd hebben wij niet. Commodore moet scoren," aldus de manager.

Bouwplannen in Verenigde Staten vergevorderd

Center Parcs opent drie nieuwe parken

ROTTERDAM – Center Parcs (bungalowparken) investeert in de komende drie jaar ruim driekwart miljard gulden in vooral nieuwe accommodaties, onder meer in het Belgische Maasmechelen, vlakbij de Limburgse grens. Als voor een aantal andere projecten vergunning wordt verkregen, lopen de investeringen in de komende vijf jaar op tot boven de 1,5 miljard gulden.

Drie nieuwe parken worden er gebouwd in Frankrijk, België en Engeland. Voor Duitsland zijn er vergevorderde plannen. Aan het eind van het jaar wordt besloten of Center Parcs ook de Atlantische Oceaan oversteekt om in het noord-oosten van de Verenigde Staten vakantieparken neer te zetten. Hiervoor heeft het bedrijf inmiddels uitgebreide marktstudies afgesloten met een 'zeer positieve uitkomst,' aldus bestuursvoorzitter H. Westerlaken gisteren bij de presentatie van de uitbreidingsplannen.

Na jaren van problemen heeft het recreatieconcern nu ook toestemming gekregen om te bouwen nabij het Belgische Maasmechelen. Dit investeringsplan was eerst nogal omstreden, vanwege de aantasting van de natuur. Daarvoor is nu een oplossing gevonden: het natuurgebied zelf wordt eerst 'uitgebreid'. Het 250 hectare grote terrein gaat voor 80 hectare uit water bestaan en voor 60 hectare uit bos. Het overige deel (110 hectare), dat nu nog grotendeels onbegroeid is, wordt onder meer beplant met 1,2 miljoen bomen. Voorts worden drie mijnsteenbergen ingezaaid en wordt een moerasgebied van 40 hectare ontwikkeld. Nadat de natuurwerken in de loop van het volgend jaar zijn afgerond, vindt in de tweede fase de eigenlijke bouw van het bungalowpark plaats.

Westerlaken ziet nog lang geen eind aan de sterke expansie van het bedrijf, hoewel Nederland langzamerhand 'wel gedekt' is. De groep heeft op het ogenblik zeven parken in Nederland, twee in Groot-Brittannië en één in Frankrijk. Het bedrijf is thans goed voor een jaaromzet van omstreeks een miljard gulden.

In de zomer van volgend jaar opent Center Parcs haar nieuwe park Les Hauts de Bruyères in het Franse Sologne, zuidelijk van de Loire, waarmee een investering is gemoeid van 250 miljoen gulden.

In Engeland begint het bedrijf in maart volgend jaar met de bouw van een derde bungalowpark in een beschermd natuurgebied op het landgoed Longleat Estate bij Wiltshire (op 150 kilometer van Londen).

Verlies door fraudezaken geschat op 350 miljoen gulden

Verzekeraars klagen over gebrek aan hulp politie

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Nederlandse verzekeraars zijn verbolgen over het feit dat veel politiekorpsen weigeren fraude met verzekeringen aan te pakken. Aangifte van fraude wordt vaak niet in behandeling genomen, zeggen de verzekeraars. Volgens het fraudebureau van het Nederlands Verbond van Verzekeraars lijden zij daardoor een schade van 350 miljoen gulden op een totaalbedrag van dertien miljard dat jaarlijks wordt uitgekeerd.

Volgens directeur mr. A. Westerman van het fraudebureau, het Centraal Informatie Systeem (de Stichting CIS), moet de politie op z'n minst proces-verbaal opmaken bij aangifte van verzekeringsfraude. En zeker niet de formulieren retour sturen met de mededeling dat de aanpak van deze criminaliteit geen voorrang heeft. Op een studiedag in Maarssen deed hij gisteren voorstellen om de samenwerking tussen politie en de verzekeringsmaatschappijen te verbeteren.

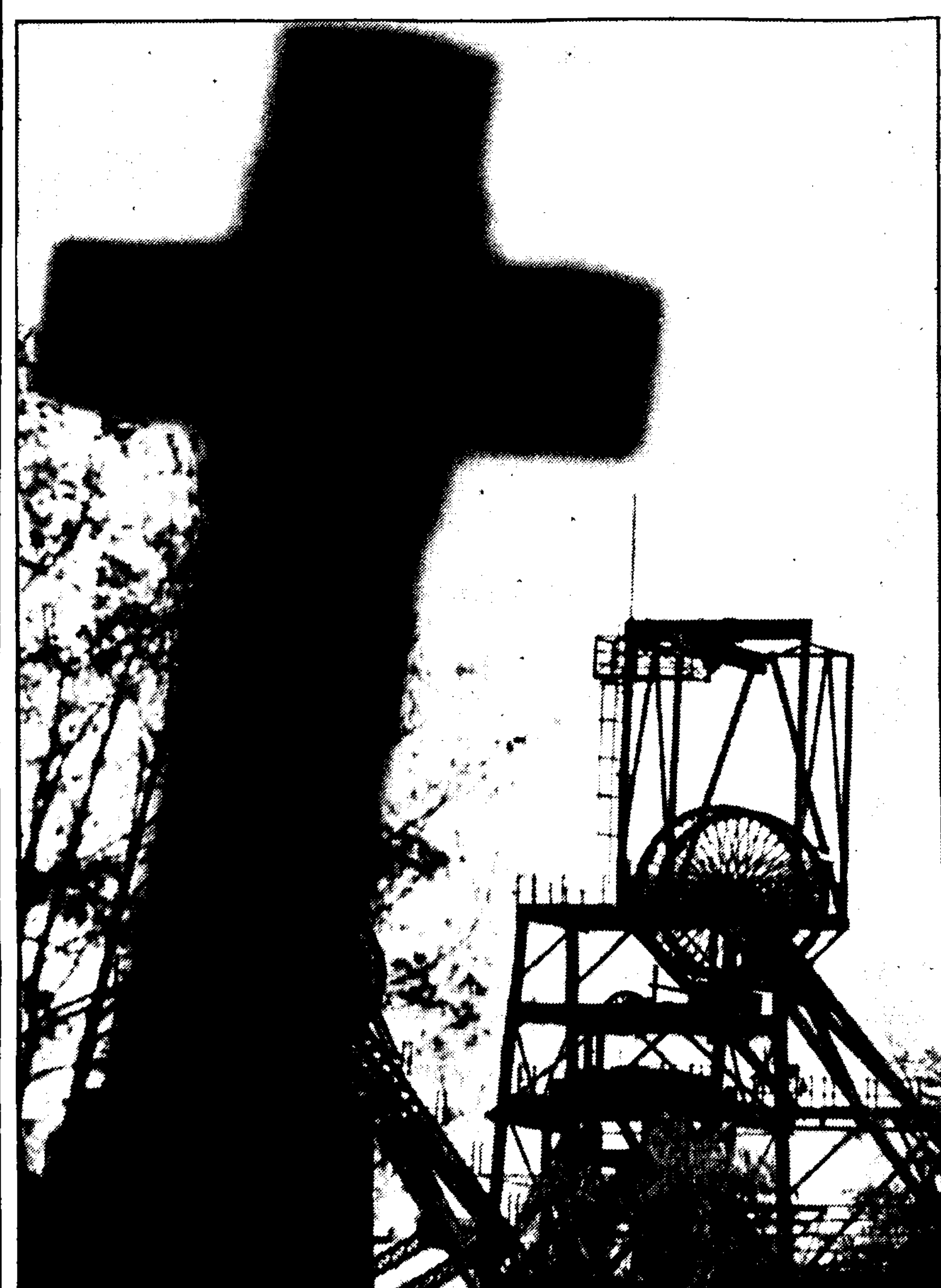
De verzekeraars zeggen er begrip voor te hebben dat de politie verzekeringsfraude niet de hoogste prioriteit geeft. Maar het probleem zit volgens Westerman dieper. Bij de reorganisatie van de politie worden fraude-afdelingen soms gewoonweg opgeheven, zo is zijn ervaring. De verzekeraars maken zich daar grote zorgen over.

Het steekt de assuradeurs tevens dat zij vrijwel nooit een seintje krijgen van de politie wanneer verdachten worden aangehouden in zaken waarin een verzekeraar heeft uitgekeerd. Zij zeggen jaarlijks een miljoen brieven naar de politie te sturen om over zaken te worden ingelicht, maar daarop wordt niet of nauwelijks gereageerd.

Westerman wil dat de politie de verzekeraars beter op de hoogte houdt als verdachten van fraudemisdrijven worden ingerekend. Daarmee wordt een voor de schade aansprakelijk te stellen persoon bekend. Omdat veel zaken in een vroeg stadium worden geseponeerd, weten de verzekeraars niet op wie zij inmiddels vergoede schade kunnen verhalen.

Ook moet de politie alerter zijn en de verzekeraars melden wanneer vermiste (gestolen of verloren) goederen weer zijn opgespoord. Dat voorkomt dat bijvoorbeeld auto's 'zinloos in waarde staan te verminderen' bij politiebureaus of de Rijksdienst der Domeinen.

Kruis over mijnen



● *Britse vakbondsleiders hebben gisteren woedend uitgehaald naar plannen van de Britse regering om tientallen mijnen te sluiten waardoor 30.000 mijnwerkers in de kolenindustrie op straat komen te staan. Zij gingen echter nog niet zo ver nu al op te roepen tot een staking. Voorlopig houden ze het bij een politieke lobby. Op de foto de mijn van Allerton Bywater in Yorkshire die ironisch genoeg grenst aan het plaatselijke kerkhof.* Foto: EPA

AbvaKabo eist 4 procent meer loon

UTRECHT – Het bondsbestuur van de AbvaKabo wil de cao-onderhandelingen voor volgend jaar ingaan met een looneis van vier procent. De looneis ligt een vol procent boven de ruimte die het kabinet beschikbaar heeft voor verbetering van de ambtenarensalarissen. De AbvaKabo gaat uit van de economische vooruitzichten voor 1993 die in de rijksbegroting zijn vastgelegd.

De looneis van vier procent komt in dat geval neer op een geringe verbetering van de koopkracht.

Warenhuisconcern boekt verlies van 60 miljoen

Resultaten V&D nog beneden verwachting

AMSTERDAM – Het warenhuisconcern Vroom & Dreesmann, onderdeel van Vendex, zal het lopende boekjaar nog niet quitte spelen, hoewel de directie dat eerder wel had aangenomen. De totale opbrengst zal nog niet de totale kosten evenaren. Wel zal het bedrijfsresultaat fors verbeteren. Dat heeft directiesecretaris J. Lempers gisteren bevestigd.

V&D had begroot in het op 31 januari eindigende boekjaar een omzet te behalen van f 1,77 miljard, hetzelfde niveau als vorig jaar. Op basis van dat omzetbedrag zou het nulpunt worden gehaald, waarbij de totale produktiekosten gelijk zijn aan de totale produktieopbrengst. In het boekjaar 1991/92 werd er nog een nettoverlies geboekt van f 60 miljoen. Wanneer het nulpunt nu wel wordt bereikt, wil V&D niet aangeven.

Het warenhuisconcern verwacht wel dat het resultaat in het boekjaar 1993/94 'een heel eind in de goede richting van twee procent van de omzet zal uitkomen'. Meer zit er volgens Lempers onder de huidige omstandigheden niet in. Een nettoresultaat van twee procent van de omzet hanteert V&D als doelstelling. Twee procent op een omzet van f 1,77 miljard is ruim f 35 miljoen.

Of V&D in het boekjaar 1993/1994 weer winst zal boeken, wilde Lempers niet zeggen. In april heette het tijdens de presentatie van de jaarcijfers van Vendex over 1991/92 dat V&D in het boekjaar 1993/94 weer nettowinst zou boeken. Dat wilde de woordvoerder nu niet herhalen. Lempers beklemtoonde dat de omvang van het uiteindelijke resultaat sterk zal afhangen van de verkopen in de laatste drie maanden van dit jaar. Het tegenvallende resultaat is volgens de directiesecretaris vooral een conjuncturele kwestie. „Structureel liggen we op koers," zei hij doelend op de lopende herstructurering en herpositionering van de V&D-warenhuizen.

Ook andere grote warenhuizen in Nederland, zoals KBB (onder meer Bijenkorf en Hema) en Goudsmit (onder meer de Ter Meulen-warenhuizen) kampen met tegenvallende consumentenbestedingen.

beurs

Echo's

AMSTERDAM – De echo's van de klap die KNP dinsdag kreeg te verwerken waren gisteren op Beursplein 5 nog te horen. De koers van het papier- en verpakkingsconcern daalde, na de val van f 6,50 de dag ervoor, nog eens met f 1,50 op f 31,50 en kwam daarmee opnieuw op een laagste koers van dit jaar. Tevens had Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken, die met een verwachte winstdaling van 65 procent naar buiten waren gekomen, een sentiment gewekt dat praktisch de hele dag voelbaar bleef.

Het 'rampbericht' had de beleggers flink laten schrikken. „Ze zijn bang voor de cijfers van andere fondsen," aldus een handelaar. Hij wees daarbij op de verliezen die Akzo en DSM gisteren leden. Het chemieconcern in Arnhem sloot f 1,40 lager op f 133,40, nadat het verlies eerder op de dag ruim boven de twee gulden had gelegen. Het Limburgse DSM raakte anderhalve gulden kwijt op f 87,80. Dinsdag waren beide fondsen respectievelijk f 0,30 en f 2,30 goedkoper geworden.

De CBS-koersindex algemeen viel terug van 193,9 naar 193,2 punten. De EOE-index zakte met 0,8 punten tot 278,74.

De negatieve trend in Amsterdam werd mede bepaald door de buitenlandse beurzen. In bijna alle belangrijke financiële steden stonden de barometers in de min. Ook de Amerikaanse dollar en het Britse pond konden geen impulsen geven aan de handel op Beursplein 5. Bij de opening van de handel noteerde de 'greenback' ruim een cent lager. De Britse munt stond op een verlies van drie cent. In de loop van de dag kwam daar nauwelijks verandering in. De optiebeurs beleefde eveneens een tamelijk rustige dag. Ook hier stonden Akzo en DSM onder druk. De fondsen haalden een omzet van respectievelijk 3.900 en 3.700 contracten.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	49,80f	49,40
ABN Amro A.in F.	75,40	75,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	185,70	185,80
Aegon	68,10	68,40
Ahold	78,00	76,70
Akzo	134,80	133,40
Alrenta	200,20	200,20
Amev cert.	59,10	59,10
Bols cert.	40,20	40,30
Bührm.Tet. c.	30,80	30,10
CSM cert.	104,30	104,80
DAF	11,70	12,10
Dordtsche Petr.	133,40	132,70
DSM	89,30	87,80
Elsevier cert.	105,90	105,90
Fokker cert.	17,00	17,40
Gist-Broc. cert.	32,70	32,50
Heineken	172,50	172,20
Hoogovens nrc	35,20	35,00
Hunter Douglas	45,00	43,00
Int.Müller	60,00	59,00
Int.Ned.Gr. c.	47,40	47,60
KLM	25,00	25,10
Kon. KNP	33,00	31,50
Kon. Olie	143,70	142,90
Nedlloyd	34,70	35,40
Océ-v.d.Gr.	47,20	46,80
Pakhoed cert.	32,30	32,40
Philips	22,30	22,30
Polygram	43,80	43,60
Robeco	89,50	89,00
Rodamco	42,60	42,50e
Rolinco	89,80	89,60
Rorento	75,80	75,70
Stork	27,30	26,60
Unilever cert.	184,10	184,50
Van Ommeren nrc	33,20	33,30
Ver.Bezit VNU	82,30	82,10
Wessanen cert.	94,30	94,40
Wolters-Kluwer	82,50	82,70

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 49,40 (49,40)
Aegon 68,40 (68,40)
Philips 22,30 (22,30)
Kon.Olie 142,70-143,20 (142,90)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	48,00a	47,00
ABN AmroHld.prf.	6,27	6,26
ACF-Holding c.	34,20	34,20
Ahrend Groep c.	94,00	94,00a
Asd Options Tr.	8,00	8,00
Asd. Rubber	2,85	2,85
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	130,50	130,00
Athlon Groep	38,00	38,50
Athlon Groep nrc	40,00	39,50
Aut.Ind.R'dam	58,00	54,00a
BAM Groep	82,50	83,00
Batenburg	147,50	147,50
Beers	125,70	125,00
Begemann Groep	104,00	104,00
Belindo	292,00	291,00
Berkel's Patent	0,54	0,54
Blydenst.-Will.	30,60	30,60
Boer Boekh. Kon.	22,40	22,40
Boer De Winkelb.	60,20	60,80
Borsumy Wehry	53,20	53,00
Boskalis Westm.	22,80	23,00
Boskalis pref.	22,60	23,00
Braat Beheer	26,80	26,80
Breevast	8,60e	8,80
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1160,00	1157,00
Cindu Intern.	126,00a	124,00a
Claimindo	280,00	280,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	24,00	23,80
Crown v.G. cert.	107,00	104,00
CSM	103,50	103,80
DAF cert.	12,30	12,50
Delft Instrum.	15,30	14,90
Desseaux	99,00	98,50
Dorp-Groep	37,50	37,50
Draka Holding	24,20	24,20
Econosto	24,00	24,00
EMBA	200,00	200,00
Eriks Holding	76,30	76,00
Flexovit Int.	50,00a	49,00a
Frans Maas cert.	55,00	55,50
Fugro McClelland	24,00	23,80
Gamma Holding	94,50	93,50
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,00	32,20
Geveke	19,20	19,50
Giessen-de N.	104,50	104,50
Goudsmit	21,00	20,00a
Grolsch	199,50	200,00
GTI-Holding	205,00	206,00
Hagemeyer	124,50	123,00
HAL Trust B	12,90	12,90
HAL Trust Unit	13,00	12,90
HBG	200,00	199,00
Heineken Hold.	152,50	151,70
Hes Beheer c	26,50	26,00
Hoek's Mach.	59,00	59,00
Holl.Sea S.	0,40	0,42
Holl. Ind. Mij	37,50	37,50
Hoop Eff.bank	5,90	6,00
Hunter D.pref.	1,66	–
IHC Caland	82,50	82,60
Kas-Associatie	29,70	29,50
Kempen & Co	7,40	7,30
Klene Holding	101,00	101,00
Kondor Wessels	29,30	29,30
KBB	55,90	55,60
Kon. Sphinx	46,90	46,50
Koppelpoort	330,00	330,00a
Krasnapolsky	235,00	220,00a
Landré & Gl.	46,10	46,10
Macintosh	29,20	29,20
Maxwell Petr.	115,00	115,00
Moeara Enim	1175,00	1175,00
M.Enim OB-cert.	15200,00	15200,00
Moolen Holding	25,50	24,80
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	3,60	3,40
Naeff	470,00	–
NAGRON	60,50	60,50
NIB	607,00	607,00
NBM-Amstelland	7,90	8,00
NEDAP	29,90	29,90
NKF Holding	162,50	162,50
Ned.Part.Mij	51,10	51,10
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	14,20	14,00e
Nutricia GB	112,50	111,00
Nutricia VB	119,00	117,50
Nijv.-Ten Cate	83,90	83,00
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	71,10	71,10
OTRA	265,00	260,00
Palthe	45,80	45,00a
Pirelli Tyre	14,30	14,30
Polynorm	153,50	150,00
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	44,50	44,00
Ravast	21,50	21,50
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	24,50	24,30
Sarakreek	14,30	14,10
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	36,00	35,00
Smit Intern.	28,20	28,30
St.Bankiers c.	14,10	14,00
Stad Rotterdam c	40,60	40,80
Telegraaf De	90,50	89,50
Textielgr.Twente	87,00	87,00
Tulip Computers	12,00	11,80
Tw.Kabel Holding	123,30	123,30
Ubbink	77,00	77,00
Union	64,50	64,50
Un.Dutch Group	0,62	0,62
Vereenigde Glas	515,50	515,50
Verto cert.	24,00	24,00
Volker Stevin	55,50	55,50
Volmac	12,60	12,00
Vredestein	16,90	16,90
VRG-Groep	28,50	27,10
Wegener	64,00	64,00
West Invest F.	9,00	9,00
West Inv.F. wb	104,50	104,50
Wolters Kluwer	326,00	325,00
Wyers	23,10	23,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	74,40	75,70
ABN Amro Albefo	48,60	48,80
ABN Amro Amer.F.	64,00	62,60
ABN Amro Eur. F.	63,30	62,90
ABN Amro Far EF.	46,50	46,20
ABN Amro Liq.Gf.	167,90	168,00
ABN Amro Neth.F.	81,00	80,80
Aegon Aandelenf.	30,70	30,70
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $.	28,80	28,70
Alg.Fondsenbez.	210,00	211,50
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	61,00	60,30
Amvabel	77,90	78,10
Asian Tigers F.	61,10	60,90
Asian Select. F.	57,20	57,20
Austro Hung. F.	3,65	3,65
Beleg.f. Ned.	61,90	62,00
Bemco RentSel.	58,30	58,30
Bever Belegg.	2,80	2,80
CLN Obl. Div. F.	111,90	112,00
CLN Obl.Waardef.	117,40	117,40
Delta Lloyd Inv.	25,10	25,10
DP America Gr.F.	33,30	33,30
Dp Energy.Res.	46,00	45,50
EGF Investm.	102,00	102,00
EMF Rentefonds	75,10	75,10
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,80	38,80
Esmeralda part.	30,50	30,70
Eur.Ass. Trust	6,80	6,80
EMS Growth Fund	94,90	95,30
EMS Income Fund	92,20	92,60
EMS Offsh. Fund	92,80	93,20
EOE Index Fnd	301,00	301,00
Euro Growth Fund	39,00	39,00
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	47,50	47,50
Gim Global	48,80	48,90
Groeigarant	1,40	1,40
Holland Fund	69,50	69,70
Holl. Eur. Fund	44,00	44,00
Holl. Obl.Fonds	129,60	130,60
Holl. Pac. Fund	84,50	84,00
Holl. Sel.Fonds	86,10	86,30
ING Bnk Dutch Fnd	43,90	43,80
ING Bnk Geldm.Fnd	56,14	56,14
ING Bnk Glob.Fund	42,00	42,00
ING Bnk Oblig.Fnd	34,30	34,40
ING Bnk Spaard.F.	105,00	105,03
ING Bnk Rentegr.F	121,00	121,20
ING Bnk Vastg.Fnd	31,70e	31,70
Innovest	39,30	39,00
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,60	24,50
Intereffekt wt	44,30	43,50
Investa part.	63,20	62,80
IS Himal.Fund $	7,80	7,80
Jade Fonds	134,90	134,90
Japan Fund	17,00	17,00
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Liquirent	50,50	50,50
Mal.Capital F.$	9,90	9,90
Mees Obl.Div.F.	115,40	115,40
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	72,90	72,90
Nat.Res.Fund	56,50	57,50
Nedufo A	113,00	–
Nedufo B	123,50	–
Nevas	46,80	46,80
Nevas 17 cumpref.	45,00	45,00
New Asia Fund	4,30	4,30
Nomura Warr. F.	0,33e	0,33
Obam, Belegg.	243,50	244,00
OAMF Rentefonds	11,85	11,85
Orange Fund	19,70	19,60
Pac.Dimensions	76,80	76,80
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	116,50	116,20
Postb.Aand.f.	48,30	48,40
Postb.Belegg.f.	55,50	55,60
Postb.Verm.gr.f.	56,00	56,10
Rentalent Bel.	157,60	157,60
Rentotaal NV	36,30	36,30
RG America F.	97,00	97,00
RG Divirent F.	52,30	52,30
RG Europe F.	86,70	87,70
RG Florente	118,90	118,90
RG Pacific F.	87,00	86,50
RG SP Groen	56,00	56,10
RG SP Blauw	52,60	52,70
RG SP Geel	47,50	47,50
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,50	78,50
Schrod.Int.Pr.F	24,50	24,50
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	186,80	186,90
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	170,00	167,00
Trans Eur.Fund	70,50	71,00
Transpac.F.Yen	235,00	230,00
Uni-Invest	17,20	17,20
Unico Inv.Fund	79,00	79,00
Unifonds DM	27,50	27,50
Vaste Waard.Ned	50,00	–
Vast Ned	85,70	85,70
VIB NV	48,50	48,90
VSB Mix Fund	49,50	49,60
VSB Obl.Gr.f.	104,00	104,00
VSB Rente Fonds	109,10	109,20
WBO Intern.	62,10	62,50
Wereldhave NV	82,00	80,50
Yen Value Fund	71,20	71,00

Parallelmarkt

Alanheri	24,50	24,50
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,70	27,70
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	98,90	99,00
Comm.Obl.F.2	96,00	96,00
Comm.Obl.F.3	99,00	99,10
De Drie Electr.	11,60	11,60
Delta Ll.Dollarf.	62,40	61,90
Delta Lloyd ECU	54,10	54,30
Delta Lloyd Mix	59,00	59,10
Delta Lloyd Rent	58,90	59,00
Delta Lloyd Vast	54,40	54,40
DOCdata	4,80	4,80
Dutch Take Ov.T.	40,40	40,40
Ehco-KLM kleding	32,50	32,50
E&L Belegg.1	67,00	67,40
E&L Belegg.2	72,70	73,10
E&L Belegg.3	109,30	109,30
E&L Belegg.4	75,90	76,10
E&L Kap.Rente F.	109,20	109,30
German City Est.	25,70	25,50
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,50
Holland Colours	43,20	43,00
Inter/View Eur.	3,40	3,20
Kühne+Heitz	30,80	31,00
Management Share	3,60	3,60
Neways Elec.	6,20	5,80
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,30	5,30
Simac Techniek	11,50	11,30
Suez Gr.Fund	49,70	49,60
VHS Onr. Goed	0,45	0,60
Vilenzo Int.	16,70	16,70
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Dico Intern.	57,50	56,00a
Free Record Shop	14,10	14,50
Geld. Papier c.	63,00f	61,00a
Groenendijk	29,50	29,70
Grontmij	42,30	42,30
LCI Comput.Gr.	3,30	3,30
Melle, van nrc	51,20	51,00
Nedcon Groep	48,30	47,70

Wall Street

	13/10	14/10
allied signal	52 1/4	53 1/4
amer.brands	44 7/8	45
amer.tel.tel	42 3/8	42
amoco corp	50 1/4	49 7/8
asarco inc.	22 3/8	22 1/4
bethl. steel	11 1/8	10 7/8
boeing co	37 3/8	36 7/8
can.pacific	12 1/4	12
chevron	73 1/2	73 1/4
chiquita	17 3/4	17 1/2
chrysler	23 1/8	23 1/8
citicorp	15 1/4	14 3/4
cons.edison	31	30 3/4
digit.equipm.	35 3/4	37
dupont nemours	47	46 3/4
eastman kodak	42 1/4	42
exxon corp	61 3/4	62 1/8
ford motor	37 1/4	37 3/8
gen. electric	74 7/8	75
gen. motors	31 1/4	30 3/4
goodyear	62 5/8	63
hewlett-pack.	54 3/8	53 3/4
int. bus.mach.	78 3/4	78
int. tel.tel.	64 7/8	64 3/4
klm airlines	15 1/8	15
mcdonnell	41 3/4	42 1/4
merck co.	42 5/8	43 1/2
mobil oil	61 3/8	61 3/4
penn central	18 1/4	18 1/8
philips	13 1/2	13 3/8
primerica	42 1/4	42 1/2
royal dutch	86 5/8	86 7/8
sears roebuck	42 1/8	41 3/4
sfe-south.pac.	11 5/8	11 5/8
texaco inc.	62	62 3/8
united techn.	47 7/8	47 1/4
westinghouse	14 5/8	14 1/4
whitman corp	12 5/8	12 3/8
woolworth	32 1/2	32 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,580	1,700
austr.dollar	1,13	1,25
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,260	1,380
deense kroon (100)	27,50	30,00
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,67	2,92
finse mark (100)	34,00	36,50
franse frank (100)	31,50	34,25
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,70	13,40
jap.yen (10.000)	132,50	138,50
noorse kroon (100)	26,15	28,65
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	28,35	30,85
zwits.fr. (100)	123,25	127,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,64485-1,64735
antill.gulden	0,9035-0,9335
austr.dollar	1,1873-1,1973
belg.frank (100)	5,4625-5,4675
canad.dollar	1,32575-1,32825
deense kroon (100)	29,145-29,195
duitse mark (100)	112,5300-112,5800
engelse pond	2,8100-2,8150
franse frank (100)	33,120-33,170
griekse dr. (100)	0,8160-0,9160
hongk.dollar (100)	21,2250-21,4750
ierse pond	2,9495-2,9595
ital.lire (10.000)	12,695-12,745
jap.yen (10.000)	135,945-136,045
nwzeel.dollar	0,8900-0,9000
noorse kroon (100)	27,590-27,640
oostenr.sch. (100)	15,9950-16,0050
port. escudos (100)	1,2450-1,2850
spaanse pes. (100)	1,5685-1,5785
surin.gulden	0,9015-0,9415
zweedse kr. (100)	29,895-29,945
zwits.frank (100)	126,065-126,115
e.c.u.	2,1965-2,2015

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	193,90	193,20
id excl.kon.olie	185,90	185,40
internationals	196,50	195,80
lokale ondernem.	192,80	192,10
id financieel	148,20	148,10
id niet-financ.	236,30	235,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	287,60	286,60
id excl.kon.olie	258,80	257,90
internationals	303,90	302,80
lokale ondernem.	269,30	268,30
id financieel	233,00	232,80
id niet-financ.	308,50	306,90

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	107,10	106,70
internation	117,30	116,80
lokaal	105,20	104,70
fin.instell	133,00	133,00
niet-financ	100,50	100,00
industrie	110,60	109,90
transp/opsl	91,50	92,10

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,890-18,490, vorige 18,120-18,720, bewerkt 20,090 laten, vorige 20,320 laten.

Zilver onbewerkt 155-225, vorige 160-230, bewerkt 270 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

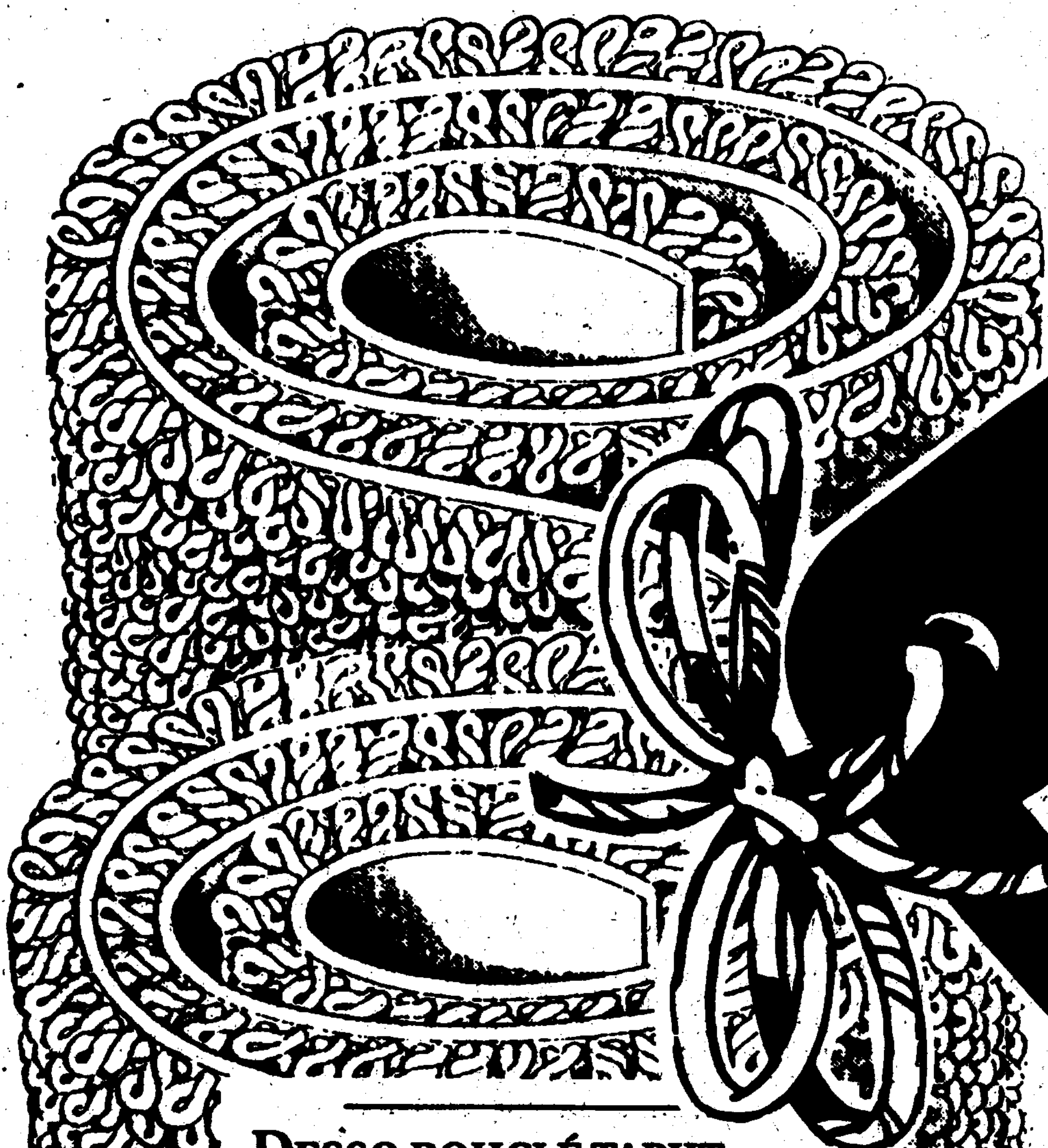
Industrie 3195,46 -5,96

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c j94	32,50	1841	18.40	18.00
abn amro	c j95	45.00	2663	7,00	6.90
akzo	p okt	130,00	524	0,30	0.30
akzo	p okt	135.00	363	1,20	1.80
akzo	p nov	130.00	385	–	2.90
akzo	p jan	125,00	325	2.00	2.80
akzo	p jan	130,00	550	3,60	4.40
akzo	p jan	135,00	300	5,60	6,20b
daf	c jan	12,50	256	1,80	2.00
dsm	c jan	95,00	457	3.00	2.00
dsm	p okt	90,00	330	1.10	2,20
dsm	p jan	85,00	1115	2.50	3,30
dsm	p jan	90,00	481	4.10	5,30
dsm	p jan	95,00	356	6,70b	8.10
eoe	c okt	270.00	283	10,50	9.50
eoe	c okt	275,00	540	6,00	4,50
eoe	c okt	280,00	628	2,50	1,40
eoe	c okt	285,00	605	0,70	0,30
eoe	c nov	275,00	447	10,50	9.60
eoe	c jan	280,00	284	15,00a	12.90
eoe	p okt	270,00	1792	0,10	0,10
eoe	p okt	275,00	2259	0,60	0,70
eoe	p okt	280,00	1443	2,00	2,50
eoe	p okt	285,00	249	5,30	6,50
eoe	p nov	260,00	811	1,30	1,30b
eoe	p nov	275,00	1209	3,70	4,20
eoe	p nov	280,00	496	5,50	6,20
eoe	p nov	285,00	772	8.00	8.80
eoe	p jan	270,00	519	5,70	6.10a
eoe	p jan	280,00	299	8,40	8,90
fokker	c jan	20.00	635	1.00	1.10
hoog	p okt	40,00	375	4,80	5.20
ing	c okt	47,50	244	0,40	0.40
ing	c jan	47,50	1064	2,00	2.00
ing	c jan	50,00	300	1.00	1.00
ing	c j94	47,80	308	3,50	3,50
knp	p jan	35,00	230	3,50	4,50
nlc	p nov	106,00	1000	0,80a	0,50
nlv	p nov	104,00	1000	0,75a	0,50
phil	c okt	55,00	1200	0,10a	0,01
phil	c o93	30,00	506	1,30a	1,20
phil	c o96	35,00	514	2,70	2,60
phil	p okt	22,50	320	0,50	0,50a
olie	p okt	145,00	236	1,50	2,30
olie	p o94	145,00	366	8,30	9,00
top5	p okt	510,00	297	3,00	3,50
unil	c okt	140,00	1233	44,20	44,30
unil	c o93	120,00	1211	66,90	67,00
unil	p okt	180,00	393	0,20	0,30
xmi	p okt	330,00	400	0/04	0/04

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

COMPLETE WONINGINRICHTING



- KEUZE UIT MEER DAN 800 ROLLEN MERKTAPIJT!
- GRATIS OPMETEN EN GRATIS LEGGEN! (uitgezonderd trappen en coupons)
- ALLE MERKTAPIJTEN VEEL GOEDKOPER DAN WAAR OOK!
- 83 INTERIEURSPECIALISTEN STAAN VOOR U KLAAR!

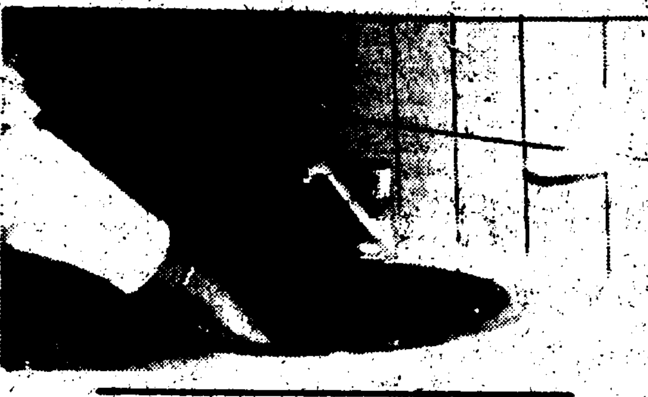
DESSO BOUCLÉ TAPIJT
Geschikt voor zwaar gebruik.
Leverbaar in 5 prachtige kleuren.
Jute rug. Nergens goedkoper!
Elders 109,-
Onze prijs **79,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

ASSAR BERBERTAPIJT
100% zuiver scheerwol. Schitterende berbertinten. 3-sterren kwaliteit met jute rug. Limburgs laagste prijs!
Elders 249,-
Onze prijs **186,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

INTERTEST MOQUETTE 'ROYALTY'
Zuiver scheerwollen moquette 5-sterrenkwaliteit Keuze uit 5 prachtige uni-kleuren. Jute rug. 7 jaar garantie. Elders 495,-
Onze prijs **295,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

LOUIS DE POORTERE 'RICHELIEU' SUPERTWIST
Het allermooiste effen frisétapijt leverbaar in 4 verschillende kleuren. Geweven kwaliteit. Elders 599,-
Onze prijs (hele voorraad) **399,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

KEUKEN EN BOUCLÉ TAPIJTTEGELS
30.000 stuks afwasbare keukentegels 'Floorstyle' diagonaal streep.
Formaat 50 x 50 cm.
Ongekende prijs nu **2,95** per stuk.



HAUTE COUTURE IN GORDIJNSTOFFEN



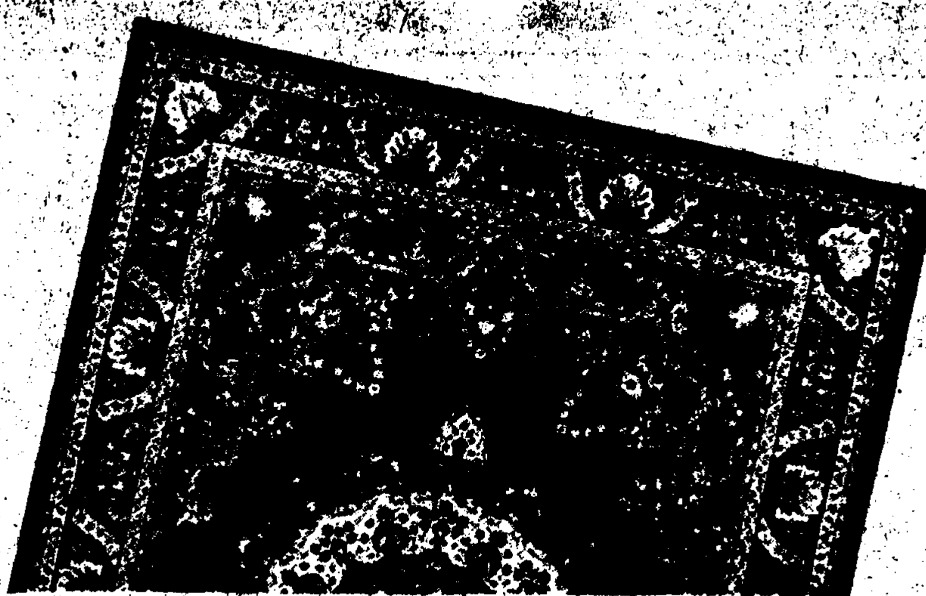
Een schitterende kollektie van Interdecor 1992. Nu reeds uit voorraad leverbaar. Méér dan 2000 rollen voorradig!

MEUBELEN



MASSIEF EIKEN ... MET LEDEREN ...
Massief eiken in kombinatie ... Zitkussens met ... laagste prijs!
Als kombinatie 3-2 zits nu **2650,-**
Kombinatie 3-1-1 nu **2990,-** Kombinatie 3-2-1 nu **3290,-**

KARPETTEN



MÉÉR DAN 1500 ZUIVER WOLLEN KARPETTEN VAN LOUIS DE POORTERE NU MET 30% KORTING!

170 x 240 cm. van 510,- voor **355,-**
200 x 300 cm. van 750,- voor **525,-**
240 x 340 cm. van 1020,- voor **695,-**



SLAAPKAMERS



ELEGANTE SLAAPKAMER VOOR EEN DROOMPRIJS
Stijlvolle slaapkamer uitgevoerd in wit repro-essen.
Ledikant 140 x 200 cm. kompleet met achterwand en spiegel.
Nu voor **695,-**
GRATIS BEZORGEN EN MONTEREN
Ledikant 180 x 200 cm. **795,-**
Bijpassende linnenkast met spiegeldeur, 181 cm. breed **990,-**
200 cm. breed **1040,-** 226 cm. breed **1190,-**

MEUBELEN
MODERN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS
Industriestraat - Sittard - Telefoon 046-511743

Gér. Pfennings

MEUBELEN EIKEN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS-TAPIJT-KARPETTEN-
ZONWERING-VINYL
Brandstraat - Sittard - Telefoon 046-51284

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 15 oktober 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Communicantje uit Eindhoven in St.-Matthias

MAASTRICHT – Pastoor drs. G. Hover heeft nog maar vijf aanmeldingen gekregen van ouders die hun kind in de Maastrichtse St.Matthiasparochie hun eerste communie willen laten doen. Een van hen is een echtpaar uit Eindhoven, waarvan de vrouw afkomstig is uit Maastricht. Zij vindt het aanbod dat de Maastrichtse zielenherder onlangs deed, een unieke gelegenheid voor het communiefeest. De kerk is sfeervol en de stad evenzeer, zo luidt het argument van de Eindhovense familie om uit te wijken naar Maastricht.

Pastoor Hover noemt het aantal kinderen dat in zijn kerk de eerste communie zal doen niet zo belangrijk. Er kan weer een communiefeest worden gevierd in deze parochie zonder katholieke basisschool en dat is het doel van de pastoor. Zijn 'communie-oproep' tot ouders binnen en buiten Maastricht heeft geen weerstanden opgeroepen bij andere pastoors en evenmin bij deken Hanneman van Maastricht.

Er zal nu binnenkort een bijeenkomst worden gehouden om vast te stellen wanneer het communiefeest zal plaatsvinden en hoe de plechtigheid georganiseerd zal worden. De geestelijke voorbereiding van de communicantjes vindt op de betreffende scholen plaats.

Kleuter mag naar koningin

MAASTRICHT – De vijf lentes tellende Lesley Muyres uit de Maastrichtse wijk Wolder wordt woensdag bij koningin Beatrix verwacht.

In het televisieprogramma Bassie en Adriaan werd enige tijd geleden een oproep gedaan om tekeningen, gedichten en verhalen te vervaardigen met Beatrix als onderwerp. Lesley bedacht zich geen moment en tekende een heus staatsieportret van de koningin, die vijftien jaar regeert.

Zijn tekening was zo goed dat deze geschikt werd bevonden voor plaatsing in een boekje met de titel 'Brieven aan de Koningin'. Dit boekje wordt volgende week woensdag op Paleis Noordeinde in Den Haag aangeboden aan Beatrix. Als een van de medewerkers van de bundel zal de trotse vijfjarige uit Maastricht aanwezig zijn.

Aanslagbiljet in Valkenburg te onduidelijk

Kosten aanmaningen komen te vervallen

VALKENBURG – Ongeveer drieduizend belastingplichtigen in Valkenburg hoeven de in rekening gebrachte aanmaningskosten voor het niet tijdig betalen van de verschuldigde gemeentelijke belasting niet te betalen. Dit heeft het college besloten naar aanleiding van kritiek op onduidelijkheden op het betreffende aanslagbiljet.

Eind juli werd aan de Valkenburgers een aanslag gemeentelijke belastingen toegestuurd voor het jaar 1992. In de bijsluiter was aangegeven dat de betaling in zes termijnen kon geschieden, maandelijks moest eenzesde deel betaald worden.

Onduidelijk

Enkele weken na het verstrijken van de eerste betaaldag bleek dat ongeveer drieduizend belastingplichtigen niet aan hun verplichting hadden voldaan. Uit de vele reacties bleek dat onduidelijkheden op het aanslagbiljet de oorzaak waren van het niet in eerste termijn betalen van de belastingschuld. De informatie in de bijsluiter was wel duidelijk, maar is blijkbaar onvoldoende of niet gelezen.

Tegen die achtergrond heeft het college nu besloten om de aanmaningskosten eenmalig kwijt te schelden. Bij toekomstige overschrijdingen zullen de aanmaningskosten wel betaald moeten worden.

Twee miljoen uitgekeerd als schade aardbeving

ROERMOND - Totnutoe is aan 418 particulieren een bedrag van 2,2 miljoen uitgekeerd voor herstel van aardbevingsschade. Dat is een kwart van de stapel gehonoreerde aanvragen. Van de 5100 taxaties, en de inmiddels 148 uitgevoerde hertaxaties, krijgen 2000 getroffen eigenaar/bewoners schade boven 5000 gulden vergoed. Dat is de tussenbalans die de stichting Rampenfonds Aardbeving Limburg gisteren opgemaakt heeft, een half jaar na dato.

Voorzitter Thom Hoofwijk is 'ronduit tevreden' over de bijdragen die gestort zijn op rekening van het Nationaal Rampenfonds. „We hebben in ieder geval de garantie dat er vijftien miljoen beschikbaar is voor het afdekken van de herstelkosten die particulieren moeten maken. Het reglement schrijft voor dat de schade ook daadwerkelijk gerepareerd moet zijn om tot uitkering te kunnen overgaan, met als uiterste datum 1 januari 1993. Bij hoge uitzondering willen we van die regel afwijken."

PTT Post en Van Gend & Loos eensgezind over Maastricht

Stadsdistributiecentrum bij voorkeur in Beek

DOOR PIERRE ROUSSEAU

MAASTRICHT – Het stadsdistributiecentrum dat Maastricht voor ogen staat om het vrachtverkeer in de binnenstad te ontlasten, zou het best in Beek gevestigd kunnen worden. Dat is de aanbeveling van een 'businessplan' dat PTT Post Maastricht en Van Gend & Loos bv hebben opgesteld en dat nog deze maand door de directies zal worden bekendgemaakt. Een woordvoeder van Commerciële Strategie Post in Den Haag heeft dat gisteren bevestigd.

Tachtig procent van de goederen die voor Maastricht zijn bestemd worden via die autoweg aangevoerd en in Beek zijn bestaande voorzieningen voor het opzetten van een distributiecentrum aanwezig. Het alternatief Randwyck heeft het daartegen afgelegd," aldus de woordvoerder.

'Verkeersramp'

Directeur Peters van het Maastrichtse postkantoor, die exploitatiegegevens van zijn dienst aan de plannenmakers heeft verstrekt, meent dat de bundeling van de vervoersstromen van PTT en Van Gend & Loos op zich al een eerste oplossing kan zijn voor de 'verkeersramp' die zich dagelijks in de Maastrichtse binnenstad voltrekt.

Zoals bekend wil Maastricht in samenwerking met het ministerie van Verkeer en Waterstaat een stadsdistributiecentrum realiseren vanwaar de bevoorrading van de winkels in de binnenstad zal worden gecoördineerd, waardoor daar minder vrachthavens hoeven te rijden.

Maastricht wil dat vervoerscentrum aan de rand van de stad realiseren om het vervoer op milieuvriendelijke wijze laten geschieden. In eerste instantie is gedacht aan een terrein op de Beatrixhaven, maar dat plan is verlaten.

Twee

Naast de combinatie PTT/Van Gend & Loos heeft ook vervoersbedrijf Janssen-auto's in Maastricht plannen om een distributiecentrum op te zetten, zij het dat deze onderneming opteert voor twee distributiecentra die concurrerend kunnen werken. De gemeenteraad bespreekt in de vergadering van november de diverse opties.

Maastricht is met Arnhem, Groningen en Leiden door de minister aangewezen als proefgemeente bij het opzetten van een stadsdistributiecentrum.



● *Demonstranten delen aan Akense en Heerlense politici folders uit tegen het nieuwe industrieterrein.* Foto: KLAUS TUMMERS

Bedrijventerrein van start met kamerorkest

Van onze verslaggever

HEERLEN – Even wordt de stemming in de sjieke Kroonzaal van het Akense stadhuis wreed verstoord. Het kamerorkest heeft de strijkstok al in de aanslag als een groep demonstranten naar voren komt.

Spandoeken als '4156 keer nee tegen het grensoverschrijdend industrieterrein' spreken boekdelen. De demonstranten vrezen een te grote aanslag op het milieu. De beide gemeenteraden van Aken en Heerlen, bijeen voor de feestelijke ondertekening van het contract over dit bedrijventerrein zitten erbij en kijken ernaar.

Dan treedt Oberbürgemeister Jürgen Linden naar voren. Hij wurmt zich tussen de actievoerders door naar het spreekgestoelte. Half verdekt door de protesterenden vraagt hij hen weg te gaan. „Het door u betreurde besluit is nu eenmaal democratisch door de beide gemeenteraden genomen."

Händel

De actievoerders trekken zich terug. De rust keert weer die nodig is voor het Concerto Grosso van Händel. Wat volgt is de relatieve saaiheid die hoort bij plechtige gelegenheden.

De burgemeesters Pleumeekers en Linden ondertekenen een intentieverklaring, die moet leiden tot een gezamenlijk ontwikkelen van een honderd hectare groot bedrijventerrein aan weerszijden van de Duits-Nederlandse grens.

Linden heeft even tevoren de geweldige bereikbaarheid van het nieuwe terrein geroemd: via autowegen ben je zo op de vliegvelden Beek, Köln of Düsseldorf en straks ook bij de TGV-stations Luik en Aken.

Maar hij verbloemt ook de problemen niet. „We moeten de burgers ervan proberen te overtuigen dat het met de milieu-overlast meevalt. Bovendien bestaat nog geen duidelijkheid over vergunningen, over de rechtspersoon van het samenwerkingsverband, de vorm van belasting heffen. Maar dat zullen we samen oplossen."

'Linden en Pleumeekers onderstrepen nadrukkelijk het vernieuwende karakter van het project, waardoor in sommige opzichten het wiel opnieuw moet worden uitgevonden. De burgemeesters rekenen daarbij op steun van de Europese Gemeenschap. „En niet alleen financieel," benadrukt Linden.

Na nog een paar toespraken en fragmenten Händel borrelen de beide gemeenteraden wat na. Net als bij de actiegroepen neemt ook hier de grensoverschrijdende samenwerking toe.

Maas ontsnapt aan milieuramp

ROERMOND – Roermond en de Maas zijn gistermiddag op het nippertje ontsnapt aan een grote milieuramp. Doordat de chauffeur van een pas geladen tankauto moest uitwijken voor een tegenligger, raakte deze de macht over het stuur kwijt, waarop de tankauto kantelde in een bocht van de Looskade, op nauwelijks twintig meter van de Maas. De tank scheurde vervolgens open waarna 20.000 liter dieselolie wegstroomde. De chauffeur van de tankauto raakte gewond en moest worden opgenomen in het ziekenhuis. In allerijl rukte de Roermondse brandweer uit en begon alle riolputten in de onmiddellijke nabijheid te dichten. Op die manier kon de dieselolie de Maas niet bereiken.

Mega schrapt premie voor automatisch betalen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Het energiebedrijf Mega Limburg schrapt vanaf januari de premie voor automatische betalingen. Ongeveer 185.000 Limburgse huishoudens kregen tot nu toe zes keer per jaar een korting van vijf gulden voor het automatisch overboeken van de tweemaandelijkse gasnota.

Mega wil het bedrag dat zodoende wordt uitgespaard, gebruiken voor een aanpassing van de tarieven. Dat wil niet per se zeggen dat gas en elektra goedkoper worden, want dat is ondermeer afhankelijk van bijvoorbeeld de produktiekosten en brandstofprijzen.

Volgens Mega is het automatisch betalen langzamerhand zo ingeburgerd, dat het niet meer nodig is huishoudens door middel van kortingen of premies hiertoe aan te zetten. Sterker nog, de kans is groot dat mensen die weigeren automatisch te betalen, straks de extra verwerkingskosten in rekening gebracht krijgen.

Kabinet wijst voorstel A73 af

DEN HAAG - Het kabinet voelt niets voor een door de VVD-fractie in de Tweede Kamer aangedragen mogelijkheid om de aanleg van de rijksweg 73 tussen Venlo en Maasbracht te bespoedigen. VVD-woordvoerder Rudolf de Korte had in de alternatieve begroting voorgesteld in 1993 voor 250 miljoen gulden aan staatsdeelnemingen in bedrijven te verkopen. Met dat geld zou de aanleg van een vijftal wegen waaronder de A73 kunnen worden versneld. Minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat liet vorige week aan de Kamer weten nog geen geld te hebben gevonden om de door bezuinigingen vertraagde aanleg van deze 'ruggegraat van Limburg' weer te versnellen. Het kabinet voelt echter niets voor het financieringsvoorstel van de VVD, zo maakte minister Wim Kok van Financiën gisteren bekend bij de algemene beschouwingen.

Symposium over burgemeesterspost

SITTARD – Voor het symposium 'de benoemde of gekozen burgemeester', dat op 19 november in Sittard wordt gehouden, hebben zich bijna 200 belangstellenden aangemeld. Volgens G. Houtakkers, een van de initiatiefnemers, zijn het hoofdzakelijk burgemeesters die zich hebben opgegeven. „Ze stromen bij wijze van spreken binnen." Circa tachtig procent van de deelnemers is burgemeester. De aanmeldingen komen uit het hele land, tot in het Friese Wolvega toe. Het symposium heeft door de recente uitspraken van CDA-leider E. Brinkman extra cachet gekregen. Brinkman liet deze week weten dat het CDA niet langer tegen een gekozen burgemeester is, mits aan enkele voorwaarden wordt voldaan.

Efro-gelden voor diverse projecten

HEERLEN – Voor het aanbrengen van toeristische bewegwijzering in Zuid-Limburg is een bedrag van 65.000 gulden beschikbaar gesteld uit het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling (Efro). Om meer bekendheid te geven aan toeristische attracties is een project bewegwijzering opgesteld door de gemeenten in de Oostelijke en de Westelijke Mijnstreek, Vaals en Wittem. Voor een voorlichtingscentrum over het verwijderen van afvalstoffen uit bedrijven is 22.500 gulden beschikbaar gesteld. Voor de promotie en public relations van het Logistiek Knooppunt Zuid-Limburg mag een bedrag uit de Efro-pot van 300.000 gulden tegemoet gezien worden. En omdat er veel gebruik gemaakt wordt van de subsidieregeling Ondersteuning Markt- en Innovatie-adviezen is besloten in de pot daarvoor nog een extra bedrag van 800.000 gulden te storten.

Boetes via incassobureau

HEERLEN – De Stichting Rechtswinkel Rotterdam heeft geconstateerd dat de Duitse autoriteiten boetes, opgelegd aan Nederlanders, via incassobureaus proberen te innen. Verschillende keren is de Rechtswinkel Rotterdam benaderd door in Nederland wonende mensen die in het Duitse district Aken een boete voor een verkeersovertreding opgelegd kregen. De Duitse justitie schakelt een Nederlands incassobureau in de arm te nemen om de gelden van die boete te innen. Volgens de Rotterdamse Rechtswinkel wordt daarmee de wet overtreden. De zaak is inmiddels voorgelegd aan minister Hirsch Ballin.

Rob Corten nieuw statenlid

OIRSBEEK – De 33-jarige Rob Corten uit Oirsbeek neemt in Provinciale Staten de plaats in die vrijkwam na het vertrek van deputé Sjef Pleumeekers. Corten, die als milieu-ambtenaar werkzaam is bij de gemeente Schinnen, is lid van het CDA en wordt morgen tijdens de statenvergadering als nieuw lid beëdigd. Bij de vorige verkiezingen voor provinciale staten behaalde de Oirsbeekenaar ruim 2200 stemmen. Pleumeekers wordt als depuțé opgevolgd door Annemarie Grewelinger.

Gratis condooms bij taxichauffeurs

CHARLEROI – In een poging het taboe op voorbehoedmiddelen te doorbreken in de strijd tegen aids, zullen taxichauffeurs in Charleroi gedurende een maand gratis condooms aan hun klanten verstrekken. De stad telt momenteel ten minste honderd seropositieven. Van hen hebben zich bij twintig personen inmiddels aids-symptomen ontwikkeld. De taxichauffeurs die aan het initiatief van het plaatselijk centrum voor aidspreventie meedoen, krijgen ieder vijftig condooms van het merk „Glimlach" mee.

handjeklap

is het applaus achter de gesloten deuren

punaise

†

Na een goede verzorging op afdeling 2 van de Bunderhof te Geleen is heden vrij plotseling van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder en tante

Catharina Kornel

weduwe van

Gerhard van Uum

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed zij op 93-jarige leeftijd.

Maastricht: Chris van Uum
Toos
van Uum-van den Maagdenberg
Ger en Marjaska Chloé, Justin
Jack en Helga
René en Nicole
Karin en Han
Beek: Dick van Uum
Jos van Uum-Wessels
Marjo en Karel
Karin en Marc
Chris en Astrid

Geleen, 12 oktober 1992
Bunderhof, kamer 216
Corr.adres: Proosdijstraat 7, 6191 AH Beek

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 17 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars, Liesbertstraat te Geleen-Zuid, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Bouwershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 16 oktober om 19.00 uur in de kapel van Bunderhof, Europalaan 2 te Geleen.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Nooit vragend, nooit klagend.
Haar lasten in stilte dragend.
Haar hart heeft voor ons geklopt.
Haar ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Na vele fijne jaren van samenzijn en dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, moeten wij u tot onze droefheid mededelen dat van ons is heengegaan onze dierbare zus, schoonzus, tante, oudtante en nicht

Maria Meens

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed zij in de leeftijd van 80 jaar.

Den Haag: A.A.A. Meens †
J.C. Meens-Reyerkerk
kinderen en kleinkinderen
Berg en Terblijt: M.F.E. Sijstermans-Meens
J.J. Sijstermans
kinderen en kleinkinderen
Berg en Terblijt: J.W.A.M. Meens
Meijel: M.H.C.C. Meens
M.J.H. Meens-Bindels
kinderen en kleinkinderen
Berg en Terblijt: G.H.J.M. Vrusch-Sijstermans
N.J.E. Vrusch
en kinderen

6325 PD Berg en Terblijt, 12 oktober 1992
Muntweg 10

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 17 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Monulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof Langen Akker.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis voor haar zielerust vrijdag 16 oktober a.s. om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel bij de kerk. Bezoek na de avondmis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Op 14 oktober 1992 overleed in zijn eigen vertrouwde omgeving op de leeftijd van 71 jaar

Frans van Dun

echtgenoot van

Ton Nijssen

Wij zullen hem in liefde en dankbaarheid blijven gedenken.

Hoensbroek: Ton van Dun-Nijssen
Maastricht: Ad en Mirjam
Lieke, Zanna
Maastricht: Ko en Stella
Guus, Vera, Ruud
Brockhampton Eng.: Jeannine en Lenny
Donna, Sasha, Aaron
Familie van Dun
Familie Nijssen

6432 EN Hoensbroek, Harmoniestraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 17 oktober om 11.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in de kleine St. Jan aan de markt.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

't Geluk heeft mij slechts even aangeraa[illegible]
Het was van korte duur, het is verdwen[illegible]
Heel even heeft een lentezon geschenen.
Ik ben weer met de werk'lijkheid ontwa[illegible]
De zijden draad bleek wederom te teer.
't Gebeurde in 't verleden keer op keer.
Maar nimmer sloeg het mij zo zeer!

Veel te jong, met nog zoveel plannen, is plotseling van ons he[illegible] gaan, mijn man en onze lieve pap

Jos Pfennings

echtgenoot van

Riet Janssens

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de [illegible] tijd van 47 jaar.

Grevenbicht: R. Pfennings-Janssens
Wendy
Vivianne

6127 BA Grevenbicht, 13 oktober 1992
Nieuwstraat 27

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 17 oktobe[illegible] 10.30 uur in de H. Catharinakerk te Grevenbicht, gevolgd doo[illegible] begrafenis aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk con[illegible]ren.

Avondwake, voorafgegaan door het rozenkransgebed, vrijda[illegible] 18.40 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslan[illegible]kenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

„Ik ga naar God
in wie ik altijd geloofd heb"

Heden overleed tot onze grote droefheid op de gezegende leeftijd van 89 jaar mevrouw

Johanna Catherina Scheeren-Hodenius

sedert 1956 weduwe van

Peter Joseph Scheeren

Wij bevelen haar ziel in Uw godsvruchtige gebeden aan.

Voerendaal, Verzorgingstehuis 't Brook, 14 oktober 1992
Corr.adres: Huls Scheeren, Passage 16, 6411 JT Heerlen

Heerlen: [illegible]
Simpelveld: [illegible] Straat-Scheeren
klein- en achterkleinkinderen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld op zaterdag 17 oktober om 12.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene [illegible] mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

---

†

Het was een troost zoveel hartelijke belangstelling en medeleven[illegible] te ondervinden bij het overlijden en de uitvaart van

Col Tilmans

Uw waardering voor de overledene heeft ons zeer getroffen [illegible] een grote steun zijn voor de toekomst.

Uit aller naam:
Familie Tilmans
Familie Demand[illegible]

Beek, oktober 1992

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 oktober [illegible] om 11.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek.

---

†

Na een lang leven overleed, temidden van zijn lieve vrouw en kinderen,

Henri Schmeits

echtgenoot van

Tiny Derks

* Sittard, 8 februari 1910
† Eijsden, 14 oktober 1992

Zoals hij leefde, ging hij van ons heen.
Bescheiden. En in de afkeer van al[illegible] te uiterlijk vertoon indrukwekkend.
Als organist en dirigent in vele kerken in en buiten Limburg, was hij tijdens zijn leven bij velen geliefd.
Voor ons, zijn vrouw en kinderen was hij zorgzaam tot in zijn laatste ogenblik.
Wij gedenken hem met dankbaarheid.

Eijsden: Tiny Schmeits-Derks
Dommelen: Marcel Schmeits
Maria Vanderwall
[illegible]
Valkenburg a/d Geul: Frans Schmeits
Riëtte Janssen
Germaine, Solange
Dordrecht: René Schmeits
[illegible]
Zoetermeer: Paul Schmeits
Eijsden: Cyriel Schmeits
Amsterdam: [illegible] Schmeits
Eijsden: Gabriëlle Schmeits
Mustapha Salhi
Céline, Karima
Eijsden: Lidwien Schmeits
Maastricht: Edith Schmeits
Noureddine Chérif
Familie Schmeits
Familie Derks

Eijsden, 14 oktober 1992
[illegible] BG Prins Bernhardstraat 25

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden zaterdag 17 oktober a.s. om 10.30 uur in de kerk van St.-Martinus te [illegible]

[illegible] is opgebaard in mortuarium Wal[illegible] Kerkstraat 17A te Eijsden; bezoek dagelijks [illegible] tot 20.30 uur.

---

†

Wij allen hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was een grote vreugde dit in saamhorigheid voor je te mogen doen. Je was voor ons een lieve man, vader en opa. Wij konden altijd op je rekenen en zullen je missen. Heden is, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 73 jaar van ons heengegaan

Piet Lemmens

echtgenoot van

Lucie Claessen

Gulpen: L. Lemmens-Claessen
Mechelen: Jean Lemmens
[illegible]
Claudia
Gulpen: Henk Lemmens

6271 NC Gulpen, 13 oktober 1992
Oude Akerweg 63

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 17 oktober om [illegible] uur in de H. Petruskerk te Gulpen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats.

[illegible]

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in [illegible] Hilleshagerweg [illegible] dagelijks van 17.00 tot [illegible] uur.

Dankbetuiging

[illegible] zame vader

Jacob (Kuub) Wolters

[illegible]

Ria Wolters-[illegible]
Peter
Dennis

[illegible], oktober 1992

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef [illegible] Lindeplein te Landgraaf-Waubach.

Wij willen u allen [illegible] het medeleven en voor uw aa[illegible]zigheid bij de uitvaart en de begeleiding naar de laatste [illegible] plaats van onze [illegible] moeder en grootmoeder

Maria Hubertina Paas-Baur

[illegible]

Familie Paas
Familie [illegible]

[illegible]

De plechtige zeswekendienst [illegible] worden gehouden op zondag 1[illegible] [illegible] van de H. Martelaren van Gorku[illegible]

---

†

[illegible] doch dankbaar voor wat zij voor ons [illegible] geven wij u kennis dat plotseling op de leeftijd van 73 jaar is overleden, onze [illegible] moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, [illegible] en nicht

Maria Hubertina Laheij

echtgenote van wijlen

Mathijs Boosten

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: [illegible]
[illegible]
Eric
Hulsberg: [illegible] en Piet
Patricia
Valkenburg a/d Geul: Annie en Pierre
Schin op Geul: [illegible]
[illegible]
Spaubeek: [illegible]
[illegible]
Familie Laheij
Familie Boosten

[illegible]-Valkenburg a/d Geul
13 oktober 1992
[illegible]

[illegible]

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Frans Willem Laven

echtgenoot van

Anna Gerarda Jozef Wetzelaer

Hij overleed in de leeftijd van 60 jaar.

Kerkrade: A.G.J. Laven-Wetzelaer
Voerendaal: Silvia Huynen-Laven
John Huynen
Kerkrade: Léon Laven
Familie Laven
Familie Wetzelaer

6462 AE Kerkrade, 10 oktober 1992
Kaffebergsweg 27

De crematieplechtigheid heeft op wens van de overledene in besloten kring plaatsgevonden op woensdag 14 oktober jl. in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

[illegible] kaarten

[illegible] en belangstelling die wij me[illegible] de begrafenis van mijn l[illegible]

C. van der Linden-Lacroix

[illegible]

J. van der Linden
Kinderen en kleinkind[illegible]

Eys, oktober 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 18 [illegible]ber 1992 om 10.30 uur in de kerk van de H. Agatha te Eys.

[illegible] persoonlijk te bedanken voor uw [illegible] medeleven in de vorm van [illegible] condoleances en [illegible] bij het plotseling overlijden van onze [illegible] moeder en oma

Anna Steine-Lumens

betuigen wij u onze oprechte dank.

[illegible], Marlies, Tiny en Fré, Nicolle

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 17 oktober a.s. om 18.00 uur in de St. Petruskerk te Sittard.

---

†

Veel te vroeg [illegible] plaatsvinden van God heden, na een noodlottig ongeval, tot Zich, in de leeftijd van 48 jaar, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, mijn dierbare vrouw, mijn lieve dochter, onze goede moeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Finy Bindels

echtgenote van

Ed Boltong

In dankbare herinnering:
Simpelveld: Ed Boltong
Ron en Heidi
Arno
Nijswiller: mevr. A. Bindels-Vossen
Familie Bindels
Familie Boltong

6369 VT Simpelveld, 13 oktober 1992
Mr. Jongenstraat 8

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 17 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed na een liefdevolle verzorging in paviljoen 5 van de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament van de ziekenzalving, in de leeftijd van 90 jaar, onze tante, oudtante en nicht

Pauline Josephine Schijns

weduwe van

Frans Wijnands

In dankbare herinnering:
haar neven en nichten

Heerlen, 13 oktober 1992
Corr.-adres: Familie W. Lones
Rodeput 4, 6369 SP Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 19 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Heerlen, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zaterdag om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek, Henri Dunantstraat 5 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van [illegible] tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 80 jaar, mijn lieve echtgenote, mijn goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, onze oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Houtvast

echtgenote van

Hubert Wilhelm de Smet

Brunssum: H.W. de Smet
Brunssum: M.J.A. Zinken-de Smet
F.J. Zinken
René
Roger
Familie Houtvast
Familie de Smet

6441 GM Brunssum, 13 oktober 1992
Koningstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest, F. Nightingalestraat 2 te Brunssum-Noord, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis is vrijdag 16 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van St. Gezondheidscentrum te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Jouw voorbeeld vergeten [illegible]

Diepbedroefd, en intens dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is [illegible]gaan onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer en oom

Sjeng Heijnen

weduwnaar van

Jet Maessen

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op 75-jarige leeftijd.

Geleen: Marijke Heijnen
Leo Wijnands
Geleen: Wim Heijnen
Dittie Heijnen-[illegible]
Angela, Mark
Familie Heijnen
Familie Maessen

Geleen, 13 oktober 1992
Oranjelaan 273
Corr.adres: Clarastraat 8,
6164 BG Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden zaterdag 17 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 16 oktober [illegible] in voornoemde kerk.

De [illegible] is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat [illegible] alwaar gelegenheid tot bezoek [illegible] 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pag[illegible]

GS stelden beleid vier jaar geleden bij

Bouw bejaardenoord naar laagste bieder

Van onze verslaggever

MAASTRICHT — Bij de gunningsprocedure voor de bouw van Limburgse bejaardenoorden hebben vanaf 1988 meerdere bedrijven een kans gekregen een opdracht in de wacht te slepen. De opdracht werd uiteindelijk steeds verleend aan de laagste inschrijver. Tot 1988 kregen minder verschillende bedrijven een opdracht, omdat tot die datum meer werd gewerkt met vaste aannemers.

Dat schrijven Gedeputeerde Staten van Limburg naar aanleiding van vragen van de Groen Links fractie in Provinciale Staten over de gevolgde aanbestedingsprocedures bij de bouw van bejaardenoorden in Limburg.

Groen Links had om extra informatie gevraagd omdat het onlangs afgeronde accountantsonderzoek volgens de fractie volstrekt onvoldoende gegevens daarover bevat. Met de gunningsprocedures was alleen al in de periode 1987-1992 een bedrag van ruim ruim 151 miljoen gulden aan - door het rijk naar de provincie doorgeschoven - overheidsgeld gemoeid.

GS laten weten dat vanaf 1988 conform het aanbestedingsbeleid bestedingen met een geraamde aanneemsom van minder dan een miljoen gulden consequent onderhands werden aanbesteed. Dit houdt volgens GS in dat voor werken tot 500.000 gulden altijd twee tot drie bedrijven in concurrentie hebben ingeschreven. Voor werken met een geraamde aanneemsom tussen 500.000 gulden en een miljoen gulden konden vier à vijf bedrijven inschrijven.

GS delen mee dat de vier enkelvoudige aanbestedingen die in de periode 1988-1991 werden gehouden, specifieke werken betroffen waarvoor alleen de betreffende aannemer over het gewenste procede beschikte. Voor wat betreft de aanbestedingen in de periode 1978-1987 was vaak zeer moeilijk vast te stellen welke aanbestedingsvorm werd gebruikt. GS nemen aan dat ook deze werken door een aannemer zijn aanbesteed.

Overtollige douaniers kunnen naar Randstad

DEN HAAG/HEERLEN — De Belastingdienst zal voor 200 douaniers die overbodig worden aan de oost- en zuidgrens nog gedurende volgend jaar een nieuwe werkplek zoeken in die regio's. Voor 875 douaniers die overbodig worden door het wegvallen van de controle aan de binnengrenzen is al een andere baan gevonden. De Belastingdienst en de ambtenarenbonden zijn het woensdag eens geworden over voortzetting van het sociaal plan voor de douane.

De 200 overtollige douaniers worden tijdelijk bij de douane gedetacheerd in Amsterdam, Rotterdam of op Schiphol.

Van de 875 overtollige douaniers die al een andere baan hebben, is er voor 350 een werkplek gevonden bij andere onderdelen van de Belastingdienst. Zo'n 170 zijn bij de douane in het westen gaan werken. Vijftig zijn werkzaam als junior milieu inspecteur, 75 bij de rijkspolitie en 230 elders buiten de Belastingdienst.

Muzikaal protest

● *Met een optreden in de Maastrichtse raadzaal protesteert popgroep de Sufgerukte Wallies tegen de voorgenomen bezuinigingen op de subsidie popmuziek. Het college wil 13.000 gulden bezuinigen op de bijdrage voor die cultuurvorm. De Maastrichts-Heerlense popgroep is solidair met drie stichtingen die zich bezighouden met pop in Maastricht. Het gaat om Basement 5, Geusselpop en de Stichting Aktief Popmuziek (SAP). Om het protest kracht bij te zetten, had een [illegible] van de stichting een paar duizend handtekeningen voor het college meegebracht.* F.: [illegible]

Aanslag op korporaal en baby niet bewezen

Vervolg van pagina 1

DUSSELDORF — In de aanklacht tegen het trio wordt met geen woord gerept over de aanslag die op 26 oktober 1989 werd gepleegd op een Britse korporaal en zijn zes maanden oude dochtertje in het Duitse dorp Wildenrath, niet ver van Roermond. Beiden vonden daarbij toen, zittend in een wegrijdende auto, de dood. Justitie heeft die verdenking niet hard kunnen maken en zal de drie daar niet voor aanklagen.

Hughes, Maguire en Hick worden er voorts van verdacht samen met de in Nederland in vrijheid gestelde Harte en de in oktober 1990 in Noord Ierland door de politie neergeschoten en overleden Desmond Grew een zogenoemde Active Service Unit van het verboden Ierse Republikeinse Leger (Ira) te hebben gevormd.

Sean Hick (32), Paul Hughes (29) en Donna Maguire (25) bevinden zich sinds de tweede helft van 1991 in voorarrest in Duitsland. Eerder werden ze door de rechtbank in Roermond en later in hoger beroep door het gerechtshof in Den Bosch vrijgesproken van zowel het Ira-lidmaatschap als de daadwerkelijke moord op de twee Australische toeristen Nick Spanos en Stephan Melrose. Die werden op zondagavond 27 mei 1990 op de Roermondse markt doorzeefd met kogels uit een wel vaker door de Ira gebruikte half automatische Kalashnikov AK 47. De Ira heeft enkele uren na die moorden verklaard dat het hier een 'vergissing' betrof. Men had de toeristen, rijdend in een personenauto met Engels kenteken, aan gezien voor in Duitsland gelegerde Britse militairen, die wel vaker in Roermond uit gaan of winkelen.

Gerard Harte verschijnt niet voor de rechter in Duitsland. Hoewel hij door de rechtbank destijds voor de 'Roermondse moorden' als enige werd veroordeeld tot achttien jaar gevangenisstraf, oordeelde het gerechtshof in hoger beroep dat het Ira-lidmaatschap niet bewezen kon worden. Daardoor [illegible] of Harte de Ira [illegible] De rechtbank Roermond [illegible] van het proces over en stelde Harte uiteindelijk onmiddellijk in vrijheid. Hij vluchtte naar Noord-Ierland waar hij sindsdien als 'opgejaagd wild' zou leven.

Bijna een maand voor de 'Roermondse moorden' [illegible] den van de Ira een deel van een kazerne van het Britse Rijnleger in het Duitse [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

Blonde Maastrichtse 'kroongetuige' in proces

Recherche werkte jaar aan oprollen drugslijn

Van onze verslaggever

MAASTRICHT — Legde het regionaal rechercheteam zuid met de arrestatie van zes Turken en de blonde Trudi (25) uit Maastricht in juli een van de belangrijkste heroinelijnen van Turkije via Belgie naar Zuid-Limburg plat? Het antwoord op deze vraag moet op 11 november officier van justitie J. Nabben in zijn requisitoir geven. Gisteren tijdens de eerste procesdag van deze zaak voor de rechtbank in Maastricht werd alvast duidelijk dat heel veel bewijs is vergaard om aan te tonen dat de 'De Turken' of de 'Groep Hamza' zoals de handelaren werden genoemd, vele tientallen kilo Turkse heroine op de Maastrichtse markt gebracht moeten hebben.

Verdachte Trudi zelf is voor het openbaar ministerie in deze de ideale kroongetuige. De vrouw die lang de vriendin van de als leider aangemerkte Hamza was, nam ook tijdens de zitting tot zichtbaar genoegen van en mr. Nabben geen blad voor de mond. „Hamza, mijn exvriend had de touwtjes in handen. Nadat het fout liep en verschillende transporten werden onderschept, probeerde hij mij de schuld in de schoenen te schuiven. Hij wil zijn handen schoonwassen", zei Trudi. Hamza en de andere Turkse verdachten zwegen gisteren bijna traditioneel. De 35-jarige Hamza en ook zijn rechterhand, broer Sulevan (25) weigerden elk antwoord.

Als een chirurg die het ontleedmes hanteert, sneed rechtbankpresident mr. P. Broekhoven daarom noodgedwongen gisteren door de meters dikke dossiers met honderden afgeluisterde telefoongesprekken op zoek naar wat hij noemde de 'highlights'.

De taps en observaties die al in 1991 begonnen, leverden na maanden echt succes op. Een transport van 43 kilo strandde na een afgeluisterd gesprek aan de grens bij Stein; een ander werd in Smeermaas onderschept. In Belgisch-Limburg zijn de twee koeriers veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf.

Centraal punt in het onderzoek was het Turks theehuis aan de Dorpsstraat in Heer, eigendom van de vermoedelijke chef van de drugslijn. Pikant was de weergave van de gesprekken met de thuishaven na de aanhouding ('gestorven' heet dat in het jargon van belangrijke koeriers en over de in beslagname van hun 'spijkerbroeken', 'broden' of 'kinderen' zoals de drugs volgens de Turkse vertalers van de gesprekken werden genoemd.

Ter zitting gisteren bleek nog dat in deze zaak drie Turkse verdachten in juli kort na hun arrestatie zijn vrijgelaten omdat er in het huis van bewaring geen plaats was.

Lespakket over alcohol voor 126 basisscholen

Vervolg van pagina 1

HEERLEN — Tot zichtbare teleurstelling van de projectleiders waren maar twee directeuren van basisscholen gistermiddag in de Heerlense raadszaal aanwezig om een lespakket over alcoholpreventie in ontvangst te nemen. Alle basisscholen in de Oostelijke Mijnstreek en in Vaals, Wittem en Gulpen krijgen het lespakket nu per post.

„Wij worden vaker geconfronteerd met kinderen die in problemen raken doordat hun ouders overmatig alcohol gebruiken. Maar nu blijkt dat 10- tot 12-jarigen zelf ook wel eens alcohol drinken. Daarom starten we met deze campagne," zei GGD-medewerker Kempers gisteren bij de presentatie van het lespakket.

De GGD heeft samen met het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (CAD) en het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg de alcoholcampagne opgezet.

In breed verband is afgesproken alcoholpreventie aan te pakken. Het ministerie van WVC geeft er subsidie voor. „Het drinkgedrag rond sporttoernooien is problematischer dan het drugsprobleem op Pinkpop, terwijl drank op zijn beurt ook weer voor meer problemen zorgt op Pinkpop dan drugs," aldus de Landgraafse wethouder Thei Gybels. Hij nam namens het Streekgewest de eerste lesmap ontvangst. Hij vindt dat er een alcoholmatigingsbeleid gevoerd moet worden, zeker in buurthuizen en jongerencentra.

Het lespakket met de titel 'Alco-[illegible]

[illegible]

[illegible]

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

Waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Midi-set SMC 5930
Digitale tuner/versterker met dubbel cassettedeck, platenspeler en compact-disk speler.
geen f 598,- of f 398,- maar
f 298,-

Sanyo digitale videorecorder
Digi-500, 3 koppen, beeld voor beeld, mozaïk-beeld, zoom mogelijkheid met afstandsbediening.
geen f 1.198,- of f 898,- maar
f 798,-

Miele koel/vrieskomb. K-328S
181 ltr koelgedeelte, 2 lades diepvriesruimte van 56 ltr.
geen f 1.198,- of f 998,- maar
f 798,-

Seleco kleuren tv
met stereo en teletekst en afstandsbediening
geen f 1.598,- of f 1.098,- maar
f 798,-

WITTE HAL

Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162

Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Muziekliefhebbers opgelet!!!

Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO'S huur met koop-recht van f 65,- tot f 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's f 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Piano of Vleugel? Kopen of huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Tel. 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

PIANO'S te koop en te huur. Somers & Zn pianohandel, Akerstraat 82, Heerlen. Tel. 045-713751.

Te koop PIANO. Tel. 045-415313.

BRANDHOUT plm. 15 m3 eiken en beukenhout voor f 350,- aan huis bezorgd. Van Thoor Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

KACHELS honderden guldens voordeel, gratis geïnstalleerd. De Kachelsmid, Valem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

KLEUREN TV grote sortering vanaf f 65,-. Nieuwe TV's v.a. f 298,-, betaling v.a. f 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. f 75,-, met afst.bed. v.a. f 125,-, met teletekst v.a. f 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

18 Okt. grote rommelmarkt in 't PLENKHOES, Bachstr. 2, Geleen-Zuid. Tevens plm. 125 stoelen (met/zonder armleuningen) staal en hout f 10,- per stuk.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. f 70,- ook voor buitenlanders. 21 danslessen op cass. enz. f 125,- all-in. Tel. 070-3638667/ 3894543.

Aangeb. 300 SINGELTJES, f 175,-; 200 LP's, f 175,-; tevens 12 oude lepeltjes met beeltenis van Elvis Presly, f 60,-. Tel. 070-3894543 / 3638667.

Te koop PONY'S, 2 ruinen, 8 jr.; 1 hengst 2 jr., zadelmak, goed voor kleine kinderen.; Mercedes camper L207 bwj. 1977, kent. 1989 en veewagentjes. Tel. 04754-82758.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. T.H.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. R.P.

06-lijnen

Voor Piccolo's zie verder pagina 2

Verplegend personeel voelt zich steeds onveiliger in de werkomgeving. Ze krijgen, evenals de patiënt, in toenemende mate te maken met inbraak, aanranding, diefstal of overlast van junks en groepjes jongeren. Dit blijkt uit het rapport 'Landelijk onderzoek ziekenhuisbeveiliging' dat het ministerie van Justitie gisteren heeft gepresenteerd. De resultaten van het onderzoek onder 129 ziekenhuizen (93 procent) bevestigen het alarmerende signaal dat vorig jaar al werd gegeven in het zogenoemde Gatenkaasrapport van het Landelijk Bureau Voorkoming Misdrijven. Daaruit bleek dat het open karakter van de ziekenhuizen steeds meer criminaliteit aantrekt.

Justitie bepleit betere beveiliging instellingen

Op dievenpad in ziekenhuis



● *Portiers houden nauwgezet in de gaten wat er allemaal gebeurt in de centrale hal van het De Weverziekenhuis in Heerlen.* Foto: DRIES LINSSEN

in het nieuws

Van onze verslaggevers

HEERLEN – Iedere tweede dag wordt op een van de twee lokaties die het De Weverziekenhuis telt, Brunssum of Heerlen, een geregistreerde diefstal gepleegd. Ze nemen vanalles en nog wat mee. Variërend van haarlak tot thermometers, paspoorten en beurzen. In 1991 verleenden de Heerlense portiers 315 maal assistentie. Een verdubbeling ten opzichte van 1990. De doorsnee dief lijkt dus weinig respect te hebben voor alles wat werkt of verblijft in het ziekenhuis en steelt er lustig op los. De patiënten worden weliswaar bij opname gewaarschuwd zo weinig mogelijk geld en waardevolle dingen mee te nemen en desnoods kluisjes te gebruiken, maar de dief weet inmiddels beter. Ziekenhuisdirecties weten doorgaans niet goed met wat voor soort criminaliteit hun instellingen hebben te kampen. De omvang van het aantal diefstallen, berovingen, inbraken en vandalisme is vaak ook onbekend omdat die nauwelijks wordt geregistreerd. Landelijk gezien geeft 67 procent van de ziekenhuizen incidenten door aan de politie. Vaak gebeurt dat niet. Gewoon omdat gedacht wordt dat de politie er niets aan kan doen, de zaak intern wordt afgehandeld of wegens tijdgebrek.

In de Limburgse ziekenhuizen verrichten camera's dankbaar werk. In het Academisch Ziekenhuis Maastricht kon afgelopen weekeinde nog een diefstal worden voorkomen door goed camerawerk. „Dag en nacht wordt alles in de gaten gehouden. Elke deur naar buiten die opengaat wordt zo beveiligd," vertelt Jean Servais, voorlichter van het AZM. Dit ziekenhuis is met de nieuwste beveiligingssnufjes uitgerust. En dat lijkt al resultaat te hebben: Servais heeft de indruk dat het aantal diefstallen is gedaald en dat het personeel zich er heel wat veiliger voelt dan in het oude, donkere ziekenhuis. „Het nieuwe gebouw is natuurlijk nauwelijks te vergelijken met Sint Annadal. Hier is alles heel licht en goed te overzien. Zelfs bij de aanplanting is er rekening mee gehouden dat er geen dichtbegroeide bosjes kunnen ontstaan. Allemaal uit oogpunt van nog meer veiligheid voor patiënt, bezoeker en personeel." Naast de eigen veiligheidsmedewerkers en het Gom, is een bewakingsbedrijf ingeschakeld om de zaakjes buiten het gebouw in de gaten te houden.

De portiers van het Heerlense de Weverziekenhuis zijn inmiddels allemaal gediplomeerde beveiligingsmedewerkers. Getraind in het omgaan met mensen die het niet al te goed voor hebben met anderen. Dergelijke mensen worden nog wel eens aangetroffen in het ziekenhuis. Een jaar geleden is de beveiliging behoorlijk aangescherpt. Vanuit de portiersloge is het mogelijk toegangsdeuren te sluiten bij onraad. Meldt iemand iets vreemds dan sluit de portier via een computersysteem de deuren en gaat posten. Zo loopt de onruststoker in het net.

De hoofdingang gaat pas om half acht 's ochtends open en sluit steevast 's avonds om negen uur. De andere ingangen gaan om zes uur op slot. Dan kan niet iedereen meer zijn toevlucht zoeken tot het ziekenhuis. Alleen via de EHBO. „Vroeger werden de sluitingstijden door de gratie Gods bepaald. Dat is voorbij," weet Hein Berentsen van het Heerlense ziekenhuis. Heerlen wordt bovendien nog geplaagd door een extra probleem. De ietwat afgelegen parkeerplaats, die elke dag weer goed is voor enkele inbraken uit auto's. Maar daar hebben de portiers ook al iets op gevonden. Vanaf de hoogste verdieping wordt het parkeerterrein met een verrekijker en een mobilofoon in de gaten gehouden.

De directie van het Maaslandziekenhuis in Geleen en Sittard besloot ruim een jaar geleden Criminaliteitspreventie in Cadier en Keer in te schakelen om de veiligheid te onderzoeken. Aan de hand van de resultaten die er ieder moment aan kunnen komen, wordt een plan de campagne opgesteld. Personeel werd gevraagd hoe veilig het zich voelt tijdens het werk. Een voorbeeldje. Medewerkers van de Eerste Hulp worden, zeker in het weekeinde, nog wel eens geconfronteerd met dronken en lastige patiënten die na een ruzie worden binnen gebracht. Een probleem dat in vrijwel ieder ziekenhuis aan de orde is.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za t/m wo ook 14 en 16 uur. **Rivoli:** Strictly Ballroom, dag. 19 en 21 uur, za t/m wo ook 16 uur. Peter Pan, za t/m wo 14 uur. **Maxim:** Far and away, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 en 17 uur. **H5:** 1492 Conquest Of Paradise, dag. 14 en 20.30 uur. Flodder, dag. 18 uur. California Man, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Boomerang, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal Weapon 3, dag. 18.30 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** La belle noiseuse, vr 19.30 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Wayne's World, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Strictly Ballroom, dag. 18.45 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. California Man, dag. beh. za 18.45 uur, dag. beh. di 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Grand Canyon, za 18.30 uur, di 21.15 uur. Far and away, dag. 21 uur. Flodder in Amerika, dag. 18.30 uur. Peter Pan, za zo en wo 14.30 uur. Patriot Games, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** 1492 Conquest Of Paradise, dag. 20.30 uur, do vr ma di ook 14 uur. Boomerang, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal Weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 14.30 en 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. **Lumière:** Mississippi Masala, dag. 20 uur. Oblako Raj, dag. 20.30 uur. Raise the red lantern, dag. 22 uur. Betty Blue, do vr za 23 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 uur. Alien3, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** At play in the fields of the Lord, wo 19.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Alien3, vr t/m zo 19.30 en 22 uur, do ma di 20.30 uur, zo ook 15 uur. Wayne's World, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 15 uur. The hand that rocks the craddle, vr t/m zo 22 uur, do ma di 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Boomerang, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, zo t/m wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The hand that rocks the craddle, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 21.30 uur. Hook, vr t/m zo 19 uur, zo t/m wo ook 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** At play in the fields of the Lord, do 19.30 uur.

streeksgewijs

Kiekes Waed met première Pension Kappes

LANDGRAAF – Toneelvereniging Kiekes Wead brengt zaterdag 17 oktober vanaf 20 uur in zalencentrum De Brandpoort, Hoogstraat, Nieuwenhagen voor het eerst het stuk Pension Kappes op de planken.

Het is een kluchtig dialectspel van de hand van Hub Fober. In een middelgrote plaats wil het gemeentebestuur een groot hotel laten bouwen. De kleinere pensions zijn daar natuurlijk tegen en proberen de gemeente van dat idee af te houden. Een gemeentelijke controleur komt herhaaldelijk de kwaliteit van de pensionvoorziening bekijken en maakt ook Kappes het leven zuur.

Vervolgvoorstellingen staan op het programma voor 24, 25, 28, 31 oktober en op 1 november telkens om 20.00 uur in De Brandpoort.

Kaarten zijn te krijgen à zes gulden bij café Dierks, Brunawinkel Cox en het zalencentrum.

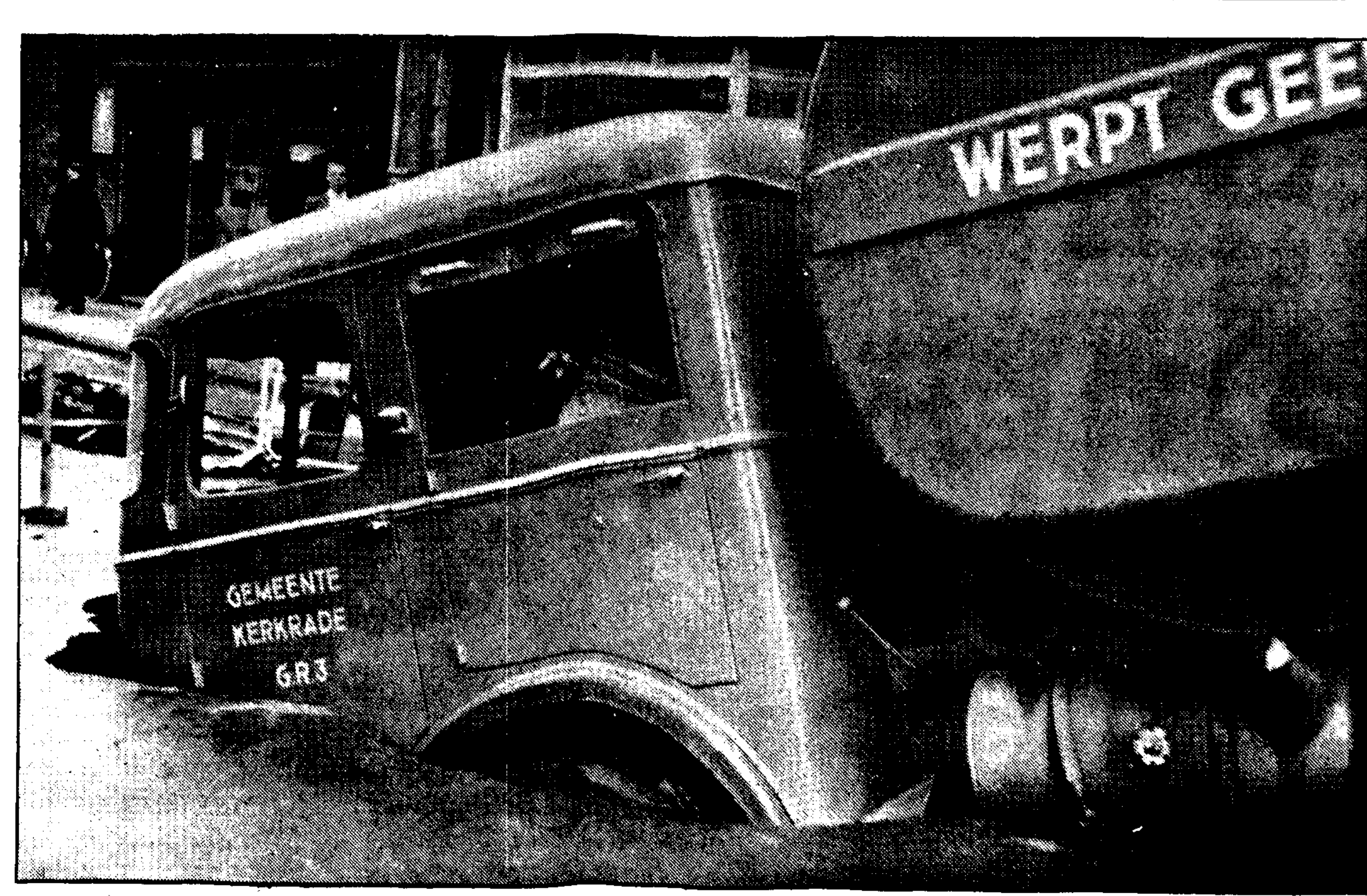
zakelijk

● Wijnhuis Berns, Geerstraat 26 Heerlen, viert zondag 18 oktober het 40-jarig bestaansfeest in het Pullman Grand Hotel. Van 15 tot 22 uur is een najaarspresentatie en proeverij van wijnen.

Expo Limburgse 'ruimtekunstenaar'

HEERLEN – In de Sterrenwacht aan de Schaapskooiweg in Heerlen opent de Kerkraadse wethouder van cultuur H. Bogman zondag om 14 uur een expostitie van kunstenaar Sjaak Sterk uit Eygelshoven.

Sterk had lange tijd de ruimte als inspiratiebron voor zijn werk, maar nu geeft hij daar een geheel eigen invulling aan. De tentoonstelling is geopend tot de jaarwisseling. Openingstijden: dinsdag tot en met zondag van 11 tot 17 uur en op dinsdag- en vrijdagavond ook van 19.30-22 uur.



● *Als gevolg van mijnschade zakt in 1958 een vuilniswagen door het asfalt.*

Weemoed en mijnschade in fotoboek Kerkrade

recensie

KERKRADE – Deze week is het boek Kerkrade In Oude Foto's uitgekomen. Ondanks de moderne stank van de offset-druk leiden de foto's in het boek je onherroepelijk terug naar oude tijden. Naar de periode dat het beeld van Kerkrade bepaald werd door de mijnindustrie, sobere huisjes voor *koelpieten*, een heuse tram en prikkeldraad op de Nieuwstraat.

Het boek, een samenwerking tussen een Zaltbommelse uitgeverij en boekhandel Jos Buck, begint met een algemeen gedeelte over het centrum en de wijken. Aandoenlijk zijn de autoloze straten en de in 1937 nog onverharde Marktstraat. Ontzagwekkend is de eik op Bleijerheide, die in 1941 gekapt werd omdat de kruin vanuit de lucht vermoedelijk als militair oriëntatiepunt fungeerde. De Nieuwstraat werd tot 1968 ontsierd door een lelijk hekwerk, aanvankelijk van houten palen met prikkeldraad, later door stenen palen met een fijnmazig gaashek. Duitsland bereiken zonder letterlijke kleerscheuren was toen een stuk moeilijker. Toch stralen de huidige leiconblokken meer stabiliteit en respect uit.

De mijnindustrie liet overal in de Kerkraadse samenleving haar sporen na. De prachtige St.-Petruskerk op Chevremont werd in 1980 gesloopt als gevolg van mijnschade. Infrastructuur werd aangelegd voor het vervoer van kolen en mijnwerkers. Een apart hoofdstuk is gewijd aan de mijnindustrie zelf. Hier zien we *koelpieten* met de helm op salueren bij het hijsen van de *Hollandsche* vlag en een vuilniswagen op de hoek Mariastraat-Tunnelweg lelijk door het asfalt zakken.

Boeken met oude foto's onderstrepen de stelling dat iedere stad erop vooruit gaat als oude elementen bewaard worden en een belangrijke rol behouden in het actuele straatbeeld. Dat gaat ook op voor Kerkrade In Oude Foto's, want het is de weemoedige gedachte *jammer dat dit allemaal verloren is gegaan* die overheerst bij het bladeren door het boek. Maar welk gemeentebestuur durft dertig, veertig jaar te wachten, als een lelijk en storend gebouw uiteindelijk sfeer en nostalgie gaat uitademen?

Sponsorloop LTS

HEERLEN – De LTS aan het Burg. de Hesselleplein houdt vrijdag een sponsorloop voor de stichting Ethiopia. Deze stichting bemiddelt bij de adoptie van kinderen uit weeshuizen in Addis Abeba, de hoofdstad van Ethiopië. Ook levert de stichting matrassen, bedden, kleding en medicijnen kindertehuizen.

kort

HEERLEN

● Stichting Funky Bunch houdt vrijdag vanaf 20.30 uur een funkparty in jongerencentrum Nova, Ganzeweide 211. Entree fl 5,-.

● De Verzamelaar houdt zondag van 10 tot 17 uur een grote internationale verzamelaarsbeurs in het Corneliushuis, Heulstraat 2 Heerlerheide. Voor informatie: ☎213383.

● Harmonie St. Gerardus uit Heksenberg doet zondag mee aan het Bondsconcours in de Kerkraadse Rodahal. De harmonie komt om 13 uur uit in de afdeling Uitmuntend en spelen de drie werken Churumbulerias, Celestial Celebration en Oregon. Vrijdag om 20 uur is in gemeenschapshuis Heksenberg de generale repetitie.

HOENSBROEK

● In het MFC Gebrook vindt zaterdag om 20.30 uur een Beierse avond plaats. De avond is georganiseerd door CV De Lotbroekers.

LANDGRAAF

● Bij gelegenheid van het 75-jarig bestaan houdt de parochie van het H. Hart van Jezus Nieuwenhagerheide komend weekeinde een tentoonstelling in het parochiehuis bij de kerk aan de Hoogstraat. Er worden oude paramenten, boeken, archieven, vlaggen, partituren en processiebenodigheden tentoongesteld. De entree is vrij en de openingstijden zijn zaterdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur, zondag van 11 tot 18 uur.

● In het Grand Theater laat de groep Oversized zaterdag de jaren 70 herleven. De voorstelling begint om 21.30 uur.

● Liefhebbers van House-muziek zijn zaterdag vanaf 20 uur welkom op de house-party in de middenzaal van het Ora.

KERKRADE

● Verenigingsraad Terwinselen houdt zondag van 13.30 tot 18 uur een verenigingsdag in het gemeenschapshuis. Doormiddel van informatie en demonstraties laten de plaatselijke verenigingen zien wat zij hun leden te bieden hebben. Aanmelden als lid kan ter plaatse.

BRUNSSUM

● Tijdens de herfstvakantie, van 19 tot 25 oktober, worden in zwembad De Bronspot allerlei leuke activiteiten gehouden. Voor informatie kan men dagelijks van 9-22 uur aan de kassa terecht. Of bellen: ☎254078.

● Bij Jan van Cep in Amstenrade vindt vrijdag om 21 uur een optreden plaats van de Israelische entertainer Golani. De entree is gratis. Zondagmiddag om 15 uur is er een blues-matinee. Entree fl 5,-.

● Voor de schooljeugd van Brunssum wordt vrijdag vanaf 20.30 uur een disco/house-party gehouden in het Unitasgebouw.

MERKELBEEK

● Fanfare St. Joseph neemt zaterdag deel aan het Bondsconcours te Kerkrade. Het korps komt uit in de afdeling Suprieur en moet om 20.30 uur optreden. Vrijdag om 20 uur houdt 'St. Joseph' de generale repetitie in de Henkhof.

● Op uitnodiging van de Merkelbeekse fanfare is het fanfarekorps 'Limburgse Jagers' dinsdag 20 oktober te gast in De Henkhof. Om 19 uur is de zaal open. Om 20 uur geeft het korps een concert.

Start van cursus zelfverdediging

LANDGRAAF – De Sportstichting Landgraaf start woensdag 21 oktober met een cursus zelfverdediging voor vrouwen en meisjes, ongeacht leeftijd en conditie. De cursus wordt verzorgd in samenwerking met SV Nippon Waubach.

Naast lichamelijke kracht komt ook mentale weerbaarheid aan de orde, veelal geïllustreerd door het naspelen van herkenbare situaties. De cursus vindt plaats in sporthal Ter Waerden en bestaat uit twaalf lessen. Het cursusgeld à fl75,- kan desgewenst in termijnen worden betaald. Opgave bij de Sportstichting Landgraaf, ☎045-324477.

in de theaters

HEERLEN:

– **do. 15/10:** muziek: Harry Sacksioni
- **vr. 16/10:** muziek: LSO olv Salvador Mas Conde; solist Joseph Colom, piano.
- **vr. 16/10:** toneel: Triekettrak met 'Aangenaam ... Chantal!' (20.30 uur)
– **za. 17/10:** muziek: Limburgs Concert Koor met Porgy and Bess
– **za. 17/10:** toneel: Triekeltrak met 'Aangenaam ... Chantal!' (20.30 uur)
- **zo. 18/10:** muziek: limonadeconcert van Muziekschool Heerlen (11.00 uur)
- **zo. 18/10:** toneel: Theater Het Appeltje met De Kikkerkoning (14.30 uur)
- **ma. 19/10:** muziek: popgroep The Nits
- **di. 20/10:** show: Theâtre de la Marmaille met Terre Promise
- **di. 20/10:** toneel: Ockmans Scheermes van Titus Tiel Groenestege en Han Römer (20.30 uur)
- **wo. 21/10:** theater: Reis zonder olifant (14.30 uur)
- **wo. 21/10:** dans: Scapino Ballet Rotterdam

KERKRADE:

- **do. 15/10:** cabaret: de Nieuwe Snaar
- **vr. 16/10:** muziek: Sinfonisches Unterhaltungsorchester Borna Sachsen
- **za. 17/10:** dans: Scapino Ballet Rotterdam
- **zo. 18/10:** muziek: Stuttgarter Kammerorchester met medewerking van Jard van Nes

MAASTRICHT:

– **vr. 16/10:** show: Tineke Schouten (20.15)
- **di. 20/10:** ballet: Nederlands Dans Theater (20.15 uur)
- **di. 20/10:** uitlegavond van Don Carlos door Len van Schaik (19.30)
- **wo. 21/10:** muziek: Amati Ensemble o.l.v. Gil Sharon (20.15 uur)

SITTARD:

– **vr. 16/10:** cabaret: Cabarestafette
– **zo. 18/10:** muziek: koffieconcert met slagwerkensemble Percossa (12.00 uur)
- **di. 20/10:** dans: Scapino Ballet Rotterdam

Piet van der Heijden

Mevr. B.J.G. van der Heijden-Babets
kinderen en kleinkinderen

Carola
van Aefkooy-Quaedvlieg

Frans Babarek

Familie Babarek

Dankbetuiging

Piet Gootzen

Mevr. A.M. Gootzen-Meurers

In plaats van kaarten

Ger Geurts

Hanny
Nauts-van de Straat

Peter Nauts
Kinderen en kleinkinderen

✝ **Veronique Cosemans**, 26 jaar ... De plechtige uitvaart ... op vrijdag 16 ... om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren.

✝ **Jo Thijssen**, 73 jaar, echtgenoot van Nelle van Elste ... Joep Nicolasstraat 204, 6041 JZ Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 16 oktober om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

✝ **Anna Lambriex**, oud 76 jaar, weduwe van Johannes Hensels ... Maastricht ... 6211 GX Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 16 oktober om 11 ... in de O.L. Vrouwebasiliek te Maastricht ...

✝ **Giel Jansen**, oud 80 jaar, weduwnaar van Fien van der Meulen, Maastricht ... Meerssenerweg 263, 6224 AJ Maastricht. De teraardebestelling heeft in stilte plaatsgevonden.

...endmaking

... Rijkswaterstaat

Voerendaal en golfclub moeten oplossing zoeken

Hoovervoetpad blijft voorlopig nog dicht

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – Het Hoovervoetpad langs golfclub Hoenshuis in Voerendaal mag voorlopig niet opengesteld worden. Gemeente en golfclub moeten het oude weggetje eerst veilig maken voor bijvoorbeeld wandelaars. Het is te gevaarlijk wegens rondvliegende golfballen.

Met deze uitspraak van het Gerechtshof in Den Bosch lijkt een oplossing in zicht voor de prangende kwestie rond het voetpad, die nu al meer dan vijf jaar voortduurt.

Inzet van het conflict is de oorspronkelijke ligging van het oude voetpad, volgens de gemeente een aantal meters schuin achter het Hoenshuis, haaks op de Steinweg én vandaaruit precies evenwijdig aan de in 1986 aangelegde golfbaan. Ook het gerechtshof komt tot die conclusie.

Toch mag de gemeente het pad – nog – niet toegankelijk maken voor het publiek. Het bezwaar van de golfclub hiertegen – rondvliegende ballen die eventuele wandelaars kunnen treffen – wordt gedeeld door het gerechtshof. Gemeente en golfclub moeten nu samen een oplossing proberen te vinden.

Voerendaal zal het Hoovervoetpad wel duidelijk afbakenen. „We gaan ons eigendom nu duidelijk zichtbaar maken. De golfclub stellen we daarvan op de hoogte. We willen niet meer in de oude, onduidelijke situatie terechtkomen. Daarom vragen we het Hoenshuis ook om eventuele materialen die zich op het voetpad bevinden te verwijderen," zegt wethouder Walter Uitterhoeve. „We laten heel duidelijk zien dat het voetpad van ons is."

De gemeente moet de gerechtskosten betalen en de helft van de kosten voor veiligheidsmaatregelen rondom het pad. Het college wil op korte termijn over deze maatregelen overleggen met de directie van de golfclub.

Directeur Okuda is verheugd dat het gerechtshof het gevaar van rondvliegende golfballen voor wandelaars onderkent. „Wij zijn ook blij dat het gerechtshof heeft geadviseerd om het pad niet op die plaats aan te leggen. De veiligheidsmaatregelen die we zouden moeten nemen zijn zo kostbaar, dat is toch geen haalbare kaart. Hoe hoog moet bijvoorbeeld zo'n hek om de golfbaan wel niet worden ?"

Gemeente wil 'onvrede' voorkomen

Opvang asielzoekers Simpelveld stagneert

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – B en W van Simpelveld kunnen de vorig jaar met het ministerie van WVC afgesloten overeenkomst over de opvang van 24 asielzoekers niet nakomen. „Volstrekt onhaalbaar", reageert het college op vragen die diverse raadsfracties hebben gesteld in de eerste ronde van de algemene beschouwingen.

Simpelveld heeft tot dusver slechts zeven asielzoekers onderdak weten te verschaffen. Reden voor de gemeente om WVC te verzoeken de overeenkomst aan te passen.

Een argument om pas later te voldoen aan de norm (twee promille van het aantal inwoners), is volgens het college het enorme tekort aan sociale huurwoningen.

Simpelveld heeft geen eigen woningbouwbedrijf. Bij de enige plaatselijke woningbouwcorporatie – de Woningvereniging Simpelveld – staan ruim 135 woningzoekenden ingeschreven met een gemiddelde wachttijd van twee jaar.

Onvrede

„In theorie", schrijven B en W van Simpelveld, „kunnen wij wel acht woningen voor asielzoekers vrijmaken, maar de sociale onvrede die daarmee wordt veroorzaakt bij andere woningzoekenden willen wij absoluut vermijden."

Inmiddels is het tempo waarmee woningen in het kader van de ROA-regeling worden vrijgemaakt aangepast. Eind 1992 is er woningruimte gecreëerd voor tien asielzoekers.

Via drie tussentijdse opvullingen van elk drie plaatsen in 1993 hoopt Simpelveld met ingang van 1 april 1994 het afgesproken aantal van 24 gerealiseerd te hebben.

Gemeente neemt snelheidsremmende maatregelen

Nuth wil vrachtverkeer door kern ontmoedigen

Van onze verslaggever

NUTH – Door het aanbrengen van wegversmallingen en asverleggingen op de Provinciale Weg hoopt de gemeente Nuth een groot aantal klachten van bewoners over veel te hard rijdende (vracht)auto's op te lossen.

De uitvoering van het plan Kern Nuth vormt de ideale gelegenheid om verkeersremmende maatregelen op de druk bereden verbindingsweg Hoensbroek/Brunssum-Hulsberg/Valkenburg te nemen.

De gemeente Nuth is daarbij afhankelijk van de medewerking van de provincie. Die is eigenaar van deze weg waar veel vrachtverkeer gebruik van maakt.

„Door de weg te versmallen en de as op sommige plaatsen te verleggen, hoopt de gemeente het vrachtverkeer door het centrum van Nuth te ontmoedigen. Vrachtwagenchauffeurs moeten uiteindelijk gebruik gaan maken van de omliggende autowegen", zegt een woordvoerder van de gemeente Nuth.

De afstand die de chauffeurs moeten overbruggen, wordt volgens de zegsman van de gemeente Nuth groter: „Maar belangrijker is toch dat de veiligheid voor de bewoners met name aan de Stationstraat, Valkenburgerweg, Hunnecum, Aalbeek en de kern Hulsberg wordt bevorderd."

De uitvoering van het plan Kern Nuth laat echter nog enige tijd op zich wachten.

Tot die tijd zijn de bewoners aan betreffende wegen afhankelijk van het rijgedrag van de weggebruikers en politie-optredens. Talloze bekeuringen aan hardrijders op de Valkenburgerweg hebben (nog) niet het beoogde resultaat - het terugdringen van de snelheid – opgeleverd.

Vliegerfestijn



● *Het zal je maar gebeuren: je vlieger blijft onmiddellijk in een boom hangen. Deze leerling van basisschool De Schacht in de Heerlense wijk Rennemig liet er geen gras over groeien en bevrijdde het ding eigenhandig. In totaal liet De Schacht gisteren vierhonderd vliegers de lucht in gaan. Daarmee vierden de leerlingen het tienjarig bestaan van de school.*

Foto: KLAUS TUMMERS

Fanfare Ubachsberg over bondsconcours in Kerkrade:

'Na het concert moeten we zelf tevreden zijn'

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – „Die is gek, dat krijgen we nooit klaar", was de eerste reactie van de muzikanten van fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg, op de muziekstukken die dirigent Sjef Ficker heeft geselecteerd voor het bondsconcours, zondag in Kerkrade. De musici zijn inmiddels een andere mening toegedaan. Met veel plezier repeteren ze deze laatste dagen voor het concours de Passion et Tendresse, Deux Pièces Caractéristiques en Ritual.

Vooral aan dit laatste muziekstuk heeft de fanfare – die zondag als enige uitkomt in de concertafdeling – een hele kluif. „Ritual is een compositie die Nieuwenhager Hardy Mertens in opdracht van het Frysk Fanfare-orkest heeft geschreven voor het WMC in 1989. Het bijzondere is de lengte: 31 minuten. Wij zijn bovendien pas de tweede fanfare die de compositie aandurft," vertelt dirigent Sjef Ficker (35). Hij was vijfentwintig jaar solocornettist van St.-Cecilia en leidt de fanfare sinds 1989.

De fanfare hoopt hoge ogen te gooien met het gedurfde repertoire. „De laatste jaren wordt er steeds minder rekening gehouden met het publiek. Wij hebben bewust gekozen voor mooie stukken, werken waar het publiek van kan genieten. Want daar speel je tenslotte voor," meent secretaris Marcel Neven (43).

De sfeer onder de muzikanten is volgens het tweetal zeer goed. „De laatste maanden gaan de uitvoeringen steeds beter. Er zit een stijgende lijn in de repetities en dat is een lekker gevoel. Zoiets geeft veel vertrouwen vlak voor een concours," zegt Ficker.

De muzikanten van St.-Cecilia variëren in leeftijd van 12 tot 62 jaar. „Zeker voor de kleinsten zijn de muziekstukken niet gemakkelijk. Wat ze kunnen spelen, spelen ze ook mee, maar op sommige punten moeten we hun partijen aanpassen," geeft de dirigent toe.

De Ubachbergse fanfare repeteert deze week nog een aantal keren. Neven: „Vanavond hebben we een extra repetitie in de aula van de Verpleegklinieken in Heerlen. De generale repetitie vindt zaterdag plaats in de Auw Sjoeël in Voerendaal." Noch de secretaris, noch de dirigent willen vooruitlopen op de uitslag van het concours. „We doen geen voorspellingen. De jongens hou ik voor dat we zelf content moeten zijn na de uitvoering. Dan is het goed."

Taxionderneming stopt met belbus voor Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Taxi Hanneman stopt met de belbus in Kerkrade. Het bedrijf kon de exploitatie financieel niet rondkrijgen. De ouderenstichting ISOK onderhandelt nu met de Heerlense stichting Vervoer op Maat over een overname van de belbus.

De Kerkraadse belbus is een jaar geleden gestart voor ouderen die binnen de gemeente vervoerd wilden worden. Een woordvoerder van taxibedrijf Hanneman zegt dat de belbus in de wintermaanden lucratief was. De zomer was echter een periode van financiële droogte. Ouderen gaan dan nog veel te voet, zo laat de woordvoerder weten.

De zegsman van het ISOK verwacht dat de onderhandelingen met Vervoer Op Maat vruchtbaar zullen zijn en dat de belbus in Kerkrade gewoon doorgaat. Hanneman is van plan per 1 november aanstaande te stoppen, maar wil, als dat nodig is, nog wel twee weken langer rijden.

Bekeuringen voor niet dragen gordel

HEERLEN – Bij een autogordelcontrole gisteren in Heerlen heeft de politie 85 mensen bekeurd voor het niet dragen van de gordel. De controle vond plaats in het kader van een landelijke autogordel-campange. Tijdens de politieactie werd ook drie personen aangehouden die geregistreerd stonden voor het niet betalen van boetes. Na het betalen van de openstaande rekeningen, variërend van 500 tot 1420 gulden, konden zij hun weg vervolgen.

Srilankees Ranjithkumar begint hulporganisatie

Heerlense steun voor Tamil-vluchtelingen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Sinds augustus bestaat in Heerlen een steuncomit é voor Tamil-vluchtelingen. Het maakt deel uit van een organisatie die vluchtelingen in Sri Lanka en in Nederland zoveel mogelijk wil helpen. Ze zorgt voor medische hulp, onderwijs en onderdak.

Initiatiefnemer K. Ranjithkumar van de Heerlense afdeling verbaast zich er nog steeds over dat de inwoners in hun eigen land vluchtelingen kunnen zijn. Ranjithkumar, zelf politiek vluchteling, heeft nu al geruime tijd een verblijfsvergunning. Hij is getrouwd met een Heerlense vrouw, en heeft plannen om zijn rechtenstudie, die hij in Sri Lanka moest staken, weer op te pakken.

„Zelf heb ik geluk gehad. Maar doordat ik hier een beter leven heb opgebouwd, is mijn familie in Sri Lanka vermoord door de Singhmeerderheid. Mijn hart bloedt nog iedere dag," vertelt Ranjithkumar.

Zijn organisatie, die over de hele wereld afdelingen heeft, verzorgt naast de hulp voor Tamil-vluchtelingen ook voor informatie over de gang van zaken in hun land. „Vaak krijgen de mensen maar van één kant informatie. Wij proberen een zo duidelijk mogelijk beeld te scheppen wat er in Sri Lanka gebeurt. Het beeld dat de Tamils hier alleen om economische redenen komen, moet weg genomen worden," meent K. Ranjithkumar.

De prijs die de vluchtelingen moeten betalen voor een ticket, naar bijvoorbeeld Nederland, is tien maal zo hoog als de normale prijs. „Van het geld dat wij voor het ticket moeten betalen, kunnen wij in Sri Lanka een goed leven opbouwen. Maar omdat de situatie voor ons levensgevaarlijk is, zijn wij gevlucht. We zijn hier puur vanwege onze veiligheid," vertelt Ranjithkumar met enige nadruk.

In Limburg wonen zestig Tamilgezinnen, schat Ranjithkumar. Onderling houden ze contact. „De aanpassing in de Nederlandse maatschappij verloopt nog moeilijk. Niet alleen de taal is een probleem, ook het achterlaten van dierbaren en spullen in Sri Lanka is nog niet door de vluchteligen verwerkt. Onze organisatie probeert ook hierbij te helpen," vertelt Ranjithkumar. Voor meer informatie: K. Ranjithkumar, ☎045-419204.



● *„Mijn hart bloedt nog elke dag," zegt Tamil Ranjithkumar.* Foto: DRIES LINSSEN



Uren

● *Raadsleden lopen zich nogal eens het vuur uit de sloffen als het gaat om gemeentelijke aangelegenheden. Niets is hen teveel, zelfs het doornemen van de begroting – toch een berg papier van minstens tien centimer dik – gebeurt met een ontstellende precisie. CDA-er Grèt Schreijen uit Voerendaal ontdekte tussen al die cijfertjes nog een foutje in de begroting voor 1993. Volgens het boekwerk zijn de loonkosten voqr de buitendienst in 1992 gedaald met 54.000 gulden, oftewel 300 manuren. „Omgerekend is dat 180 gulden per uur. Dure ambtenaren hebben wij in dienst", aldus Schreijen, die tegen dat tarief zélf wel in de buitendienst wil gaan werken.*

Kippehok

● *Dat de vervallen boerderij Op Genhoes in Brunssum een doorn in het oog is voor CDA'er J. van Goethem is genoegzaam bekend. Deze week greep hij de commissie Ruimte en Techniek aan om zijn beklag te doen over de deplorabele toestand waarin het gebouw verkeert. Van Goethem: „Als Op Genhoes een monument is, dan is mijn kippenhok een paleis."*

Advocaat

● *Commissielid J. Krocké van de BCD deed eveneens een poging de feestvreugde te verhogens tijdens de doorgaans saaie commissievergaderingen in Brunssum. Er kwam zowaar een mopje op tafel: een jonge advocaat neemt de praktijk van zijn vader over. Pa vraagt hoe het gaat. Een trotse junior vertelt: 'Pa, die zaak die jij 25 jaar hebt laten slepen, heb ik eindelijk afgehandeld.' Waarna pa hoofdschuddend de jongen erop wijst dat hij die fout niet had moeten maken... Ja, er wordt wat afgelachen in de Brunssumse politiek.*

Advocaat 2

● *Krocké wilde met het grapje zijn scepsis over onderzoeks- en adviesbureau's verduidelijken. Niet dat al die bureau's slecht werk afleveren. Maar Krocké wil dat niet te snel bureau's van buiten worden ingeschakeld door de gemeente. Waar mogelijk moeten ambtenaren van de gemeente dat werk doen, vindt hij.*

Uitverkocht

● *Het 'Pitboel Teater' verzorgt vanavond vanaf zeven uur in het Sportfondsenbad van Heerlen de bijzondere voorstelling Onfortuinlijk Geschipper. Het optreden vindt plaats in een zwembad, dat speciaal voor deze gelegenheid haar bassin laat leeglopen. In het bad wordt het stuk gespeeld met als decor een heus schip. De kinderen, die de voorstelling in het kader van de Kinderboekenweek bezoeken, nemen verkleed als piraat plaats in het zwembad. De mensen die op het laatste moment nog hebben besloten de voorstelling te willen bezoeken, kunnen de weg naar het Sportfondsenbad besparen: Onfortuinlijk Geschipper is uitverkocht. Doodjammer, maar er viel met de organisatie niet meer te schipperen. Het wachten is op een volgende voorstelling van het Pitboel Teater.*

Viespeuk

● *De kinderboekenschrijver Dolf Verroen is vandaag te gast op basisschool 't Drieluik in Kerkrade. Verroen is gisteravond reeds gearriveerd en heeft op de Markt in Kerkrade geslapen. Niet onder d'r Joep, maar in een daar gevestigd hotel. Vandaag gaat de auteur aan de leerlingen verklappen hoe je een boek verzint. Vervolgens leest hij voor uit eigen werk: Dikke Viespeuk en De Liefste Poes Van De Wereld, waarna kinderen vragen mogen stellen. Wij zijn benieuwd of de Drieluikers slimme vragen hebben verzonnen om aan Verroen te stellen. Als alle vragen beantwoord zijn gaat de schrijver weer terug naar zijn hotel. Misschien heeft het dagje Kerkrade hem genoeg inspiratie bezorgd voor een nieuw boek.*

Vrijkaarten

● *Heerlense politici en ambtenaren krijgen vrijkaarten voor de schouwburg. Het argument is dat ze vanwege hun bestuurlijke of ambtelijke betrokkenheid goed op de hoogte moeten blijven van het reilen en zeilen in de schouwburg. Eigenlijk zouden al deze mensen ook zonder deze service regelmatig naar voorstellingen moeten komen kijken. Uit pure interesse. En het kaartje betalen. Maar dat is blijkbaar een naieve gedachte.*

140.-



New Fast. Tweekleurig action jack. 140.- Avanti. Jacquardtrui met embleem, acryl/wol. 79.-

89.-



Kort jack in beige, bordeaux en blauw. 89.- Angelo Litrico. Polotrui in 2 dessins. Acryl/wol. 65.- Pantalon van polyester/viscose. 89.-

Aan alle mannen die zich eens riant in de warme herfstige kleren willen steken voor een fatsoenlijke prijs.

Wat je nodig hebt voor de herfst: een beregoeie trui, een woonhuis van een jack en een lekker zittende broek. Meer niet eigenlijk. Daarvoor ga je gewoon rechtdoor naar C&A, om de fatsoenlijke prijzen. Dat komt omdat we zulke bescheiden merklabels hebben. Bij ons gaat het niet om het merkje, maar om het jack.



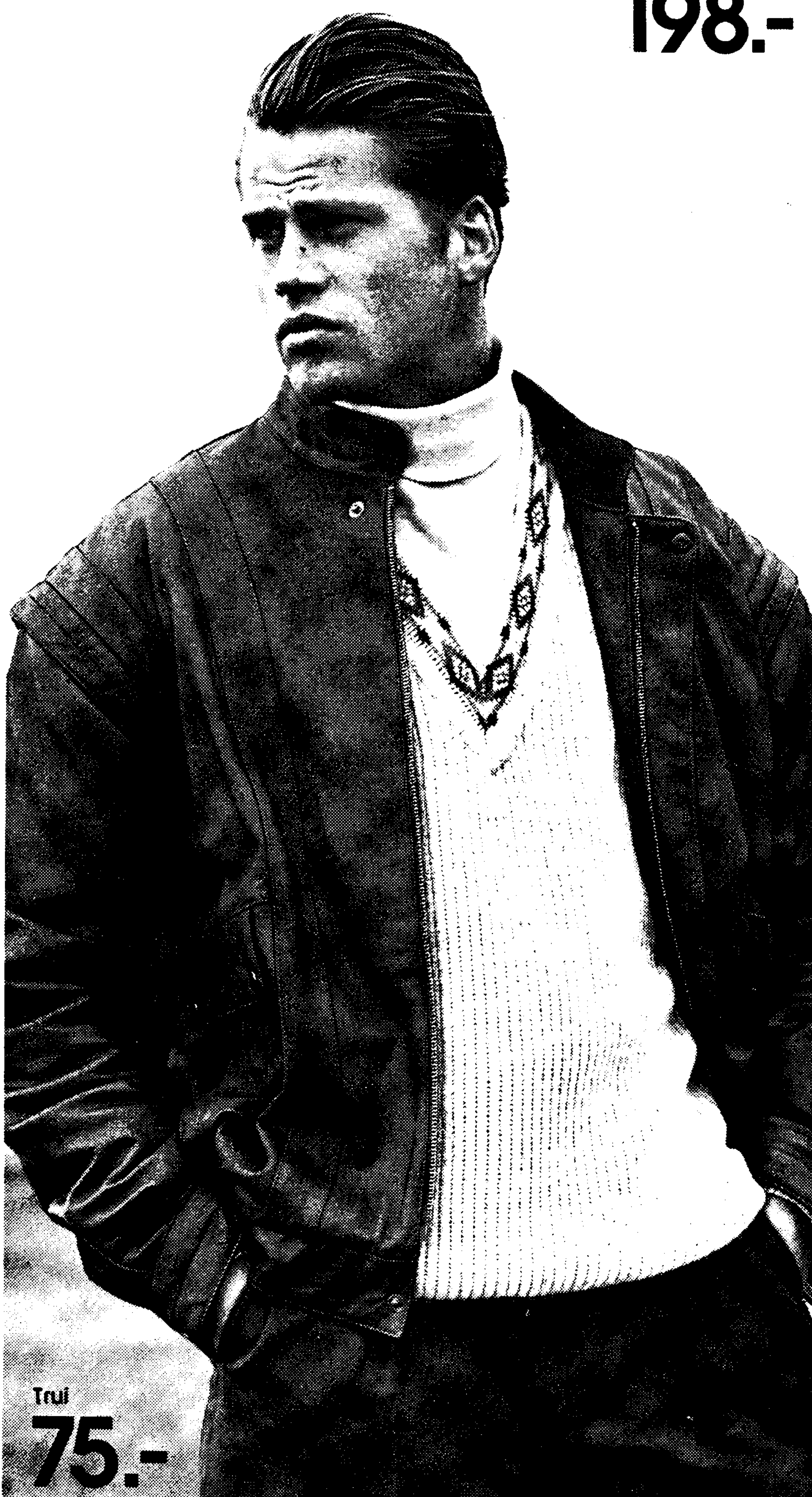
C&A is toch voordeliger!

120.-



New Fast. Jack in beige en petrol. 120.- Angelo Litrico kabeltrui van 85% mêlee wol. 79.- Angelo Litrico. Pantalon, polyester/wol. 130.-

198.-



Nappaleren blouson met uitritsbare mouwen. Bruin en zwart. 198.- Angelo Litrico. V-hals pullover, acryl/wol. 75.- Pantalon, polyester/viscose. 89.-

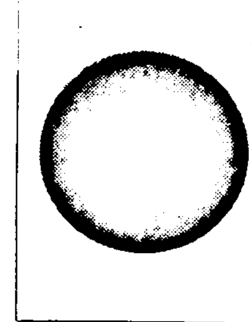
98.-



Lang action jack in beige, bordeaux en petrol. 98.- New Fast. Gestreepte pullover, acryl. 45.- Angelo Litrico. Pantalon van polyester/wol. 120.-

THM 069

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.



Oranje kan na gelijkspel tegen Polen WK Amerika vrijwel vergeten

Schitterend voetbal, bitter resultaat

DOOR FRED SOCHACKI

ROTTERDAM – Het wereldkampioenschap in Amerika gt al bijna buiten bereik van het Nederlands elftal. Het 2 gelijkspel, dat de equipe van Dick Advocaat tegen olen bewerkstelligde, was te weinig om het lot in eigen anden te houden. Zonde, maar de nuchtere cijfers leren iet anders. De verloren partij in Noorwegen speelde ranje ook nu weer parten, want een punt in Oslo had oldoende ruimte gegeven om het halve verlies in een omme pechpartij als die van gisteravond op te vangen.

olen was in de Kuip immers de inst serieus te nemen tegenstan-er. Nonchalance, persoonlijke lunders en domme pech brachten ederland in een schier onmogelij-e positie. De veerkracht van een nkeling, Peter van Vossen, zette ranje weer in de rails. Wat er ver-olgens gebeurde in het enerveren-e treffen, tartte alle voetballogica. olen had een pak slaag moeten rijgen, maar ontsnapte omdat de

Nederland - Polen 2-2 (1-2). 19. Kozminski 0-1, 21. Kowalczyk 0-2, 42. Van Vossen 1-2, 48. Van Vossen 2-2. Scheidsrechter: Pezella (Ita). Toeschouwers: 14.500. Gele kaart: Adamczuk.
Nederland: Menzo; Van Aerle, Koeman, Rijkaard (80. Fraser) en Witschge; Jonk, Bergkamp, Wouters en Numan (39. Vanenburg); Van Vossen, en Van Basten.
Polen: Bako; Adamczuk, Lesiak, Szweczyk en Czachowski (39. Rzepka); Brzeczek, Warzycha, Ziober en Kozminski; Kowalczyk (67. Smolarek) en Kosecki.

ltijd zo trefzekere spitsen Bergamp en Van Basten het lieten af-eten. Van Van Basten was be-end, dat het ongeluk meespeelt, ls hij een Oranje-shirt draagt. Bergamp moest gisteren aan den lijve varen, hoe dat voelt. En de man ie alles op zijn brood krijgt, stond ulpeloos aan de kant.

Over het resultaat ben ik ontevre-en," zei Dick Advocaat. „Oranje eeft prima gespeeld. Als je op dit iveau zoveel kansen creëert, heb je iet te maken met een groep volge-reten vedetten. Ze hebben duide-ijk laten zien, hoe graag ze voor ederland uitkomen."

en zeer matig gevuld stadion, iest regenweer en een 2-0 achter-and tegen Polen; meer had Oranje iet nodig om te beseffen dat men bezig was de WK '94 te verkwanselen. De 14.000 toeschouwers (een absoluut laagterecord in kwalificatiewedstrijden) waren het geloof bijna kwijt, toen het Nederlands elftal zijn rug rechtte. De ploeg had in een half uur alles over zich heen gekregen; tot en met de fluitconcerten van de laatste getrouwen.

Onder de bezielende leiding van de Zeeuwse knoest Peter van Vossen kwamen zelfs de gladde vedetten uit hun schulp. Pas toen Oranje de franje achterwege liet, kon het een vuist maken. Tot aan dat tijdstip waren de Poolse sluipschutters enkele keren door de Nederlandse waterlinie gestoten. Met succes. Dankbaar gebruikmakend van de persoonlijke fouten van vooral Stanley Menzo en even later ook nog Frank Rijkaard. Kozminski en Kowalczyk profiteerden. De douche kon niet kouder in de regenachtige Kuip.

Van Vossen bezon zich als eerste op zijn Zeeuwse instincten: werken en vechten tegen het water. De Anderlecht-speler nam Oranje op sleeptouw en waar de gepolijste technici als Van Basten en Bergkamp verzaakten, schoot Van Vossen simpel raak.

De vertwijfeling die zich in de Nederlandse dugout van het technische duo Advocaat-Israel meester moet hebben gemaakt werd vervangen door hoop.

Terechte hoop, want gezien de hoeveelheid mogelijkheden kon iedereen gaan zitten wachten, totdat Nederland de gelijkmaker zou scoren en de Polen vervolgens op zou rollen. Peter van Vossen, wie anders gisteren, zorgde voor het eerste deel van de opdracht, nadat ook doelman Jaroslaw Bako moest ervaren hoe glibberig de bal was. Het vervolg bleef echter uit.

Oranje schiep zich na de hervatting meer doelrijpe kansen dan de ploeg waarschijnlijk tegen San Marino zal krijgen. Van Basten en Bergkamp hadden het geluk niet op hun schoen. Met instelling of bezieling had dit niets meer uit te staan; domme pech was gedurende het gehele tweede bedrijf Oranje's enige tegenstander.

„Ik kan de ploeg geen verwijt maken," stelde Advocaat vast, „tien, elf opgelegde kansen, wat wil een bondscoach meer. We zaten met z'n allen op 3-2 te wachten."

Tevergeefs. Nederland kon de blunders van Menzo wel rechttrekken, maar niet meer omzetten in een positief resultaat. Ook de redding op Smolareks inzet kon het schemielige beeld dat van Menzo's optreden was blijven hangen, niet verdrijven. Vooralsnog wilde de bondscoach niet weten van consequenties. „De enige consequentie is het feit dat we nu zullen moeten proberen alles te winnen. Er is nog hoop, zeker als je ziet dat er aan alle kanten punten blijven liggen. Tegen dat licht gezien, zijn onze kansen zeker nog niet verkeken."



● *Frank Rijkaard (8) kijkt toe hoe Arthur Numan (midden) het balgevecht met de Pool Jerzy Brzeczek afwerkt.* Foto: ANP

'Ik kreeg er soms machteloos gevoel van'

Van Basten wordt gek van Nederlands elftal

ROTTERDAM – Marco van Basten wordt gek van het Nederlands elftal. „De bal wil er niet in. Ik snap er niets van", zei hij na het gelijke spel tegen Polen (2-2). De laatste dertien interlands maakte Van Basten slechts één doelpunt voor het Nederlands elftal. In de vriendschappelijke confrontatie met Wales, deze zomer. „Toch vind ik dat het de laatste, pakweg, tien duels goed gaat. Ik presteer naar behoren. Alleen, de afronding, daarmee gaat het mis."

„Vanavond", zei Van Basten, „hebben we goed, agressief en aanvallend gespeeld. Dat we niet hebben gewonnen lag aan de spelers die voor de afronding moesten zorgen. Onder anderen aan mij dus. Ik kreeg er soms een machteloos gevoel van."

Hoe verder? „Turkije uit", zegt Van Basten. „We zullen daar moeten winnen om behoorlijk in de race te blijven. Maar Amerika is ver weg. Eerlijk gezegd staan we er heel slecht voor."

Van Vossen

Te spreken was Van Basten over Van Vossen („agressief en gevaarlijk") en Jonk. Over de Ajacied: „Hij was de centrale man, de schakel tussen verdediging en aanval. Jonk was zeer belangrijk."

Van Vossen wilde van een feestje rond zijn persoon niets weten. „Mijn prestatie? Eerlijk gezegd interesseert het me niet zoveel. Waar het om ging was de winst. Maar we hebben een punt verloren. In een thuiswedstrijd tegen Polen had dat nooit mogen gebeuren."

„Maar natuurlijk ga ik wel met een goed gevoel weg. Twee doelpunten in één wedstrijd voor het Nederlands elftal is iets dat je niet elke dag meemaakt. Maar toch, zij hebben twee kansen, wij twintig, en dan eindigt het duel gelijk. We hadden vanavond met 10-2 kunnen winnen."

Bergkamp vond dat ook: „Op zich is het heel knap tegen zo'n defensieve tegenstander zoveel kansen uit te spelen. Het is minder knap er zoveel te missen, Waar het aan lag, weet ik niet. Als de ballen steeds tien meter naast gaan kan ik het begrijpen. Het was steeds twee centimeter, of de vingertop van de doelman. Om gek van te worden."

Koeman was blij met de prestatie van de ploeg. „Het was een rare wedstrijd, maar de wijze waarop wij na de snelle achterstand zijn teruggekomen getuigt van klasse. Het is zeldzaam op dit niveau zoveel kansen uit te spelen. We hebben bij vlagen geweldig gespeeld. De instelling was goed, de wil om naar voren te spelen was er. Het is jammer dat dit niet met twee punten is beloond."

Moeilijk

Over de kans op kwalificatie zei Koeman: „Het wordt erg moeilijk. We hebben nog de mazzel dat Engeland ook een punt heeft verspeeld. Desondanks is vanavond bewezen dat het Nederlands elftal in deze samenstelling veel mogelijkheden heeft." Koeman noemde Jonk de man van de wedstrijd. „Hij was fantastisch."

Primeur voor Toronto Blue Jays

TORONTO – De Toronto Blue Jays hebben gisteren voor een primeur gezorgd. De Canadezen plaatsten zich door een overwinning van 9-2 op Oakland Athletics voor de World Series van het Amerikaanse honkbal. Het was de eerste keer in de geschiedenis dat een ploeg van buiten de Verenigde Staten tot de finale doordrong.

De Blue Jays wonnen van de zes ontmoetingen met Oakland vier keer. Het zevende duel was door de zege overbodig. Als tegenstander treft Toronto de Pittsburg Pirates of de Atlanta Braves. De Pirates grepen dinsdag de laatste kans door de Braves met 13-4 te vernederen.

De eerste deelneming van Toronto aan de World Series kwam tot stand na een zestien jarig verblijf in de Major League. Drie keer bereikte Toronto al de play offs, maar telkens bleken de World Series ver weg. Vorig jaar nog tegen Minnesota Twins.



Duel om de bal tussen de Brit Paul Gascoigne (rechts) en de Noor Tore Pedersen. Foto: REUTER

Noorwegen verspeelt punt op Wembley

LONDEN – Engeland heeft een inde gemaakt aan de zegereeks an Noorwegen, de koploper in de Nederlandse' groep 2 van de kwalificatiestrijd voor het eindtoernooi m de wereldtitel. De Britse ploeg wam op Wembley in de eerste wedstrijd op 1-1 uit. Beide doelpunen in de boeiende krachtmeting ielen na de rust. Platt gaf Engeand in de 55ste minuut een voorsprong. Met een fraaie volley voorwam Rekdal een kwartier voor het ndsignaal de eerste nederlaag oor Noorwegen in de vierde roepswedstrijd.

Meest opvallende speler in de opstelling van Engeland was Paul Gascoigne. De kleurrijke middenvelder maakte uitgerekend zijn rentree op het veld, waar hij ruim anderhalf jaar geleden tijdens de Engelse bekerfinale een zware knieblessure opliep. Pas eind vorige maand werd „Gazza" bij zijn nieuwe club Lazio Roma in de A-selectie opgenomen. Gascoigne speelde voor de interland op Wembley slechts een drietal wedstrijden, die hij geen van alle voltooide. Tegen de Noren maakte hij wel de negentig minuten vol en liep tegen de gele kaart op.

Onder leiding van de herboren vedette bouwde Engeland in de eerste helft aan een groot offensief. De ploeg van de geplaagde bondscoach dwong vele kansen af, maar de aanvallers Platt, Wright en Shearer waren bij het afronden niet scherp genoeg.

Het in het nauw gedreven Noorwegen kon slechts gokken op de counter. De Engelse defensie speelde echter goed en geconcentreerd. Verder dan een tweetal afstandschoten, in het zijnet en in de handen van doelman Woods, kwamen de afgebluften Noren niet.

Ook in de tweede helft bleef Engeland de betere ploeg. Het offensief hield aan, maar na de treffer van Platt viel de produktie opnieuw stil. Tegen de veldverhouding in kwam Noorwegen dankzij een helder moment bij Rekdal op gelijke hoogte. In de slotfase ging Engeland nog wel op jacht naar de overwinning, maar de aanvallers liet het op pijnlijke wijze afweten. Voor Noorwegen was de zwaar bevochten remise het beste resultaat op Wembley in de historie.

GROEP 1

Schotland - Portugal	0-0
Italie - Zwitserland,	2-2

Stand:

Zwitserland	3	2	1	0	5	11-3
Italie	1	0	1	0	1	2-2
Portugal	1	0	1	0	1	0-0
Schotland	2	0	1	1	1	1-3
Estland	1	0	0	1	0	0-6
Malta	0	0	0	0	0	0-0

Eerstvolgende wedstrijd 25 oktober Malta - Estland.

GROEP 2

Nederland - Polen	2-2
Engeland - Noorwegen	1-1

Stand:

Noorwegen	4	3	1	0	7	15-2
Polen	2	1	1	0	3	3-2
Engeland	1	0	1	0	1	1-1
Nederland	2	0	1	1	1	3-4
Turkije	1	0	0	1	0	0-1
San Marino	2	0	0	2	0	0-12

GROEP 3

Denemarken - Ierland	0-0
Noord-Ierland - Spanje	0-0

Stand:

Ierland	3	2	1	0	5	6-0
Noord-Ierland	3	1	2	0	5	5-2
Spanje	3	1	2	0	4	3-0
Litouwen	4	1	2	1	4	4-4
Denemarken	3	0	3	0	3	0-0
Letland	4	0	2	2	2	1-6
Albanie	4	1	0	3	2	1-8

Eerstvolgende wedstrijd: 28 oktober Litouwen - Letland.

GROEP 4

Belgie - Roemenie	1-0
Cyprus - Wales	0-1

Stand:

Belgie	4	4	0	0	8	7-1
Roemenie	3	2	0	1	4	12-2
Wales	3	2	0	1	4	8-5
Tsjechoslowakije	2	1	0	1	2	5-2
Cyprus	3	1	0	2	2	2-2
De Faeroer	5	0	0	5	0	0-22

Eerstvolgende wedstrijd: 14 11 Roemenie - Tsjechoslowakije.

GROEP 5

Rusland - IJsland	1-0

Stand

Griekenland	2	2	0	0	4	2-0
Hongarije	2	1	0	1	2	4-2
Rusland	1	1	0	0	2	1-0
IJsland	4	1	0	3	2	2-4
Luxemburg	1	0	0	1	0	0-3

Eerstvolgende wedstrijd: 28 10. Rusland - Luxemburg.

GROEP 6

Frankrijk - Oostenrijk	2-0

Stand:

Zweden	2	2	0	0	4	3-0
Bulgarije	3	2	0	1	4	5-2
Frankrijk	2	1	0	1	2	2-2
Oostenrijk	1	0	0	1	0	0-2
Finland	2	0	0	2	0	0-4
Israel	0	0	0	0	0	0-0

Eerstvolgende wedstrijd. 28 oktober Oostenrijk - Israel.

Groep 1:
Schotland - Portugal 0-0. Scheidsrechter: Forstinger (Oos). Toeschouwers 22.583.
Italie - Zwitserland 2-2 (0-2). 18. Ohrel 0-1, 21. Chapuisat 0-2, 84. Baggio 1-2, 90. Eranio 2-2. Toeschouwers: 30.000. Scheidsrechter: Mikkelsen (Den).

Groep 2:
Engeland - Noorwegen 1-1 (0-0). 55. Platt 1-0, 76. Rekdal 1-1. Scheidsrechter. Carter (Mex). Toeschouwers: 51.441. Gele kaart: Ince, Gascoigne (Eng), Halle (Noo).

Groep 3:
Denemarken - Ierland 0-0. Scheidsrechter: Wojcik (Pol). Toeschouwers: 40.100. Noord-Ierland - Spanje 0-0. Scheidsrechter: Kruge (Dui). Toeschouwers 8.000. Rode kaart: Munoz (Spa).

Groep 4:
Cyprus - Wales 0-1 (0-0). 51. Hughes 0-1. Scheidsrechter: Vagner (Hon) Toeschouwers: 15.000.
Belgie - Roemenie 1-0 (1-0). 27. Smidts 1-0. Scheidsrechter: Pairetto (Ita). Toeschouwers: 21.000

Groep 5:
Rusland - IJsland 1-0 (0-0). 64. Joeran 1-0. Toeschouwers: 12.000.

Groep 6:
Frankrijk - Oostenrijk 2-0 (1-0) 3. Papin 1-0, 77. Cantona 2-0. Scheidsrechter Zhoek (Rus). Toeschouwers: 39.186.

AUTOSPORT

San Remo. Rally van San Remo, stand na 22 van de 25 klassementsproeven: 1. Aghini Lancia 5.26.23, 2. Kankkunen Lancia 0.19, 3. Delecour Ford 1.21, 4. Biasion Ford 1.53, 5. Fiorio Lancia 7.50, 6. Deila Lancia 8.27, 7. Liatti Lancia 9.25, 8. Pianezzola Lancia 15.08, 9. Baroni Lancia 23.18, 10. Thiry Opel 40.57.

BILJARTEN

Rotterdam. GP Rotterdam, driebanden eerste ronde: Arnouts - Lorits 50-25 31 beurten. Verlouwe - Bongers 50-30 (49). Nieuwenburg - Vet 50-39 (50).



Heidebloem naar WK Indoor

HEERLERHEIDE – Kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem uit Heerlerheide neemt in het weekeinde deel aan het wereldkampioenschap Indoorcycling, dat gehouden wordt in Zürich. De afvaardiging vertrekt morgen, donderdag, naar Zwitserland. Ongeveer vijfentwintig landen nemen aan de titelstrijd deel. Het is de eenentwintigste keer, dat Heidebloem van de partij is. Jos van Dijk en Marcel Tempels starten in het cycloball groep B.

EHC op zaterdag

HEERLEN – Het duel tussen Margriet en EHC in de hoofdklasse wordt reeds zaterdagavond gespeeld in Oss (aanvang 19.00 uur). Dit op verzoek van Margriet.

Vader vermoordt coach van zoon

TOKYO – Een boze vader heeft in de Japanse plaats Kokubunjicho de coach van het voetbalteam van zijn zoon doodgestoken. De vader, Shuzo Kunikoshi, was in razernij ontstoken over het feit dat zijn zoon na drie jaar buiten de ploeg was gelaten. Hij zocht de coach, Yasuhiro Kajihara, op bij diens huis en bracht hem met een mes dodelijke verwondingen in nek en borst toe. De politie, die op een telefoontje van de echtgenote van de coach afkwam, trof Kunikoshi met het mes nog in de hand naast het ontzielde lichaam aan.

Ook Boudrie naar Capelle

CAPELLE A/D IJSSEL – Naast Avital Selinger maakt ook Ron Boudrie zaterdag zijn rentree in het Nederlandse volleybal. De twee internationals spelen met Capelle de bekerwedstrijd tegen landskampioen ZVH. Het duo kreeg deze week overschrijving van het Nederlands team naar de ambitieuze eredivisieclub uit Capelle aan de IJssel. „Maar zodra er iets voor Oranje op het programma staat, krijgt dat voor ons beiden voorrang. We zijn nog steeds internationals, zij het voorlopig even met betaald verlof," aldus Boudrie.

Straf voor slaan jurylid

BAARN – De tuchtcommissie van de Nederlandse Hippische Sportbond heeft haar lid F.C.W. Smolders dertien maanden lang de rijbevoegdheid ontzegd. De straf werd opgelegd nadat NHS-afgevaardigde Plaisier een klacht had ingediend tegen Smolders, die in de genodigdententent in Buitenpost tijdens een concours een jurylid geslagen zou hebben. De tuchtcommissie achtte het bewezen dat Smolders lichamelijk geweld had gebruikt. De straf loopt tot 1 oktober.

Grootmeesters boos op dambond

TOULON – Het congres van de werelddambond (FMJD) heeft zich de woede van een groot aantal grootmeesters op de hals gehaald. Niet alleen door het voorstel van de WK-deelnemers, om volgend jaar de titelstrijd aantrekkelijker te maken, niet te bespreken. Acht van de vijftien aanwezige landen, waaronder Nederland, vonden dat de grootmeesters geen stem hoefden te hebben in de vergadering.

Atleten eisen forse premies bij WK atletiek

DEN HAAG – De toppers in het internationale atletiekcircuit willen een deel van de inkomsten die de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) ontvangt door het afsluiten van lucratieve televisiecontracten. De managers hebben namens de topatleten in een brief van negen vellen hun eisen uiteengezet. Wanneer de IAAF niet op de eisen van de managers ingaat is het niet uitgesloten, dat de toppers het vierde toernooi om de wereldtitels, dat komend jaar van 13 tot en met 22 augustus in Stuttgart wordt gehouden, zullen boycotten.

„Wij moeten dit dreigement ernstig nemen", aldus August Kirsch, de voorzitter van het organisatiecomité in Stuttgart. „Ik verwacht overigens niet dat het tot een boycot zal komen. Men kan toch niet aannemen dat atleten van de tweede garnituur wereldkampioen worden." De IAAF heeft zich eerder deze week al bezig gehouden met de brief van de managers. In Londen is besloten het prijzengeld bij de zestien Grand Prix wedstrijden van 1993 niet alleen te verhogen maar ook over meer atleten te verdelen.

De managers, voor het merendeel Amerikanen die zich begin september verenigd hebben in de Internationale Associatie van Atletenvertegenwoordigers (IAAR), vinden dat het veroveren van een wereldtitel beloond moet worden met een bedrag van 100.000 dollar. Voor de finalisten van een nummer moeten ook aflopende geldbedragen beschikbaar gesteld worden. Een wereldrecord tijdens de wereldtitelstrijd dient, volgens de managers, beloond te worden met eveneens 100.000 dollar. Een kampioenschapsrecord zou 50.000 dollar moeten opleveren. In totaal verlangt de IAAR voor de aan de wereldtitelstrijd deelnemende atleten een aandeel van 10,6 miljoen dollar.

De managers maken zich ook zorgen over de toekomst van hun atleten. Zo willen zij dat de IAAF een fonds van 20 miljoen dollar in het leven roept. Met dat geld moet na het einde van een carrière de overgang van een atleet naar het maatschappelijke leven vergemakkelijkt worden.

Het was te verwachten dat zulke eisen gesteld zouden worden. De riante bedragen die de IAAF toucheert uit reclame- en televisierechten zijn immers bekend. De managers spreken al jaren over een deel daarvan voor de atleten. De IAAF sloot vorig jaar een contract met de Europese omroep unie (EBU) ter waarde van 91 miljoen dollar af. Voor dat bedrag mag de EBU tot en met 1996 alle grote internationale kampioenschappen en wedstrijden op de televisie uitzenden.

Richard Krajicek weer de oude

TOKIO – Richard Krajicek is hersteld van de knieblessure, die hij eind vorige week tijdens het toernooi in Sydney opliep. Na drie rustdagen won de Hagenaar in de tweede ronde van het met 1,7 miljoen gulden gedoteerde evenement in Tokio met groot vertoon van macht van de Australiër Mark Woodforde: 6-4 6-2.

Krajicek, die zich zaterdag in Sydney in een partij voor de halve finales tegen de latere toernooiwinnaar Goran Ivanisevic moest terugtrekken wegens hevige pijn in de linkerknie, had als geplaatste speler (... vende) in de eerste ronde een ... Hij benutte de extra rust met ... trainingen en voelde zich ... goed genoeg om te spelen.

In de achtste finales treft Krajicek ... veertiende op de jongste wereldranglijst, de onbekende Amerikaan Kenny Thorne, die met 6-3 6-2 ... de Spaanse gravelspecialist Javier Sanchez walste. Als de Nederlander dat duel ook wint, komt hij vermoedelijk tegenover een als tweede geplaatste Amerikaan Michael Chang te staan.

Mark Koevermans is uitgeschakeld in de tweede ronde van het toernooi van Tel Aviv. De speler uit Bergschenhoek won tegen de Portugees Cunha-Silva de eerste set met ..., verloor de tweede in de tiebreak met 5-7 en de derde met 3-6.

Na meningsverschil tussen Sittardse club en jeugdtrainer:

Vermeulen weg bij Fortuna

DOOR HANS STRAUS

SITTARD/MEERSSEN – Het verblijf van Pierre Vermeulen bij Fortuna heeft niet lang geduurd. De jeugdtrainer houdt het na een kleine drie maanden voor gezien bij de Sittardse club, die hem met veel tamtam als C-trainer naar De Baandert haalde. „We zijn in goede verstandhouding uit elkaar gegaan," aldus Vermeulen. Geruchten als zou Fortuna haar financiële verplichtingen niet na zijn gekomen, sprak de oud-international tegen: „Alle zaken zijn afgerond."

De 36-jarige Vermeulen keerde vóór het lopende seizoen terug naar Nederland. Zijn carrière als profvoetballer voerde hem via Roda JC, Feyenoord en MVV naar Frankrijk, waar hij uitkwam voor Paris St. Germain, SC Tours en SC Angers. Zijn actieve periode bouwt hij af bij derdeklasser Vilt en voor zijn nieuwe loopbaan als trainer ging hij de cursus oefenmeester 3 volgen en de C-jeugd van Fortuna trainen.

Stage

„Beschouw het maar als een soort stage, waarmee ik nu gestopt ben," aldus Vermeulen. „Ik kan me niet langer verenigen met de werkwijze van de club rond de jeugdopleiding. Ik ben ontevreden over de mate van vrijheid die ik kreeg om mijn eigen inbreng te hebben. Bij Fortuna zoeken ze een jeugdtrainer die aanwijzingen opvolgt, zo ben ik niet. Verder heb ik niets te melden, want ik heb met Fortuna afgesproken geen informatie naar buiten toe te brengen."

Een vreemde opmerking van Vermeulen, omdat hij daarmee suggereert dat er meer achter zijn opstappen zou zitten dan zijn uitleg doet vermoeden. Zou er dan toch iets van aan zijn dat Fortuna de financiële verplichtingen aan Vermeulen niet zou zijn nagekomen? „Nogmaals, alle zaken zijn afgerond," aldus Vermeulen, „zowel met de manager als met het bestuur."

Verschil

Ook Fortuna-manager Opgenoord weet van geen openstaande schulden aan het adres van Vermeulen. „Of hij zou een klein probleem rond een onkostendeclaratie moeten bedoelen, maar dat is inmiddels opgelost. Bovendien blijft Pierre natuurlijk niet drie maanden hier werken als wij onze verplichtingen niet zouden nakomen. Nee, ik weet niet wat Pierre heeft gezegd, maar Fortuna en Vermeulen zijn uit elkaar gegaan vanwege een verschil van mening over de speelwijze die de club voor ogen staat. Zowel de jeugd als het eerste team spelen hetzelfde. Als Pierre daar niet in mee kan gaan, heb ik daar respect voor, maar dan scheiden onze wegen," aldus Opgenoord.



● *Pierre Vermeulen, hier nog in zijn actieve periode in Frankrijk, is jeugdtrainer af bij Fortuna.* Archieffoto: DRIES LINSSEN

NWB-renners in cross actief

BAARLO – De Nederlandse Wielren Bond NWB begint komende zondag in Baarlo nabij sportpark 'De Meern' met de reeks veldritten en ATB-wedstrijden. Zondag 25 oktober zijn de Brabantse en Limburgse kampioenschappen in Mierlo. De andere wedstrijden: 31 oktober: Grevenbicht; 1 november: Eindhoven; 8 november: Nederweert; 15 november: Meijel; 22 november: Velden; 29 november: Stramproy; 6 december: Baexem; 13 december: Beesel; 20 december: Lede (B) WK veldrijden ICF; 26 december: Deurne; 27 december, Blerick/Boekend; 3 januari: Belfeld; 9 januari: Helden; 10 januari: Helden, WK ATB voor junioren, veteranen en amateurs; 17 januari: Mierlo, NK; 24 januari: Roermond (Kitskensberg): NK ATB; 31 januari: Tungelroy.

Tsjizjov prolongeert wereldtitel

TOULON – Op overtuigende wijze heeft Alexei Tsjizjov voor de derde achtereenvolgende keer de wereldtitel dammen veroverd. De Fransman Nimbi liep kort na de openingsfase in een damcombinatie en kon na bijna twee uur spelen de Rus als eerste feliciteren met prolongatie. De meeste spelers volgden dat voorbeeld, maar van het Wit-Russische kamp bleef elke reactie uit.

Tsjizjov werd in 1988 in Paramaribo voor de eerste keer wereldkampioen . Een jaar later behield hij de titel door een onbesliste tweekamp tegen Sijbrands. In Groningen liet hij twee jaar geleden het hele veld opnieuw achter zich en de match tegen Valneris leverde een 22-10 zege op voor de Rus.

„Voor het toernooi begon, rekende ik op een score van plus dertien. Die heb ik gehaald", stelde de vandaag 28 jaar wordende Rus nuchter vast. „Ik heb soms wel wat geluk gehad", erkende hij, „maar ik heb nooit getwijfeld aan titelprolongatie. De eerste toernooihelft was het moeilijkst. Toen moest ik tegen al die oud-Sovjetspelers en die tegenstand was zwaar."



● *Alexei Tsjizjov werd voor de derde achtereenvolgende keer wereldkampioen dammen.* Foto: COR EBERHARD

Evenals Sijbrands trekt Tsjizjov zich na een partij veelal terug op zijn kamer. „Maar niet om me met partijen bezig te houden. Ik analyseer niet tijdens het toernooi. Voorraf doe ik dat wel", aldus de Rus. „Ik bereid me voor door naar muziek te luisteren. Niet voor de concentratie, maar om energie op te doen." Hij hoopt op een tweekamp tegen Sijbrands. „Die uitdaging wil ik graag weer aangaan", aldus Tsjizjov, die niet ontkent dat een dergelijke ontmoeting ook financieel aantrekkelijke kanten kan hebben.

De kans dat Sijbrands inderdaad tweede wordt, werd weer iets groter. De Voorstenaar won, zij het moeizaam, van de Pool Chmiel en liep een punt uit op Clerc. De Hagenaar miste eerst een winstvariant tegen Koeperman en mocht in de slotfase met remise niet ontevreden zijn. Ook Koyfman kon Sijbrands niet bijhouden en kwam tegen Scholma niet verder dan remise. Wiersma zwoegde ruim zeven uur tegen Mogiljanski, die zich in een dammeneindspel echter niet liet verschalken, waardoor de kansen van de Fries op een tweede plaats vrijwel zijn verkeken. Jansen ontfutselde de het eindspel niet beheersende Marcos beide punten.

sport in cijfers

TENNIS

Tokio. Mannen, 1,7 miljoen gulden: Tweede ronde: Krajicek - Woodforde 6-4 6-2, Edberg - Grabb 6-4 6-4, Patrick McEnroe - Wheaton 6-1 2-6 6-4, Volkov - Fromberg 6-3 6-1, Masur - Raoux 5-7 7-6 6-4, Thorne - Javier Sanchez 6-3 6-2, Stark - Woodbridge 6-3 5-7 7-6.

Filderstadt Vrouwen, 550.000 gulden: Eerste ronde: Mesjki - Dahlman 6-4 6-1. Tweede ronde: Navratilova - Hy 7-6 6-1, Probst - Temesvari 7-5 6-7 6-1, Martinek - Van Rensburg 4-6 6-2 6-3, Sanchez-Vicario - Appelmans 7-6 6-2, Sabatini - Medvedeva 6-4 6-4.

Bolzano mannen, 525.000 gulden: Tweede ronde: Delaitre - Skoff 6-4 7-6, Tsjerkasov - Francisco 6-1 7-5, Boetsch - Jarryd 7-6 7-5.

Tel Aviv mannen, 225.000 gulden: Tweede ronde: Simian - Gilbert 7-5 6-2, Tarango - Jaite 7-5 7-5, Muster - Daufresne 7-5 6-4, Matuszewski - Gorriz 6-7 6-4 7-5, Cunha-Silva - Koevermans 5-7 7-6 6-3, Mansdorf - Jonsson 6-3 6-2, Bloom - Connors 6-4 4-6 7-5.

SQUASH

Vancouver. WK landenteams, vrouwen, derde dag. Poule A: Engeland - Ierland 2-1, Duitsland - Canada 2-1. B: Australië - Finland 3-0, Nieuw-Zeeland - Nederland 3-0. C: Zuid-Afrika - Frankrijk 3-0, Singapore - Zweden 3-0. D: Schotland - Malaysia 3-0, Verenigde Staten - Japan 3-0.

DAMMEN

Toulon WK 21ste ronde: Marcos - Jansen 0-2, Boezinski - Traore 1-1, Hubner - G. Delmotte 0-2, Foerman - N'Diaye 1-1, Mogiljanski - Wiersma 1-1, Gantwarg - T. Delmotte 1-1, Chmiel - Sijbrands 0-2, Baljakin - Fofana 2-0, Koyfman - Scholma 1-1, Tsjizjov - Nimbi 2-0, Koeperman - Clerc 1-1, Valneris - Samb 2-0. Stand: 1. en wereldkampioen Tsjizjov 34, 2. Sijbrands 29, 4. Clerc, Koyfman 28, 5. Wiersma, Gantwarg, Baljakin 27, 8. Foerman, Valneris 26, 10. Mogiljanski, Jansen 24, 12. Samb, Boezinski 23, 14. Scholma, N'Diaye 22, 16. Koeperman 21, 17. Traore 16, 18. Chmiel, Fofana 15, 20. T. en G. Delmotte 11, 22. Nimbi 10, 23. Hubner 8, 24. Marcos 7.

SCHAKEN

Tilburg Interpolis, derde ronde (eerste partij): Lautier - Ivantsjoek 0,5-0,5, Seirawan - Andersson 0,5-0,5, Winants - Kamski 1-0, Joesoepov - Drejev 1-0, Stohl - Gelfand 0,5-0,5, Kengis - Rohde 1-0, Kortsjnoi - Piket 1-0, Anand - Tiviakov 0,5-0,5, Vizmanian - Sjirov 1-0, Nikolic - Nogueiras 0,5-0,5, Kosten - Smirin 0,5-0,5, Short - Petursson 0,5-0,5, Smyslov - Serper 0,5-0,5, Timman - Svjesnikov 0,5-0,5, Georgiev - Adams 0-1, Tsjernin - Kovalev 0-1.

ATLETIEK

Etten-Leur, uurloop: 1. Wagemakers 18.235 m., 2. Van Dijk 17.550 m., 3. Krijnen 16.748 m., 4. Ponje 16.641 m., 5. Han Frenken (Caesar Beek) 16.514 m. Vrouwen: 1. Bartels 14.134 m., 2. Langen 13.071 m.

sport kort

● VOETBAL – Den Haag heeft overeenstemming met de gemeente Den Haag bereikt over de financiering van de verbouwing van het Zuiderpark-stadion. De werkzaamheden zullen binnen enkele weken beginnen. De Noord-tribune wordt geheel voorzien van stoelen met ruim 5000 plaatsen. De staantribunes achter de doelen komen te vervallen.

● BASKETBAL – Het Nederlands mannen-basketbalteam speelt op 8 november een oefenwedstrijd, in Duitsland tegen Hagen. Het duel dient als voorbereiding op de drie EK-kwalificatiewedstrijden tegen België (... november in Quadegnon), Tsjechoslowakije (14 november Amsterdam) en Turkije (18 november in Den Bosch). Bondscoach Randy Wiel maakt eind oktober de selectie bekend.

● VOETBAL – Oud-international Herbert Waas verruilt HSV voor FC Zürich. HSV had de aanvaller veertien maanden geleden geleend van Bologna, maar verlengde de huur niet. Bologna vroeg 850.000 mark voor de speler. Bij Zürich tekende de speler een verbintenis van twee seizoenen.

● VOETBAL – Vlak voor het begin van de vriendschappelijke interland tussen Duitsland en Mexico kreeg Thomas Hässler de gouden bal uitgereikt, behorende bij de uitverkiezing tot Voetballer van het Jaar in Duitsland. In 1989 won de aanvaller van AS Roma de prijs, toegekend door een jury van journalisten, voor de eerste keer. Hässler verdiende zijn tweede eretitel voornamelijk aan zijn glanzende optreden bij het EK in Zweden.

● VOETBAL – De voormalige manager van Glasgow Rangers Willie Waddell, is op 71-jarige leeftijd aan een hartaanval bezweken. Waddell, die 17 interlands voor Schotland speelde, was erevoorzitter van Rangers, dat in 1972 onder zijn leiding de Europese beker voor bekerhouders veroverde.

● PAARDESPORT – De military-ruiters Martin Lips en Eddy Stibbe zijn bereid met elkaar deel uit te maken van de nationale equipe. Het duo sprak categorisch berichten tegen over een onderlinge ruzie, die het hen onmogelijk zou maken met elkaar voor Nederland uit te komen.

● HONKBAL – Pittsburgh Pirates heeft in Atlanta zijn laatste kans op plaatsing in de World Series van het Amerikaanse honkbal gegrepen. De ploeg van manager Jim Leyland won de zesde wedstrijd van de play offs voor de National League in het stadion van de Braves met groot verschil: 13-4. Daardoor werd de stand 3-3 en geeft het laatste treffen vandaag, wederom in Atlanta, de doorslag.

sportprijsvragen

HAMBURG – **Duitse Mittwochslotto** Trekking A: 3 - 13 - 19 - 37 - 40 - 44. Reservegetal: 29. Trekking B: 5 - 11 - 17 - 35 - 38 - 45. Reservegetal: 39. Spiel 77: 6150805.
(onder voorbehoud)

Basketbalclub EBBC is gered

DEN BOSCH – EBBC blijft voortbestaan. De Eerste Bossche Basketbal Club werd op het nippertje van de opheffing gered. Door de ultieme toezegging van een nieuwe hoofdsponsor (Canoe Jeans uit Rosmalen) kan dit seizoen worden afgemaakt. In de eredivisie is EBBC tweede, in het toernooi om de Europa Cup 2 speelt de ploeg in de derde ronde tegen Zaragoza.

De mededeling, die de opgeluchte manager Ton Moonen woensdag na de verloren thuiswedstrijd tegen Canadians (84-87) kon doen, leek op de witte rook die in Rome de nieuwe paus aankondigt. Even eerder nog leek de ontmoeting met de Amsterdammers als de laatste stuiptrekking van de veertig jaar oude club de geschiedenis te moeten ingaan. Een extra inspanning van de veertig leden sterke businessclub en toch nog bestaande clubliefde van de spelers hielpen mee het faillissement te voorkomen.

De nieuwe hoofdsponsor, die binnenkort voor een bedrag van waarschijnlijk 150.000 gulden de shirts van de Bossche ploeg zal sieren, kwam krap een etmaal voor het vastgestelde uur U op de proppen.

EBBC raakte kort voor aanvang van dit seizoen sponsor Pro-Specs kwijt. De Zuidkoreaanse schoenenfabrikant dwong de clubbestuurders tot de afkondiging van de noodtoestand. Voor de tweede wedstrijd tegen het Russische Samara in de tweede ronde van de Europese bekerstrijd werd onlangs in het tuinmeubelenbedrijf Grosfillex een tijdelijke geldschieter gevonden, maar daarmee leek het uur van executie slechts te worden uitgesteld.

De spelers zegden onder aanvoering van de geblesseerde Jos Kuipers toe ook een bijdrage te willen leveren door voor minder geld door te willen basketballen. Van de selectie van coach Cor van Esch is alleen de Amerikaan Carl Lott puur van de revenuen van de sport afhankelijk, de meeste anderen zijn semi-prof, twee amateur. Ook Lotto heeft toegezegd nog ten minste enkele maanden in Den Bosch te blijven.

Doelman Preud'homme uitblinker in matige wedstrijd

België nog steeds ongeslagen

BRUSSEL – België blijft winnen in groep 4 van de kwalificatieronde voor de wereldtitelstrijd. De ploeg van bondscoach Pol van Himst boekte de vierde achtereenvolgende zege. Rivaal Roemenië, dat opende met twee overwinningen, werd in Brussel met 1-0 verslagen. Smidts maakte in de 27ste minuut de kostbare treffer. De schuiver van de verdediger was doelman Stelea te machtig.

België, zonder topschutter Emmers, kwam met de kleine overwinning goed weg voor eigen publiek. Roemenië was zeker niet de mindere van de thuisploeg, maar de kansen werden niet benut. De improduktiviteit aan Roemeense kant was mede de verdienste van doelman Preud'homme, die vooral in de eerste helft enkele knappe reddingen verrichtte.

Na de rust zakte het peil van de wedstrijd. Beide ploegen leden veel balverlies en kwamen nauwelijks nog in scoringspositie. België speelde rustig en beheerst de wedstrijd uit. Het publiek kon de behoudende taktiek van de Rode Duivels en het machteloze spel van Roemenië, met Popescu (PSV) in een bijrol, maar matig waarderen. Regelmatig werden de spelers uitgefloten. De uiteindelijke overwinning vergoedde echter veel voor de 20.000 kritische toeschouwers.

In de andere groepswedstrijd kwam Wales tegen Cyprus met dezelfde cijfers met de schrik vrij: 1-0. Zes minuten na de rust maakte Hughes in Limassol het beslissende doelpunt. De aanvaller van Manchester United had bijna twee jaar niet gescoord in het nationale team. Met vier punten uit drie duels blijft Wales kansrijk voor het eindtoernooi.

● Voordat de Belg Danny Boffin (links) gevaarlijk kan worden proberen de Roemeense verdedigers Ion Lepescu (rechts) en Gheorghe Mihali (midden) de bal weg te werken. Foto: EPA

● TENNIS – Tom Nijssen en zijn partner Cyriel Suk hebben in het Grand Prix-toernooi van Bolzano in het dubbelspel het koppel Michiel Schapers-Martin Damm met de cijfers 6-3 en 7-6 verslagen. In de volgende ronde zijn de GOS'ers Tsjerkasov en Medvedev tegenstanders van Nijssen en Suk.

officiële mededeling

GEMEENTE BEEK

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek (L.) maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 8 oktober 1992 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

een tweetal percelen (beide ged.) gelegen nabij Spaubeekerhof.

Bedoeld besluit ligt, met de daarbij behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening, waarop de percelen in gele kleur zijn aangegeven, met ingang van 16 oktober 1992 ter gemeentesecretarie (afdeling Grondgebiedzaken, sector Exploitatie en Ontwikkeling Vastgoed, kamer 121) voor eenieder ter inzage. Op deze dag treedt het besluit in werking.

Beek (L.), 15 oktober 1992
De burgemeester voornoemd,
A.G.J. van Goethem

Zwitserland maakt voor eerst sinds 1966 weer kans op WK-deelname

Eranio voorkomt debâcle Italië

CAGLIARI/GLASGOW – Italië is aan een nederlaag ontsnapt. In de eerste kwalificatiewedstrijd voor het WK in groep 1 werden de Italianen in Cagliari bijna verrast door de Zwitsers. Pas in de laatste minuut slaagde middenvelder Eranio erin de gelijkmaker te scoren, 2-2. Zwitserland bleef ongeslagen leider in de poule met vijf punten uit drie duels. In Glasgow eindigde het duel tussen Schotland en Portugal in een doelpuntloos gelijkspel.

Tot zes minuten voor het slotsignaal leken de Helveten voor een sensatie te gaan zorgen. Op dat moment had de ploeg een riante voorsprong van 2-0 door treffers van Ohrel en Chapuisat in de eerste helft. Drievoudig wereldkampioen Italië dreigde voor 30.000 toeschouwers op eigen bodem af te gaan. Vooral defensief maakten de Azzurri's nogal wat fouten. In de verdediging werd Maldini gemist. De speler van AC Milaan moest verstek laten gaan wegens een blessure.

Baggio zette zes minuten voor tijd Italië weer op het spoor door van twintig meter raak te schieten. De eerste nederlaag in negen wedstrijden onder coach Sacchi leek zich desondanks aan te dienen totdat op slag van tijd Eranio een foutje van Geiger niet onbestraft liet en Italië voor een blamage behoedde.

Zwitserland heeft ondanks de puntendeling een riant uitzicht om voor het eerst sinds 1966 weer eens te kunnen deelnemen aan de eindronde om de wereldtitel in 1994 in de Verenigde Staten.

Schotland wilde in het Ibrox Park de nederlaag van 1-3 van vorige maand tegen Zwitserland uitwissen, maar liep zich stuk op de hechte defensie van Portugal met veteraan Antonio Veloso (35) aan het hoofd. De thuisclub mocht zelfs nog van geluk spreken, want de Portugezen hadden de winst voor het grijpen. Balvirtuoos Futre liet in het laatste kwartier drie opgelegde kansen liggen. Verlies zou de definitieve uitschakeling voor de Schotten hebben betekend. Door het gelijkspel blijft de weg naar de Verenigde Staten nog open.

Denemarken

Denemarken is het scoren verleerd. De Europese kampioen bleef in Kopenhagen voor de derde achtereenvolgende keer op 0-0 steken. Na Litouwen en Letland weerstond ook het nog ongeslagen Ierland de schotloze Scandinaviërs, met Heintze (PSV) in de gelederen.

De ruim 40.000 toeschouwers zagen in de stromende regen een snelle en felle wedstrijd, waarin doelkansen niettemin schaars waren. Het befaamde aanvalsduo Povlsen/Laudrup kwam nauwelijks in scoringspositie. De strijdbare Ieren waren in aanvallend opzicht evenmin op dreef. De Poolse arbiter Wojcik had een lastige avond. Hij had drie gele kaarten nodig, waarvan twee voor Ierland, om het pittige duel in de hand te houden. Met vijf punten uit drie wedstrijden heeft de ploeg van bondscoach Charlton goede vooruitzichten op een ticket voor het eindtoernooi.

Spanje moest in de andere groepswedstrijd tegen Noord-Ierland eveneens genoegen nemen met 0-0. Beide ploegen behielden met dat resultaat de ongeslagen status en kwamen op een totaal van vier punten uit drie wedstrijden. Het was guur en regenachtig in het Windsor Park-stadion van Belfast. Het publiek kon zich niet warmen aan het spel van beide teams. Spanje, met vijf spelers van de Olympische kampioensploeg, had een veldoverwicht, maar wist zich geen raad met de kansen.

De ploeg van bondscoach Clemente beëindigde het duel met tien man. In de 82ste minuut werd verdediger Toni na een grove overtreding op Hughes van het veld gestuurd. Noord-Ierland kon in de slotfase niet profiteren van de numerieke meerderheid.

Rusland

Rusland heeft zijn bestaan als zelfstandige voetbalnatie ingeluid met een magere zege op IJsland. In Moskou won de nieuwkomer, de vervanger van de voormalige Sovjetunie en het opgeheven GOS, de eerste WK-kwalificatiewedstrijd met 1-0. Het doelpunt kwam in de 64ste minuut op naam van Sergei Joeran, de aanvaller van Benfica. Het debuut van Rusland werd bijgewoond door 12.000 toeschouwers.

Voor IJsland was het in groep 5 de derde nederlaag in de vierde wedstrijd. Met vier punten uit twee duels gaat Griekenland aan kop in deze afdeling.

Frankrijk

Frankrijk kreeg in de tweede kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap vrijwel geen tegenstand van Oostenrijk. Voor eigen publiek zegevierden de „Haantjes" moeiteloos met 2-0. De povere formatie van bondscoach Ernst Happel was kansloos. Voor Frankrijk, dat met drie debutanten aantrad, was het de eerste zege in de laatste negen interlands.

De eerste overwinning in groep 6, met Zweden als aanvoerder, viel veel te klein uit. Liefst vier treffers van Frankrijk werden om uiteenlopende redenen afgekeurd. Topschutter Papin miste een strafschop. De spits van AC Milan schoot ruim over de lat.

Binnen drie minuten leidde de thuisploeg in de eenzijdige wedstrijd. Cantona bediende Papin op maat, 1-0. Voor de kleine aanvaller was het zijn 23ste doelpunt in het nationale team. Het publiek moest daarna lang wachten op de tweede treffer, het grote overwicht van Frankrijk ten spijt. Dertien minuten voor tijd besliste Cantona de wedstrijd uit een voorzet van invaller Vahirua. Bij Oostenrijk speelde Frenk Schinkels de eerste helft mee. Na de hervatting werd hij vervangen door Ogris.

Duitsland blijft op 1-1 steken tegen Mexico

Völler overladen met cadeau's

DRESDEN – Rudi Völler is bij zijn afscheidswedstrijd van het Duitse team tegen Mexico overladen met cadeau's. De geschenken van de Duitse bond en de spelersgroep hadden alle een symbolische betekenis.

Het duurste cadeau was een telefoon met fax-apparaat. „Om in contact met de spelers te blijven", luidde de verklaring. Van bondscoach Berti Vogts ontving de 85-voudige international een videoband over de Verenigde Staten. De kleine teamchef hoopt Völler nog altijd te bewegen tot een rentree voor het eindtoernooi om de wereldtitel over twee jaar in Amerika.

Völler nam ook nog een Duits-Frans woordenboek in ontvangst. De sluwe aanvaller, aan wie Frank Rijkaard slechte herinneringen bewaart, stapte afgelopen zomer van AS Roma over naar Olympique Marseille. Völler wil tot medio 1994 actief blijven op topniveau. Daarna ambieert hij een functie als manager in de voetbalwereld.

De spits nam in stijl afscheid. Hij maakte in de wedstrijd tegen Mexico (1-1) zijn 44e doelpunt voor Der Mannschaft. In de 67e minuut kreeg hij de applausswissel van bondscoach Vogts. Het duel in Dresden werd bijgewoond door 28.000 toeschouwers, die 'Der Rudi' een staande ovatie meegaven op zijn weg naar de kleedkamer. Vijf minuten later maakte Alves voor de Mexicanen gelijk.



● Rudi Völler (links) nam in stijl afscheid. De spits tekende voor de enige Duitse treffer tegen Mexico. Foto: REUTER

Nederlands voetbal scoort alleen in het buitenland

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Europa scoort. Records sneuvelen in Italië, het regent doelpunten in Engeland, zelfs de Belgen hebben de schroom van zich afgegooid. De toeschouwers rollen in de eerste voetbalmaand van de ene verbazing in de andere. Fiorentina-AC Milan 3-7, hoe bestaat het? Of 3-3 bij Barcelona-Albacete. En wat te denken van de 2-5 bij Anderlecht-Waregem, de acht doelpunten bij Blackburn Rovers-Norwich (7-1). Europa is dol geworden.

En Nederland? Vreemd genoeg blijven uitgerekend de uitvinders van het aanvallende voetbal achter. Sterker, het gemiddelde loopt - zij het licht - terug. En het aantal 'nul - nullen' ligt veel hoger dan in de rest van Europa. Hoe dat komt? Het Nederlandse voetbal is eigenlijk te goed om ook zo leuk te kunnen zijn.

Europa scoort. De nul is afgezworen. In de zes toplanden – Italië, Spanje, Duitsland, Engeland, België en Nederland – werden tot dusverre 428 competitiewedstrijden gespeeld. Bij niet meer dan 33 duels bleven de twee nullen op het scorebord. In Italië, patenthouder van de 0-0, niet meer dan 4 keer in 44 wedstrijden. België is al helemaal om: 80 wedstrijden, slechts 3 maal zonder doelpunten.

En Nederland? Het land met de meest bejubelde speelstijl van Europa? Ook in dat opzicht gaat het de verkeerde kant op. Liefst 10 van de 62 wedstrijden eindigden in 0-0. Een merkwaardig fenomeen toch.

Enkeling

Nederland, de bron van het nieuwe voetballeven. Eerst was er het gevecht van de enkeling. Ajax tegen PSV de rest van Nederland. Cruijff contra het conservatieve Spanje, Van Basten, Gullit, Rijkaard en trainer Arrigo Sacchi - een bewonderaar van de Nederlandse stijl - tegen de cultuur van het catenaccio.

Nederland kreeg Europa weer op gang. Alsof de spelers – eenmaal verlost van het tactisch juk – de schade van tientallen jaren wilden inhalen. Volkomen op hol geslagen in de eerste twee maanden van de nieuwe competities. Alleen Nederland.....

Het internationale voetbal is een stuk leuker geworden. Maar in de eigen achtertuin lijkt de evolutie te ver doorgeslagen. Tactisch en technisch z'n tijd zo ver vooruit, dat het maken van doelpunten in de competitie steeds moeilijker wordt. Of zoals Louis van Gaal, technisch directeur van Ajax, opmerkt: „We moeten telkens weer iets nieuws bedenken."

België

Peter van Vossen (Anderlecht): „De spitsen zijn dezelfde als vorig jaar, de verdedigers zijn niet veranderd. En toch vallen de doelpunten als rijpe appelen van de boom. Eigenlijk krijg ik er geen hoogte van."

Frank Rijkaard (AC Milan): „Ajax, Barcelona en AC Milan. Dat zijn drie clubs die de laatste jaren de toon aangeven in Europa. Clubs ook waar de Nederlandse inbreng groot is. Geen toeval."

Spanje

Ronald Koeman (Barcelona): „Ik denk dat het in Spanje nog wel meevalt. Ik bedoel, er is niet zo veel veranderd ten opzichte van vorig seizoen. Wij scoren met Barcelona altijd al veel. En krijgen ook veel goals tegen. Dat komt door onze speelwijze. Zo krijg je inderdaad uitslagen als 3-3 tegen een ploeg als Albacete. Maar dat zijn uitzonderingen. Wat wel opvalt is de inbreng van de Nederlandse trainers."

Dennis Bergkamp (Ajax): „Ik ben ook eens aan het rekenen geslagen. Aanvankelijk kon ik het niet geloven dat wij hier in Nederland achterblijven op de rest. Toch is het zo. Ik heb er geen verklaring voor."

MVV'er Verhoeven naar FC Den Bosch

MAASTRICHT – Mark Verhoeven heeft zijn zin gekregen. Amper een week nadat de middenvelder bij zijn club MVV afdwong naar een andere vereniging te mogen uitkijken omdat hij geen genoegen nam met een plaats op de reservebank, heeft hij een nieuwe werkgever gevonden: FC Den Bosch. De Brabantse eredivisieclub neemt de 22-jarige Verhoeven voor de rest van dit seizoen op huurbasis van MVV over. Verhoeven heeft van FC Den Bosch de garantie gekregen, dat hij een plaats in de basis krijgt. Zaterdag in de competitiewedstrijd tegen RKC maakt Mark Verhoeven zijn debuut in de Bossche hoofdmacht.

Napoli vindt transfer Maradona ongeldig

NAPELS – De Italiaanse club Napoli, die eind vorige maand in internationale van de wereldvoetbalbond (FIFA) instemde met een overgang van Diego Maradona naar het Spaanse Sevilla, wil ontbinding van de overeenkomst.

De Italianen vinden dat de transfer ongeldig is omdat de Spanjaarden het eerste deel, drie miljoen dollar, van de overeengekomen transfersom nog niet hebben betaald. Ook is de afgesproken bankgarantie voor het resterende bedrag nog niet afgegeven.

Het bestuur van Napoli heeft zich inmiddels in verbinding gesteld met de Italiaanse voetbalbond, die op zijn beurt contact heeft opgenomen met de Spaanse bond en de FIFA.

Olympische bobslee-baan gesloten

LA PLAGNE – Tachtig miljoen gulden kostte de Olympische bobslee- en rodelbaan in La Plagne. Plus een groot milieuschandaal. Er werd ontbost, en werd een tijdbom door de opslag van duizenden liters ammoniak, noodzakelijk voor de bevriezing van de baan. De baan werd na de olympische winter niet meer gebruikt. Toestemming voor heropening is er nog niet. De wedstrijden om de Europa Cup, begin november, zijn voorlopig uitgesteld. IJs op de betonnen curves ligt er niet. De machines zijn niet in werking gesteld. Ambtenaren van het ministerie van milieuzaken in Parijs weigeren vooralsnog hun fiat te geven voor de bevriezing van de baan. Zij wachten het advies af van een commissie die de schade aan het milieu en de gevaren voor de bevolking bij een ammoniak-lek na dient te gaan.

20 jahre

fantastische Prijzen als 2…

Studio ligbank, met chique bekleding, met veren binnenwerk, radio en konsole, incl. 2 kussens, ligoppervlak 90x200 cm.

333.- Jubel-afhaalprijs

Slaapbank met lattenbodem, hoogst aktuele bekleding, 100% katoen, ligoppervlak 125x190 cm.

398.- Jubel-afhaalprijs

Foliodruk Rosina Wachtmeister, alle formaten en motiven in voorraad, bijvoorbeeld: Via Galileo, 93x62 cm.

49.-

CD-standaard, zwart, verschillende formaten. Voor 20 CD s

12.-

voor 30 CD s

voor 58 CD s

Hoekbankgroep, best. uit: hoek/bergbank, ca. 151x111 cm. Uittrektafel, ca. 70x110 cm; in rustiek eiken, gefineerd en 2 stoelen in massief beuken, eikenkleurig gebeitst.

Kompleet 444.- Jubel-afhaalprijs

Vleespan met glazen deksel, ca. 20 cm ø, elo graniet gegoten, voor alle typen ovens.

49.-

Klapstoel, kunststof, en stalen buizen, kleur rood.

9.- Jubel-afhaalprijs

Ind. Raipur-lopers, handgeknoopt, 100% zuiver wol, ca. 60x90 cm

40.- Jubel-afhaalprijs

Daar moet U bij zijn!

prijzen in DM.

Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving

wohnwelt p…

Würselen-Broichweiden, am Autobahnkreuz Aachen, Tel. 09.49.24 05.60 20

Openingstijden: ma-wo 10.00-18.30, do 10.00-20.30, vr 10.00-18.30, za 9.00-14.00, la za 9.00-18.00, la za in april tot september 9.00-16.00

Wohnwelt Pallen

...jaar geleden

Deurkrans met strik en rozen, ca. 26 cm ø.
15.-

Bos van 14 rozen.
12.-

Jubel-afhaalprijzen



Top-moderne aanbouwwand, kunststof eiken grafiet-immitatie, glazen vitrine met verlichting ca. 280 cm breed.

698.- Jubel-afhaalprijs

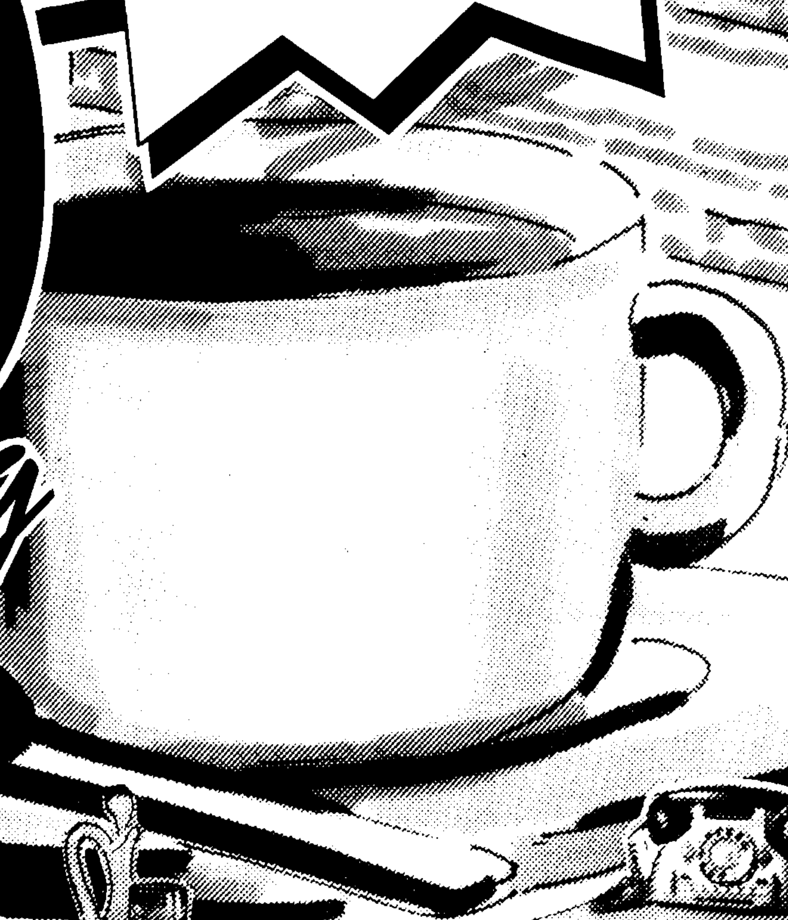


Bankstel met slijtvaste bekleding met mooi dessin, bestaande uit: 3 zits bank, 2 zits bank en fauteuil.

Jubel-afhaalprijs **875.-**

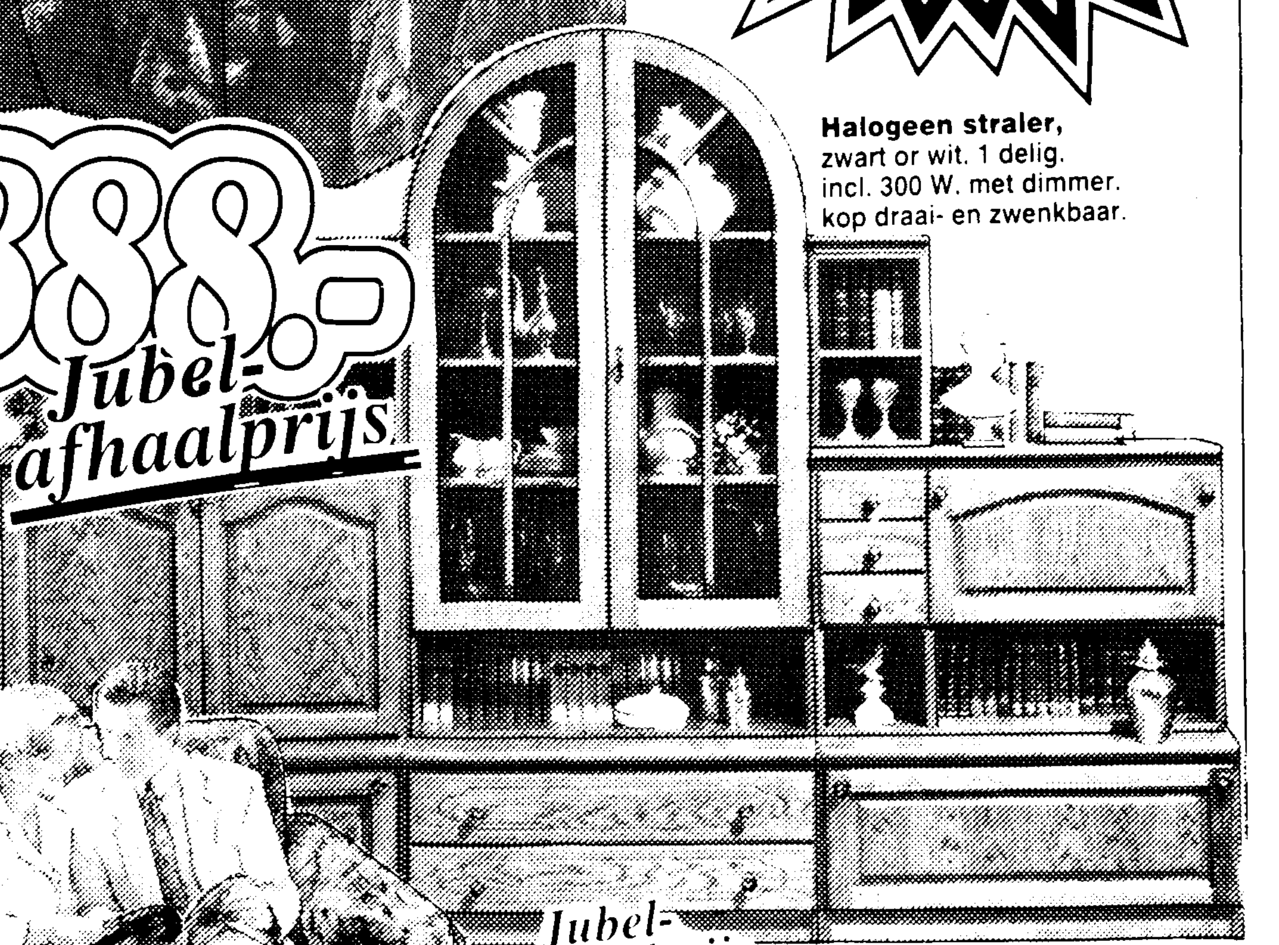
Jubel-afhaalprijs **69.-**

Halogeen straler, zwart or wit. 1 delig. incl. 300 W. met dimmer. kop draai- en zwenkbaar.



1.- gebak

kop koffie **50** Pfennig



888.- Jubel-afhaalprijs

Stapel-aanbouwwand in rustiek eiken, gedeeltelijk gefineerd, incl. ronde boogvitrine, ca. 300 cm breed.

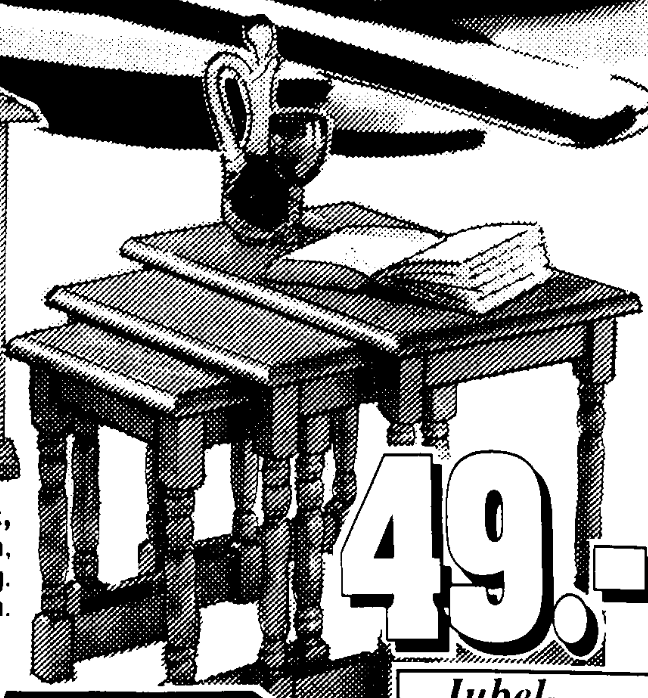
Jubel-afhaalprijs **398.-**

Salontafel, eiken, met tegelblad, ca. 133x72 cm.



1498.- Jubel-afhaalprijs

Zwaar bankstel met geweldige bekleding, massief houten onderstel, rustiek eiken gebeitst, met het allerbeste zit-comfort, met veren binnenwerk. 3-zits bank, 2-zits bank en fauteuil.



Miniset, eiken-beuken, rustiek, 3-delig, ca. 51x42x35 cm.

49.- Jubel-afhaalprijs

...prijs

...rustiek eiken, ...x54x43 cm.



Telefoonbank, rustiek eiken, ca. 102x62x41 cm.

79.- Jubel-afhaalprijs

...allen





Gratis parkeren | Advies aan huis voor super-nauwkeurige inbouw | Vakkundig advies op verzoek | Voor n snelle hap | Zelf afhalen en geld verdienen | Laat U verwennen | Bezorging met of zonder opbouwen | Kinderparadijs met toezicht | Alles bereikbaar

Mooi, mals en mager... en zelf

Onze slager is er trots op.... en dat vinden we volkomen terecht. Het prachtige varkensvlees dat hij u dagelijks presenteert, vormt nu eenmaal een klasse apart.

In de eerste plaats natuurlijk omdat het zo mooi, mals en mager is. Maar óók omdat hij er als ambachtelijke vakman bijzondere aandacht aan besteedt. Zodat er geen vet of vlies meer aanzit.

Als u de proef op de som wilt nemen, kan dat nu buitengewoon voordelig. Want ook de prijs van onze varkensfilet en fricandeau is deze week heel licht verteerbaar.

Magere blanke varkensfricandeau
aan het stuk of gesneden.
1 kilo ~~19.80~~ 11.80

Fijne varkensfilet
zonder been, 1 kilo ~~21.50~~ 16.95

Varkens-oesters
500 gram ~~10.90~~ 8.90

Wienerschnitzels
500 gram ~~10.90~~ 8.9

Cordon bleu's
± 115 gram. Nu 3 voor 5.9

de prijs is heel licht verteerbaar.



Nu 40 cent korting op Nutricia Chocomel
'De echte' vol of sporting in literfles of literpak ~~2.59~~
2.19



Schutters bier thuisplezier
krat à 24 × 0,3 literflesjes ~~13.83~~ **12.83**



Perfekt appelmoes
literblik 850 gr
Nu in prijs verlaagd **1.49**



Nieuw: Melkunie Dubbelvla
chocolade-kokos, 1 liter ter kennismaking ~~2.27~~ **1.99**



Gouda's Glorie frituurvet
pak à 500 gr ~~1.39~~ **1.00**

Groko rode kool met appeltjes
pak à 450 gr ~~1.29~~ **0.89**





Punica vruchtensappen
sinaasappel, multivruchten of rode vruchten, literfles 2.19
2 + 1 gratis!





Alléén op vrijdag en zaterdag:
Grote Christoffelvlaai
± 1500 gr elders ~~16.50~~ onze prijs **12.50**

Heel tijgerwitbrood verpakt en voorgesneden **1.99**
Volkoren puntbroodjes verpakt per 6 stuks **1.50**



Honig Mie nestjes,
pak à 500 gr ~~1.98~~ **1.65**

McCain Golden Longs
Franse frietjes, extra lang, 450 gr ~~1.29~~ **1.00**

Johma vleessalade
bakje à 200 gr + 25 gram extra ~~2.29~~ **1.85**



Klüsserather St. Michael Kabinett Spätlese
frisse, zoete witte wijn.
Fles à 75 cl 5.75 **2 voor 10.00**



Kollumer kaas 48 +
vers van 't mes of vacuüm verpakt 500 gr ~~8.49~~ **6.50**
Brie Renomee 60 + vers van 't mes, 100 gr ~~1.95~~ **1.50**



Zeeuws Meisje margarine
250 gr **0.64**
3 halen, 2 betalen!

Bieze aardappelspecialiteiten:
- met spek en uitjes, 450 gr
- aardappelblokjes in kruidenboter, 500 gr
- aardappelblokjes in currysaus, 500 gr

Nu per pak ~~3.35~~ **2.45**



Smiths Crispy Chips
naturel, paprika, cheese onion of nieuw: pepper.
Zak à 200 gr ~~1.79~~ **1.59**





Nutella hazelnootpasta
pot à 400 gr ~~3.79~~ **3.40**



De Ruyter chocoladevlokken
melk of puur, pak à 200 gr ~~1.89~~ **1.79**

Nu **2.50** voordeel bij Beckers frikandellen
doos à **40** stuks × 70 gr ~~13.95~~
11.45

Stefan Faber paté: roompaté naturel, roompaté met champignons of Ardenner roompaté
per 100 gr **1.50**

Fijne snijworst	per 100 gr	**1.69**
Slagers-boerenzult aan het stuk	per 200 gr	**2.00**
Vlaamse rauwe ham	100 gr	**1.95**

MARKTBERICHTEN

Spruitjes netje à 750 gr	**1.00**
Knolselderij groot, per stuk	**1.00**
Winterpeen gewassen, **1** kilo	**1.00**
Rode goudreinetten **1** kilo	**1.00**
Hollandse uien **2** kilo	**1.00**
Aardappelen **2½** kilo	**1.00**
Hutspot ± 500 gr	**1.00**
Verse zuurkool uit 't vat, hygiënisch verpakt op schaal ± 300 gr	**1.00**



Vernieuwd! Dreft vloeibaar machinewasmiddel
fles à 1 liter ~~10.99~~ **8.99**

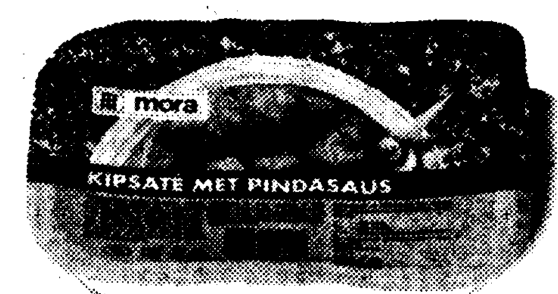
Tolett super w.c. bloc 50 gr ~~1.89~~ **1.69**
Tolett super w.c. bloc navul, 2 × 50 gr ~~1.99~~ **1.69**



Gratis theedoek t.w.v. 3.99 bij Star extra Compact
pak à 1,25 kilo **7.95**



Corona Luikse chocoladewafels
met èchte chocolade, pak à 350 gr elders ~~2.98~~ nu bij ons **1.98**



Bij aankoop van 2 bakjes Mora kipsaté à 160 gr à 1.99 een stokbrood van 400 gr t.w.v. 1.99 **gratis!***
*Of de helft contant.



Akties zijn geldig van donderdag 15 t/m zaterdag 17 oktober 1992

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Arcen: Maasstraat 51 **Beek:** Markt 1 **Beek en Donk:** Heuvelplein 11 **Bergen:** Raadhuisstraat 17 **Blerick:** Alberickstraat 15 **Boxmeer:** Kloostertuin 44 **Brunssum:** Wilhelminastraat 1 **Cuijk:** Molenstraat 43 **Deurne:** Helmondseweg 65a **Geleen-Lindenheuvel:** Ringovenstraat 3 **Gennep:** Winkelcentrum 'De Duivenakker' **Grave:** Mgr. Borretweg 15 **Groesbeek:** Burg. Ottenhofstraat 1 **Grubbenvorst:** Kloosterstraat 14 **Heerlerheide:** Ganzeweide 70/Wannerstraat **Helden-Panningen:** Steenstraat 30 **Herkenbosch:** Stationsweg 7 **Horst:** Kloosterhof 3d **Ittervoort:** Begoniastraat 12 **Kerkrade:** Marktstraat 51 **Liessel:** Hoofdstraat 75 **Linne:** Maasbrachterweg 23 **Mill:** Oranjeboomstraat 1 **Nederweert:** Lambertushof 3 **Pey-Echt:** Chatelainplein 13 **Roermond:** O.L. Vrouweplein 1-7 **Roggel:** Dorpsstraat 11 **Sevenum:** Pastoor Vullinghsstraat 7 **Sittard:** Industriestraat 19 **Someren:** De Meer 21 **Stein:** Heerstraat Noord 144 **Susteren:** Willibrordusstraat 1 **Tegelen:** Kerkstraat 2 **Tienray:** Spoorstraat 18 **Velden:** Jan Verschurensingel 1 **Venlo:** Zuidsingel 18 **Venray:** Stationsweg 39 **Wanroy:** Dorpsstraat 25 **Weert:** Maaspoort 52-54 **Wijchen:** Touwslagersbaan 39.

Tal van activiteiten tijdens dag van de champignon

Paddestoelen en wildbraad geven Horst geur en kleur

Horst staat zondag weer in het teken van de champignons. In alle restaurants hebben paddestoelen en wildbraad een geprivilegieerde plaats op de menukaart. Bovendien worden rondleidingen verzorgd in de champignonvakschool, de enige in de wereld. Leraren zullen er alle facetten van de teelt toelichten.

● *Horst is zondag andermaal het Mekka van de champignoncultuur, die in de kop van Noord-Limburg een hoge vlucht nam. Voor het eerst werden er champignons in warenhuizen geteeld. De ontwikkeling wordt onder meer in streekboerderij 'De Locht', in het Horster kerkdorp Melderslo, in beeld gebracht.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



Voorts geeft een foto-expositie in streekboerderij 'De Locht', in Melderslo, een beeld van de ontwikkeling van de champignoncultuur, die haar opmars in Noord-Limburg begon. Om die reden werd in Horst-America het Proefstation voor de Champignoncultuur gevestigd, dat een mondiale faam verwierf. De fototentoonstelling omvat veel beeldmateriaal van de diverse champignonkwekerijen, van kelder tot het moderne hedendaagse bedrijf. Vermeldenswaard is nog dat vanaf volgend voorjaar aan de streekboerderij het Nationaal Asperge- en Champignonmuseum wordt toegevoegd.

Musea

Onder de titel 'Aan Gods zegen is alles gelegen' loopt in het museum reeds een tentoonstelling over devoties op het platteland rond de eeuwwisseling.

Ook de andere musea van Horst zijn zondag toegankelijk. De Oudheidkamer en het Koperslagermuseum van tien tot vijf uur; de Schatkamer van de St.-Lambertuskerk vanaf één uur.

Dierenshow in Brabanthallen

In de Brabanthallen in 's Hertogenbosch vindt dit jaar op 17 en 18 oktober voor de achtste maal de Nationale Dierenshow plaats.

Vorig jaar bezochten 25.000 menen dit evenement. Aandacht wordt geschonken aan zo'n 15.000 huis- en boerderijdieren.

Zo zijn er 22 hondenrassen op de dierenshow vertegenwoordigd. Om over deze rassen uitleg te geven zullen er tal van hondenverenigingen aanwezig zijn.

Niet alleen populaire huisdieren zoals honden en katten zijn present. Ook exotische zoogdieren, reptielen, paarden en dwergkoetjes zijn te zien. Vogels en pluimvee zal men in verband met het onlangs uitgevaardigde verbod op het tentoonstellen van deze dieren, niet aantreffen. Wel zijn vogelverenigingen aanwezig die de liefhebber en hobbyist met behulp van videopresentaties volop kunnen informeren.

De show is, volgens de organisatoren, erg geschikt voor kinderen.

Beide dagen zijn de Brabanthallen van 10 tot 18 uur geopend. De entree voor volwassenen bedraagt ƒ 10 en voor kinderen en 65+ers ƒ 7,50. Voor meer informatie: 073-293911.

Internationale tentoonstelling van katten in RAI

De Nederlandse vereniging van fokkers en liefhebbers van katten, Felikat, houdt zondag 25 oktober haar jaarlijkse internationale kattententoonstelling in de Oosthal van de Amsterdamse RAI. Er worden ruim 650 katten verwacht.

Extra aandacht is er deze keer voor de 'Brits korthaar', een imponerende en vitale kat die weinig verzorging behoeft en geen aanpassingsmoeilijkheden kent. De tentoonstelling is van 10 tot 18 uur geopend. Volwassenen betalen zes gulden, kinderen tot 13 jaar en houders van een pas-65 ƒ 3,50. Meer informatie: 010-4708148, tijdens kantooruren 010-4721000.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

DONDERDAG 15 OKTOBER
MAASTRICHT: Rondleiding in de grotten van de St.-Pietersberg, Noordelijk Gangenstelsel van 12.30 tot 14.00 uur, vanuit het Chalet Bergrust, Luikerweg 71. Ook op vrijdag 16 oktober.

MAASTRICHT: Mecc Job '92: Euregionale banenbeurs van 14.00 tot 22.00 uur in het Mecc, Forum 100. Te bezoeken tot en met zondag 18 oktober.

MAASTRICHT: Ballonfestival op het Vrijthof: om 16.00 uur vertrek van heteluchtballonnnen.

VRIJDAG 16 OKTOBER
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis (Markt) door de stadsbeiaardier M. Steijns van 11.30 tot 12.30 uur.

MAASTRICHT: Ballonfestival op terrein Zwembad de Dousberg, Dousbergweg. Om 16.00 uur vertrek heteluchtballonnen. Ook zaterdag 17 oktober en zondag 18 oktober.

MAASTRICHT: Moonlightcruise op Maas met scheepsorkest. Reserveren is noodzakerlijk. Prijs 55 gulden. Meer informatie: 043-254151.

ZATERDAG 17 OKTOBER
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt van 10.00 tot 16.00 uur in de Stationsstraat.

MAASTRICHT: Maastricht Vestigingsstad. Rondleidingen en wandelingen in het oude fort St.-Pietersberg, Luikerweg 80 van 17 oktober tot en met 1 november. Informatie: 043-252121.

MAASTRICHT: Lange Kazemattenwandeling op 17, 18, 21, 24, 25 en 28 oktober waarbij bijna het gehele gangenstelsel wordt doorkruist. Vertrek 13.00 uur. Informatie: 043-252121.

MAASTRICHT: Vestingwandeling door Maastricht onder leiding van een VVV-gids. Van 17 tot en met 25 oktober van 12.00 tot 14.00 uur. Beschrijving verkrijgbaar bij VVV-Maastricht. Info: 043-252121.

MAASTRICHT: Rondleidingen grotten-noord vanaf Chalet Bergrust, Luikerweg 71. Tot en met 1 november elke dag om 12.30 en 14.00 uur.

MAASTRICHT: Boottochten op de Maas. Vertrek bij Rederij Stiphout, elke dag van 12 tot 16.00 uur. Tochten tot en met 1 november.

MAASTRICHT: Excursies Grotten Zonneberg op zaterdag 17, 24 en 31 oktober. Vertrek vanaf Casino Slavante op de St.-Pietersberg. Vertrek 14.00 uur. Reserveren noodzakelijk. Info: 043-252121.

ZONDAG 18 OKTOBER
SCHIMMERT: Internationale herfstwandeltochten. Routes variëren van 8 tot 32 kilometer. Start aan café Oos Heim, Klein Haasdal 6. Men kan vertrekken tussen 7.30 en 14.00 uur; voor wandeling van 32 km vertrektijden tot 12 uur.

VAALS: Vliegerfeest op de evenementenweide achter het labyrint met luchtspektakel en tentoonstelling. Ook op maandag 19 oktober. Gratis toegang. Voor informatie: 04454-65200.

VOERSTREEK: Monumentenwandeling onder leiding van VVV-gidsen. De wandeling van 19 kilometer start vanaf Kerkplein 216 om ongeveer 10.30 uur, die van 10 kilometer om 13.30 uur vanaf 'Het Veltmanshuisje' te Sint Martens Voeren.

DINSDAG 20 OKTOBER
MAASTRICHT: Literaire wandeling door de Maastrichtse binnenstad, vertrek om 11.00 uur bij de VVV Maastricht, Dinghuis, Kleine Staat 1. Deelname tien gulden per persoon. Ook donderdag 22 oktober wordt gewandeld.

WOENSDAG 21 OKTOBER
MAASTRICHT: Kleine warenmarkt van 8 tot 13.00 uur op de Markt.

'Kleintje Ski'

De Jong Intra Vakanties introduceert voor de komende winter een 'Kleintje Ski'. Vijf dagen met de bus naar Oostenrijk. Woensdag heen (aankomst 22.30 uur), in de nacht van zaterdag op zondag terug en daar tussenin drie dagen skiën. De reizen gaan naar Achenkirch, Kufstein en Maurach (allemaal in Oostenrijk) en de prijs ligt tussen de 400 en 750 gulden. Mobiplan organiseert dezelfde soort reizen, maar dan heten ze 'Mini Ski Specials'. Bovendien wordt er niet op woensdag, maar op donderdag naar Oostenrijk gereden en vindt de terugreis plaats op maandag. Informatie bij het reisbureau.

Elfstedentocht op Weissensee

Arke gaat reizen organiseren naar de alternatieve Elfstedentocht, die in de laatste week van januari op de Weissensee in Oostenrijk zal worden gehouden. Er zijn 5-, 7- en 11-daagse arrangementen en er kan zowel per bus, per vliegtuig als per eigen auto worden gereisd. Ook bestaat de mogelijkheid vooraf deel te nemen aan een trainingsstage onder leiding van oud-wereldrecordhouder schaatsen Hans van Helden. Informatie: Arke Special en Incentive Reizen, Postbus 365, 7500 AJ Enschede.

Geen extra kosten appartementhuur

Wintersporters die logeren in een appartement kennen het verschijnsel: na de vakantie moeten er altijd nog extra kosten worden betaald voor onder meer schoonmaken, verwarming en elektriciteit. Na Interhome heeft ook Neckermann besloten in de gids voortaan 'all in' prijzen te hanteren, zodat onaangename verrassingen bij vertrek zijn uitgesloten.

'Sneeuwgarantie' bij Hotelplan

Ook de komende winter betaalt Hotelplan z'n passagiers 75 gulden per dag per persoon terug (met een maximum van 6 dagen) als alle liften van het skigebied zijn gesloten en men in het bezit is van een sneeuwgarantie-certificaat. Dat wordt gratis verstrekt aan diegenen die zich bij Hotelplan een zogenaamd skipakket hebben aangeschaft (ski- en schoenenhuur, liftpas, skilessen), maar moet voor 15 gulden worden gekocht als alleen de reis wordt geboekt. Informatie bij het reisbureau.

Vanuit Bangkok naar Viëtnam

Mobiplan stelt zijn in Bangkok verblijvende gasten in de gelegenheid een excursie naar Viëtnam te maken. In de 8-daagse rondreis is ook een tweedaags strandbezoek opgenomen. Op het eiland Phuket kan via dezelfde reisorganisatie een kanosafari worden gemaakt. De tochten leiden de kanoërs langs recent ontdekte 'hongs' bij Phang Nga Bay. Info: Mobiplan, Versedijk 95, 3340 AH Hendrik Ido Ambacht, telefoon 01858-15222.

Reizen naar Argentinië

In samenwerking met de KLM gaat Royal Hansa Tours te Groningen (vooral bekend van reizen langs de staatshotels van Spanje paradores en Portugal) trips organiseren naar en door Argentinië. De eerste zullen in november worden uitgevoerd. De nadruk van het programma ligt op een rondreis langs zogenaamde Estancia's, tot hotels omgebouwde villa's, herenhuizen en boerderijen. Informatie: Royal Hansa Tours, Stoeldraaierstraat 11, 9712 BT Groningen, 050-127799.

Trouwen in de Caribbean

Koudijs Reizen stelt net als vorig jaar belangstellenden in staat te trouwen op een Caraïbisch eiland. Niet alleen het huwelijk wordt verzorgd, maar ook de huwelijksreis. Op Aruba kan tevens de kerkelijke inzegening worden geregeld. Andere eilanden waar trouwerijen kunnen worden verzorgd zijn Jamaica, de Bahamas, Barbados en de Cayman Eilanden. Prijs voor zo'n trouwpakket vanaf 1065 gulden per persoon. Info: Koudijs Reizen, Postbus 259, 2800 AG Gouda, telefoon 01820-14477.

Winter op Bali

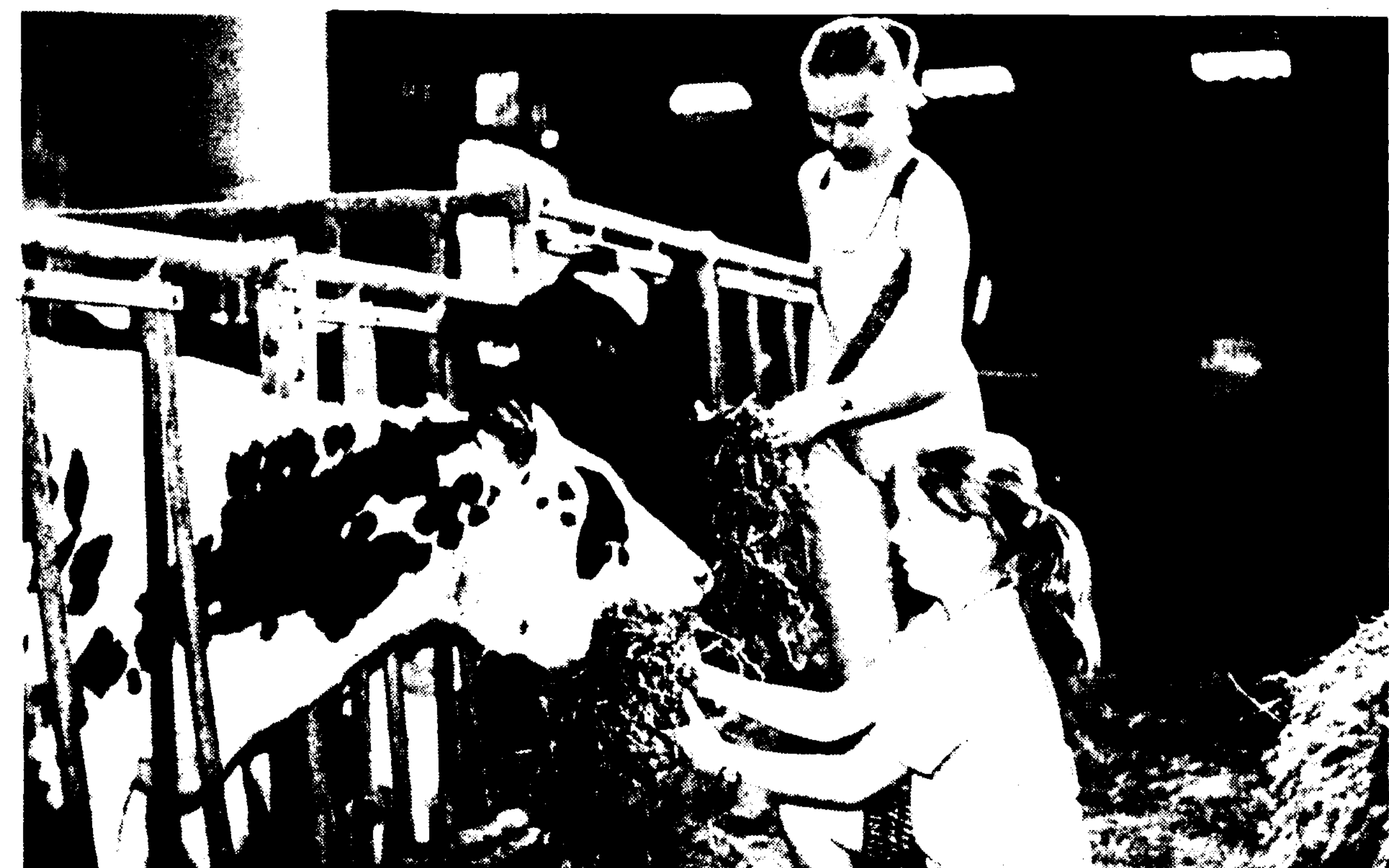
Van Ginkel Vakanties biedt toeristen de mogelijkheid te overwinteren op Bali. De huisvesting geschiedt in twee hotels bij Sanur Beach. Prijs voor 29 dagen op basis van logies en ontbijt vanaf 2940 gulden, inclusief de vliegreis. Voor een verlenging van 7 dagen wordt minimaal 255 gulden gevraagd. Info: Van Ginkel Vakanties, telefoon 01828-11966.

Costa Rica in zomergidsen '93

Zoals het er nu naar uitziet zal Holland International Costa Rica opnemen in het zomerprogramma van 1993. Onderhandelingen met zowel het ministerie van Toerisme van het Middenamerikaanse land als Martinair, dat zo goed als zeker de chartervlucht zal gaan verzorgen, zijn in een beslissend stadium gekomen. Behalve Holland International overwegen ook Hotelplan en Holland Overseas Travel (HOT) Costa Rica in de zomergidsen van 1993 op te nemen. Overigens hebben onder meer Indigo Tours (Den Haag) en Koudijs Reizen (Gouda) het land al enige tijd in hun programma's staan. De reis erheen geschiedt per KLM lijnvlucht.

Stedenreizen

Opvallend is de toename van het aantal speciale stedengidsen. Bijna alle grote en middelgrote reisorganisaties hebben voor de komende winter reizen naar steden in hun programma opgenomen. Parijs en Londen blijven de belangrijkste bestemmingen voor korte stedenvakanties, maar ook wordt er bij de touroperators een sterk toenemende vraag geconstateerd voor trips naar Moskou, St.-Petersburg, Boedapest en Praag.



● *Voor de jeugd uit de stad is kamperen bij de boer zeker een bijzondere belevenis.*

Foto: JAN PAUL KUIT

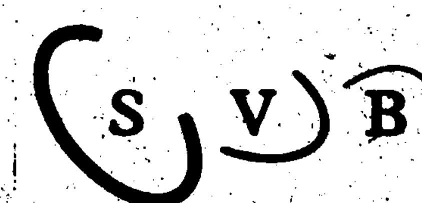
Kampeerboeren erg in trek bij buitenlanders

Het afgelopen seizoen hebben de kampeerboeren, verenigd in de Stichting Vrije Recreatie, ongeveer 20 procent meer gasten gehad. Alle kampeerboeren hadden het grootste gedeelte van het seizoen een volle bezetting en bleken vooral in trek bij buitenlanders.

Veel gemeentebesturen hebben, vooruitlopend op de vaststelling van de Kampeerwet, toegestaan dat gedurende zes weken kampeerboeren 15 plaatsen op hun erf mochten hebben in plaats van tien.

De kampeerboeren hebben veel gasten uit het buitenland getrokken. Grote belangstelling was er uit Italië, Frankrijk en Duitsland en ook Spanjaarden en Portugezen kwamen in groten getale op het boerenerf af.

De boeren hebben met elkaar afgesproken dat zij in het winterseizoen zullen zorgen voor extra beplanting rondom de kampeerplaatsen.



Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België

Pendelaars, ex-pendelaars en and[...] belanghebbenden die informatie [...] over de op hen van toepassing zij[...] regelingen betreffende de sociale [...] zekerheid en de bijzondere regelin[...] voor grensarbeiders, kunnen elke [...] en derde vrijdag van de maand te[...] de Sociale Verzekeringsbank, dis[...] Maastricht, Gaetano Martinolaan [...] Medewerkers van het Bureau voor [...] Belgische Zaken te Breda zijn op d[...] van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig o[...] alle gewenste inlichtingen te vers[...] Voor de behandeling van persoon[...] problemen dient u alle bewijsstuk[...] andere papieren mee te brengen. Voor het spreekuur kunt u een afs[...] maken: tel. 043-821600.

Nederland 1

Avro/Ncrv/Ikon/KRO
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) AVRO Service Salon. Gevarieerd middagmagazine met als gast Philip Freriks. Met hem wordt gesproken over de actie van de Novib 'Kappen met kappen' die vanaf volgende week weer start. Christine Groenewegen van het Nibud legt uit welke regels je kunt hanteren om te bereiken dat je in januari en februari niet rood staat bij de bank in verband met hoge uitgaven rond de feestdagen aan het eind van het jaar.
17.02 (TT) Rondom tien, thematisch praatprogramma. Herh.
17.45 Boggle, woordspel.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Dierenwoningen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis. Informatief kindermagazine. Afl.: Location Scout.
18.59 Natuurlijk genezen. Gezondheidsmagazine. Presentatie: Thomas Erdtsieck.
19.28 Dinges. Spelprogramma waarin volwassenen raden wat kinderen bedoelen.
Vaste panelleden: Martiene van Os en Joris Lutz. Presentatie: Frank Masmeijer.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 Matlock, Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Oude vrienden. Matlock verdedigt een politieman met wiens wapen een moord is gepleegd. Het lijkt er op dat zijn oude vriend de hoofdinspecteur de werkelijke dader is.
21.19 Kenmerk, actualiteitenrubriek.
21.49 Bericht van de Wilde Ganzen.
21.54 Leidse Kade live. Levende popmuziek uit Nederland en Vlaanderen. Vandaag: Quazar.
22.20 (TT) Werelden: Engelen huilden om mijn lot. Documentaire over de eerste generatie Turkse vrouwen in Nederland.
23.09 Inspiratie: Heimwee naar de toekomst. Portret van de dichter en componist Bernard Huijbers.
23.49-23.54 ●● Journaal.

Nederland 2

EO/NOS
10.00 (TT) Vrouw-zijn, vrouwenmagazine gepresenteerd door Marion Lutke.
10.50-11.15 Wereld van verschil. 13-delig bijbelstudieprogramma. Herh.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.08 De familie Robinson (Swiss Family Robinson), 50-delige tekenfilmserie. Afl.3: Eigenaardig gezelschap.
16.37 Ik ben Benjamin Ben. Kinderserie.
17.05 Skippy. Australische jeugdserie. Afl.: Wally world.
Lou en Chris proberen te bewijzen dat de slinkse Mr. Gorman zijn dieren mishandelt, maar als een beveiligingsbeambte ze te slim af is, lijkt het slecht voor ze af te lopen.
17.30 Tijdsein, actualiteitenrubriek.
18.00 ●● Journaal.
18.20 Ik weet het beter, spelprogr.
18.50 Hobby-tv, vrijetijdsmagazine.
19.15 Black Beauty. Engelse jeugdserie. Afl.: De uitbraak.
Vicky heeft Black Beauty nog niet helemaal getemd. Jenny probeert als veearts in het district geaccepteerd te worden.
19.45 Overal en nergens: Wodka-hospitaal. Documentaire over Hospitaal 17 in Moskou, waarin alcoholverslaafden in de voormalige Sovjet-Unie geholpen worden.
20.20 (TT) Leven onder de zon, 3-delige Engelse natuurdocumentaireserie over de rol van de zon in de natuur. Afl.2: Een eigen budget.
21.15 Het ziekenhuis, 13-delige serie over de gang van zaken in het Antonius-ziekenhuis te Nieuwegein. Afl.2: De afdeling K.N.O.
21.50 (TT) Wereld van verschil, 13-delig bijbelstudieprogramma met Henk Binnendijk.
22.15 Biosensoren, afl. uit de Engelse documentaireserie Perspective.
22.43 Wit begint, zwart wint: Protestanten in Latijns-Amerika.
23.25 Ontdek de psychologie, les 3.
23.55-24.00 ●● Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 Boekenbuis IV, afl.4.
10.00 Iedereen is anders, afl.4.
10.30 (TT) Leven onder de farao's, afl.3.
11.00 (TT) Christendom, afl.4.
11.30-12.00 (TT) Schrijvers over vaders, afl.4.
18.00 ●● Journaal.
18.19 George and Mildred. Engelse comedy-serie. Afl.: In huur en vlam. Georg heeft een advertentie gezet met Kamer te huur. Mildred is nog maar net op de hoogte of de eerste gegadigde staat al op de stoep. Herh.
18.48 (TT) Lingo. Woordspel.
19.14 Kinderen voor Kinderen Festival 1992. Muziekprogramma. Vanavond treden het kinderkoor van de Muziekschool Waterland uit Purmerend en de Blokskes uit St. Genesius Rode (Vlaanderen) in een vriendschappelijk strijdperk.
20.05 Dieren- en andere praktijken (Close to home). Engelse comedyserie. Afl.: Dubbele boeking.
James zoekt een partner voor het jaarlijkse dineetje van de dierenartsen in de omgeving. Hij belt alle exvriendinnen maar zonder succes.
20.35 (TT) Bureau Kruislaan, serie. Afl.: Tegen de lamp.
Eigenaardige geruchten doen de ronde over de nieuwe agent Piet Haarman. Zijn eigenzinnige optreden jaagt al direkt het hele bureau op stelten.
21.05 De zon gaat zinloos onder. Morgen moet zij toch weer op, cabaretprogramma met Herman Finkers. Deel 2.
22.00 (●●+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.20 Met Witteman. Praatprogramma met Paul Witteman.
00.05 Natuurmoment, serie over Natuurmonumenten.
00.10-00.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

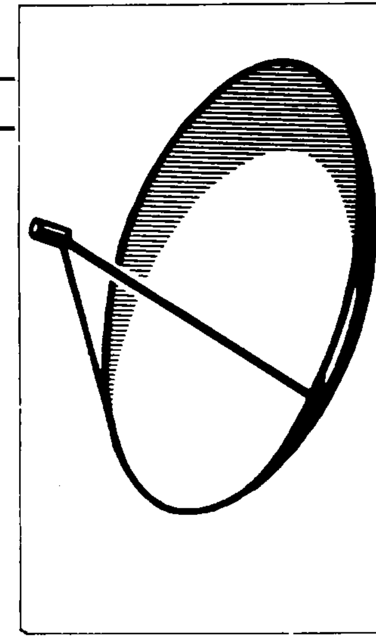
07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 en 07.30 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. - Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin Spel. - Herh.
09.35 Je eigen huis - Herh.
10.05 As the world turns Serie.
10.50 De zevende hemel of: De duivel in huis. - Herh.
11.40 Unsolved mysteries Amerikaanse docu-drama. - Herh.
12.25 Sport Samenvatting Nederland - Polen.
12.50 Dierbare vrienden. - Herh.
13.25 Ursul de Geer Talkshow met Ursul de Geer als gastheer. - Herh.
14.15 De draagmoeder Aflevering van deze Braziliaanse telenovela.
14.45 The Oprah Winfrey show Amerikaanse talkshow. - Herh.
15.30 Santa Barbara. Amer. soap.
16.00 Telekids Kinderprogramma met o.a. The new adventures of Batman.
16.30 Prijzenslag Spelprogramma.
17.00 5 uur show Aflevering van dit gevarieerde magazine waarin aandacht voor de actualiteit, de showbizz, artiesten en een hoofdgast.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful.
18.50 Minispel: Gebarentaal Spel.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden Nederlandse dramaserie.
20.30 De soundmixshow Achtste van een nieuwe serie afleveringen.
21.55 Showtime. Magazine.
22.45 Barend en van Dorp Spraakmakend en onthullend sportprogramma met Frits Barend en Henk van Dorp.
23.45 Geldwijzer Reeks informatieve progr.'s over geld en geldzaken.
23.55 Laatste nieuws.
00.00 Studs Amer. dating-show.
00.30 The Oprah Winfrey Show Amerikaanse talkshow. - Herh.
01.15 De draagmoeder. Serie. - Herh.
01.40 Rebel rousers. Amer. speelfilm uit 1970. Regie: Martin B. Cohen.
02.55 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie Verkeersopvoeding; 15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Les 5.
15.30-17.00 Capone behind bars. Amer. politiefilm. Met: Keith Carradine e.a.
Al Capone wacht op zijn dood in zijn riant verblijf in Miami Beach. Hij laat de geheim agent die hem achter de tralies zette bij zich komen om hem te vragen waarom hij nooit zijn steekpenningen wilde aannemen.
17.25 Duupje Afl.: Dirigent.
17.30 Saartje en Sander Animatie.
17.40 Prikballon Kindermagazine.
17.55 Tik tak Animatieserie. Afl.288.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful), Amer. serie.
18.35 Top score Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.958.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Schwarzwaldklinik Ziekenhuisserie. Afl.46: Carola wil vooruit.
20.45 Matlock Amer. misdaadserie.
21.35 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport Met aandacht voor Intern. Filmgebeuren.
23.05 Progr. van ACV-Informatief.
23.25-23.30 Coda Adagio uit Serenade in D, KV 167a van Mozart.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie.
19.20 175 jaar jong Reportage over oudste normaalschool in Vlaanderen.
19.30 Het capitool (Capitol). Soap.
19.53 Kronieken Vandaag: Op vakantie in Ledeberg.
20.00 American chronicles. Documentaire serie over Amerikaanse zeden en gewoonten.
20.30 Tekens: André Laporte en de wereld na de stilte Portret.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Première film & video.
22.30-00.10 Speelfilm: Dancing in the dark Canadees psychologisch drama uit 1986 van Leon Marr.



België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 Belg. docudrama. 14.20 Courage to the last. 15.15 Gev. magazine. 15.45 Objectif Europe, met aansl. discussie. 16.15 Nouba nouba. 17.10 Jeu des dictionnaires. 17.35 Beverly Hills 90210. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.05 Autant savoir. 20.35 Il y a des jours... et des lunes Franse film. 22.35 Coup de film. 22.50 Documentaire over Bahia. 23.45 Laatste nieuws. 00.00 24 H sur les marchés. 00.05-00.15 Politieke uitzending.

België/Télé 21

15.45 Musique: Slotconcert Last night of the Proms vanuit Royal Albert Hall. Herh. 16.45 Livres propos: Un pays d'irréguliers Herh. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 Les chrétiens dans la vie sociale. 19.30 Journ. 20.00 Intérieur nuit. 20.30 Musique: Yehudi Menuhin 21.25 Journ. 22.00 L'île nue. Japanse speelfilm uit 1961. 23.35-23.55 Le jeu des dictionnaires

TV 5

07.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuws. 12.00 La chance aux chansons. 12.40 Zwitsers nws. 13.10 La bonne aventure. 13.40 Bouillon de culture. 15.10 Viva. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. 16.30 Une pêché d'enfer. 17.00 Comment ça va? 17.30 Gourmandises. 17.45 Méthode Victor. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nws. 19.00 Clin d'oeil. 19.10 Jeu des dictionnaires. 19.30 Belg. nws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws. 21.30 Savoir plus. 22.45 Nieuws. 23.05 Persoverzicht. 23.20 Viva. 00.00 Entretiens. 00.30-01.00 Embarquement porte no. 1.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 12.00 Servizio a domicilio. Met om 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Servizioa domicilio. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di... 14.00 Prove e provini a Scommettiamo che...? 14.30 Primissima. 14.55 Cremona. 16.50 Big! autunno. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. 18.10 Mio zio Buck. Tv-film. 18.40 Gli anni d'oro. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Nieuws. 20.40 Partita doppia. 23.00 Nieuws. 24.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 00.50 WSanremi: rally di Sanremo. 01.10 Bolzano: tennis torneo ATP. 02.20 Area B2 attacco. Film. 03.55 Nieuws. 04.10 Aeroporto internazionale. 04.35 Nieuws. 04.50 Divertimenti. 05.45 La casa rossa.

BBC 1

06.00 Teletekst. 06.30 BBC Breakfast news. 09.05 Kilroy. 09.45 The Ross King show. 10.00 nws. 10.05 Playdays. 10.30 Good morning with Anne and Nick. Met om 11.00 en 12.00 nws. 12.15 Pebble mill. Vandaag met o.a. Dionne Warwick en Alan Titchmarsh. 12.55 Reg. nws. 13.00 nws. 13.30 Neighbours. 13.50 Going for gold. 14.15 House of secrets (Triple deception). Engelse speelfilm. 15.50 Puppydog tales. 15.55 Noddy. 16.10 Star pets. 16.20 Get your own back. 16.35 Uncle Jack and the dark side of the moon. 17.00 Newsround. 17.05 Blue Peter. 17.35 Neighbours. 18.00 nws. 18.30 Reg. nwsmagazine. 19.00 Top of the pops. 19.30 EastEnders 20.00 As time goes by. Comedyserie. 20.30 Waiting for God. Comedyserie. 21.00 Partijpolitieke uitzending van de Conservatieve Partij. 21.05 nws. 21.35 Crimewatch UK. 22.20 One foot in the grave. Comedyserie. 22.50 Question time. 23.50 Crimewatch UK update. 00.00 Channel hopping. 00.30-00.35 Weerbericht. 02.15-02.45 BBC Select: Executive business club.

BBC 2

08.00 Breakfast news. 08.15 Serie over Nederl. musea. Vandaag: Zuiderzeemuseum. 08.30 A Summer journey. 09.00 Play it safe. 09.10 Schooltv. 09.30 Let's see. 09.45 Schooltv. 10.15 Over the moon. 10.30 Schooltv. 12.50 Business matters. 13.20 Pigeon Street. 13.35 The family Ness. 13.40 Schooltv. 14.00 nws. 14.15 Golf. Met om 15.00 en 15.50 nws. 17.00 From the edge. 17.30 Culinaire reis. 18.00 Million pound note. Amer. speelfilm. 19.30 Reg. progr.'s. 20.00 A cook's tour of France. 20.30 Top gear. 21.00 Bottom. Comedyserie. 21.30 Present imperfect. 22.30 Uitzending pol. partijen: Conservative Party. 22.35 Newsnight. 23.15 The late show: Later Cultureel magazine. 03.00-04.00 BBC Select: Royal College of Nursing update.

Sportnet

07.00 Pavarotti springconcours. 08.00 Revs. 08.30 Motorsport. 09.30 Golf. Samenvatting. 10.45 Golf report. 11.00 Kickboksen. 12.00 Motorsport. 750 CC. 12.30 Honkbal. 14.30 Golf, live. 17.30 Autosport. 18.30 Tennis. 19.00 Motorsport. 750 CC. 19.30 Powerboatraces. 20.30 Faszination. 21.30 Brazil. voetbal. 22.00 Spaans voetbal. 23.00 Golf. 00.30-01.30 Autosport.

Eurosport

09.00 Aerobics. 09.30 Tennis. ATP toern. 11.30 Aerobics. 12.00 Eurotop event. 15.00 WK moderne dans. 16.00 Zeilen. 17.00 Tennis. ATP toern.-nieuws. 18.00 Paardesport. 19.00 Basketbal. Olymp. finale: USA - Kroatie. Herh. 20.30 Trans world sport. 21.30 Eurosport nieuws 1. 22.00 Voetbal '94. WK kwalificatiewedstr. 23.30 Kickboksen. 00.30-01.00 Eurosport nieuws 2.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Money and politics. 07.00 Business daily. 07.10 Eastern Eur. reports. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Videofashion. 11.30 Money and politics. 12.00 Business insiders. 12.30 Business daily. 12.40 Eastern Europe. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up! 17.00 On the air live. 18.30 Bonanza. Western. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv - I spy. 21.00 Inside edition. 21.30 Film Europe. 22.00 ITN world news. 22.30 Business daily. 22.40 Report. 22.48 US Market wrap. 23.00 Bamboo saucer. Amer. speelfilm. 00.55 News watch. 01.25 Film Europe. 01.55 All night mix.

MTV

06.00 Awake on the wildside. 09.00 Paul King. 12.00 Simone. 15.00 Greatest hits. 16.00 The report. 16.15 At the movies. 16.30 News at night. 16.45 3 From 1. 17.00 Simone's dance party. 17.30 Prime. 19.00 Dial MTV. 19.30 Most wanted. 21.00 Greatest hits. 22.00 The report. 22.15 At the movies. 22.30 News at night. 22.45 3 From 1. 23.00 Kristiane Backer. 02.00 Yo! Raps today. 02.30-06.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 08.45 CNN Newsroom. 11.30 Business Morning. 12.30 Business day. 14.00 Larry King. 15.00 World day. 16.30 Crier and Co. 19.00 World business tonight. 20.00 The international hour. 22.00 World business tonight. 22.30 Showbiz today. 23.00 The world today. 00.00 Moneyline. 00.30 Crossfire. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King. 04.00 Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin Ontbijttv, met elk half uur heute-Nachrichten.
09.00 Heute.
09.03 Das Buschkrankenhaus Serie. Afl.64: Nadia in Nöten.
09.45 ●● Tele-Gym Fitness. Afl.10.
10.00 Heute.
10.03 Globus - Die Welt von der wir leben Milieu-magazine. Herh.
10.43 ZDF-info Verbraucher Consumententips. Vandaag o.a. een eigen wijnkelder.
11.00 Heute.
11.03 Umschau.
11.20 (TT) Voetbal Interland Duitsland - Mexico. Herh.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ARD-Sport extra Tennis: Grand Prix toernooi voor dames.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Marienhof, serie.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Blank Meier Jensen, misdaadserie. Afl.: Ganze drei Minuten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Die unheimliche Anmacher Reportage over sexuele intimidatie op de werkplek.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn Verkeerstips.
21.03 ●● Night Moves - Tänzer der Nacht Uitzending met o.a. Katarina Witt en Brian Orser. Winnaar van de Gouden Roos van Montreux 1992.
22.00 Jonas Cabaret en humor.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Schauplatz der Geschichte: Krim Documentaire over de Krim.
23.45 Flamingo Road. Amerikaanse serie. Afl.: Machtspiele.
Field Carlyle wordt door Tyrone onder druk gezet om toestemming te geven voor een casino in Truro. Field ontdekt dat zijn vrouw maar doet alsof ze verliefd is en Lane Ballou wordt teleurgesteld bij de opnames van een demo.
00.30 Tagesschau.
00.35 Eine Männersache (Une affaire d'hommes), Franse speelfilm uit 1981 van Nicolas Ribowski. Met: Claude Brasseur, Jean-Louis Trintignant, Jean Carmet e.a.
02.10-02.15 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken Irlands Westen: Weideland.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin Met heute-Nachrichten.
13.45 Deutsche erbschaften: Rebellen des Biedermeier: Die Göttinger Sieben. Documentaireserie.
14.15 ●● Musik-Zeit 2-delige registratie van het 8e EBU-concert voor jonge solisten uit heel Europa. Met werken van Mozart, Bach, Haydn, Bozza en Chopin. Deel 1.
15.10 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten Circusprogramma gepresenteerd door Freddy Quinn.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Alf Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Zeuge im Netz. Een collega van willie komt eten en vertelt dat hij voor de FBI werkt, en dat de maffia achter hem aan zit. Alleen Alf gelooft hem, en begint direct vallen te zetten in de tuin. Tot ieders verbazing vangt hij inderdaad iemand.
16.25 Logo Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff Sportmagazine voor de jeugd. Vandaag o.a. bergbeklimmen en wildwater-rafting.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.50 SOKO 5113 Duitse politieserie. Afl.: Feuer im Herz. De kleine drugsboef Marco Reichert duikt onder na een ruzie met zijn 'vrienden'. Als zijn moeder overlijdt gaat zijn wat naïeve broer Bernard de vermiste Marco zoeken, met SOKO en de drugsbende in zijn kielzog...
19.00 heute.
19.20 ●● Liebe auf den ersten Blick Kennismakingsshow.
20.00 Der grosse Preis Spelprogramma t.b.v. Aktion Sorgenkind.
21.15 WISO Sociaal-econ. magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Was nun, Herr Engholm? Interview met de SPD-voorzitter.
23.00 Die aktuelle Inszenierung: Fräulein Julie. Toneelstuk van August Strindberg. Toneelregie: Dimiter Gotscheff. Tijdens de midzomernacht probeert juffrouw Julie, de dochter van de graaf, de dienstbode Jean te versieren.
01.00 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastiek. 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus Engels v. gevorderden. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Die Sklavin Isaura Brazil. soapserie. 12.15 Mittwochs um 8. 13.45 Auslandsreporter Herh. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.25 Filmportret van musicus Peter Kowald. Herh. 15.55 Sport im Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Schlüsselloch Interviews met Beatrice Richter en Franzi Lang. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus psychologie. Les 4. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Schlupp vom grünen Stern. Afl.1: Von Balda nach Terra. 18.30 Abenteuer überleben. Afl.: über dem Meer. 19.00 Aktuelle Stunde Reg. magazine met sport en Raamprogr.'s. 20.00 The bottom of the bottle. Amer. speelfilm naar een roman van Georges Simenon. 21.24 Demnächst...., music by Henry Mancini. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 Linie K intern. 22.15 Capital city. Engelse serie. 23.05 Jeanne Mammen (1890-1976). Filmportret. 23.50 Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. 08.30 Cursus psychologie. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 14.30 Russisch bitte! 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 MuM. 16.00 Das Protokoll Documentaire over een staatsbezoek. Herh. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Cursus psychologie. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Zoo-Olympics. 18.00 Ferdy. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Vandaag een reportage over Turkse gastarbeiders die terugkeren naar hun vaderland. Herh. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Landtag aktuell. 21.00 Nieuws. 21.15 Sport 3 extra Tennistoernooi voor dames te Filderstadt, samenvatting. 21.30 Sport unter der Lupe. 22.15 A.I.D.A. Muziekmagazine. 23.00 Die letzte Fähre (Ostatni prom). Poolse speelfilm uit 1989 van Waldemar Krzystek. Met: Krzysztof Kolberger, Agnieszka Kowalska, e.a. 00.20 Aktuell. 00.25 Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijttv met früh dran, sport. 08.30 Neighbours). Herh. 09.00 Nieuws. 09.05 Punkt, Punkt, Punkt. Woordspel. 09.30 Hotel. Herh. 10.20 Chiemgauer Volkstheater: Heiratsfieber. Herh. 11.55 Glücksrad. Aansl. Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afl.: Die Geschäfte gehen schlecht. 14.30 Neighbours. Afl.: Der Haussegen hängt schief. Aansl. Nieuws. 15.05 Hotel. Afl.: Hintergedanken. 16.00 MacGyver. Afl.: Ein Akt der Menschlichkeit. Aansl. Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Regionale programma's. 18.15 Bingo. Spelprogr. 18.45 Nieuws. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Geldwäscher. 21.15 Ulrich Meyer: Einspruch! 22.15 Spiegel TV-Reportage. 22.50 Nieuws en sport. 23.15 Tough enough. Amer. actiefilm uit 1983. 00.50 MacGyver. Herh. 01.45 Akut. Herh. 02.10 Programma-overzicht. 02.20 Teletext.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Amerikaanse serie. Afl.: Liebe geht seltsame Wege.
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Ein erfülltes Leben. Herh.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Afl.: Mord ohne Leiche
16.00 Hans Meiser. Talkshow.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss. Spelprogramma.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Engel für Felix. Serie. Afl.: Liebe ist doch kein Grund.
21.15 Notruf. Reddingsacties.
22.15 Wie bitte?! Sketches.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow.
00.00 L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse (L.A. Law), Amerikaanse serie. Afl.: Alte Narren sind die schlimmsten.
01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Ich bin mein bester Kunde. Herh.
01.30 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Herh.
02.25 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Herh.
03.20 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.15 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.40 Gute Zeiten, slechte Zeiten. Herh.
05.10 Elf 99. Herh.



BBC 1
14.15 House of secrets. Matige avonturenfilm over een Engelse zeeman die in Frankrijk betrokken raakt bij een bende valsemunters. Regie in 1956 van Guy Green, met Michael Craig, Julia Arnall.

BBC 2
18.00 The million pound note. Komedie over een man die een biljet van een miljoen ontvangt en het mag houden wanneer hij het een maand lang niet uitgeeft. Regie van Donald Neame, met Gregory Peck, Jane Griffith. Uit 1954.

Duitsland 3 West
20.00 The bottom of the bottle. Melodrama van Henry Hathaway uit 1956, met Van Johnson, Joseph Cotten. Advocaat heeft wat te stellen met alcoholische broer.

België/TV 1
22.30 Dancing in the dark. Psychologisch drama over een vrouw die na een zelfmoordpoging vanaf haar ziekenhuisbed in flash-backs haar desastreuze huwelijk overdenkt. Met Martha Henry, Neil Munroe. In 1986 gemaakt door Leon Marr.



● *Jack Nicholson als 'motorduivel' in Rebel rousers. (RTL4 - 1.40 uur).*

Super Channel
23.00 The bamboo saucer. Tijdens de Koude Oorlog worden Rusland en Amerika ineens geconfronteerd met een vliegende schotel boven China. Regie van Frank Telford, met Dan Duryea, John Ericson. Uit 1968.

Duitsland 1
0.35 Une affaire d'hommes. Sterke thriller van Nicolas Ribowski uit 1981. Groepje Parijzenaars van middelbare leeftijd praat elke week bij tijdens een wielerkoers. Wanneer de vrouw van een van hen wordt vermoord valt de vriendschap uiteen. Met Jean-Louis Trintignant, Claude Brasseur.

RTL4
1.40 Rebel rousers. Race waarbij de zwangere vriendin van de organisator de hoofdprijs is. In 1967 gemaakt door Martin Cohen, met Jack Nicholson en Bruce Dern als motorrijders die overal lak aan hebben. Voorloper van Easy Rider, typisch voor de tijdgeest, eind jaren zestig.

radio

Radio 1
7.07 Tijdsein. (7.30 en 8.30 Nws.) 12.07 Echo magazine. (12.30 en 13.30 Nws.) 14.05 Dingen die gebeuren. (16.30 Nws.) 17.07 Avro Radiojournaal (17.30 en 18.30 Nws.) 20.04 Gesprek. 20.30 De radio 1 oase. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruistuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak. (6.30 Nws.)

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Woord onderweg. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.15 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Teds lunchpakket (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Pas op de plaats. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle menser. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Tussenuur. 16.04 Popstop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. AKN: 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 22.00 TROS Nachtwacht. Vara: 2.02 Onbekend. AKN: 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.). 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: A. Radio Filharm. Ork. met viool. B. Muz. voor fluit en piano. 13.00 Nws. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 De Vara matinee. Radio Kamerork. met piano. 16.00 De Nederlanden: Peter-Jan Wagemans. 17.00 Zin in muziek. Dag van de strijkers. 18.00 Nws. 18.04 KRO klassiek. 19.30 Het orgel. 20.00 Avondconcert. Mondiaan Strijkkwartet met trombone. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
7.05 1008 AM. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 NOS-Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 GPV. IOS: 18.02 Achtergrondprogramma: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Ontdek de psychologie. 23.00-24.00 Faros.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke actualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. Consumentenprogramma met o.a. vaste rubrieken Radio-mobiel en Limburg Culinair. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks autmagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-hoorn tot de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio.

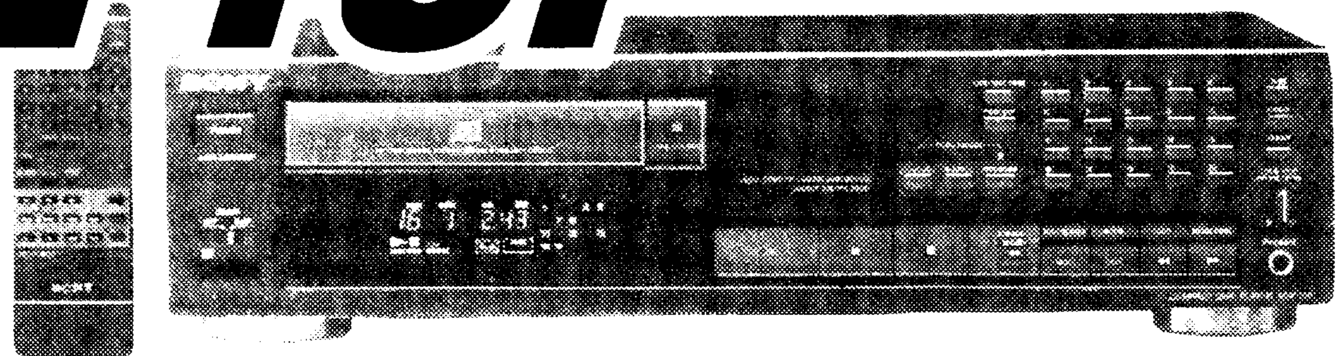
België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + Spiel Glücksstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrussiotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

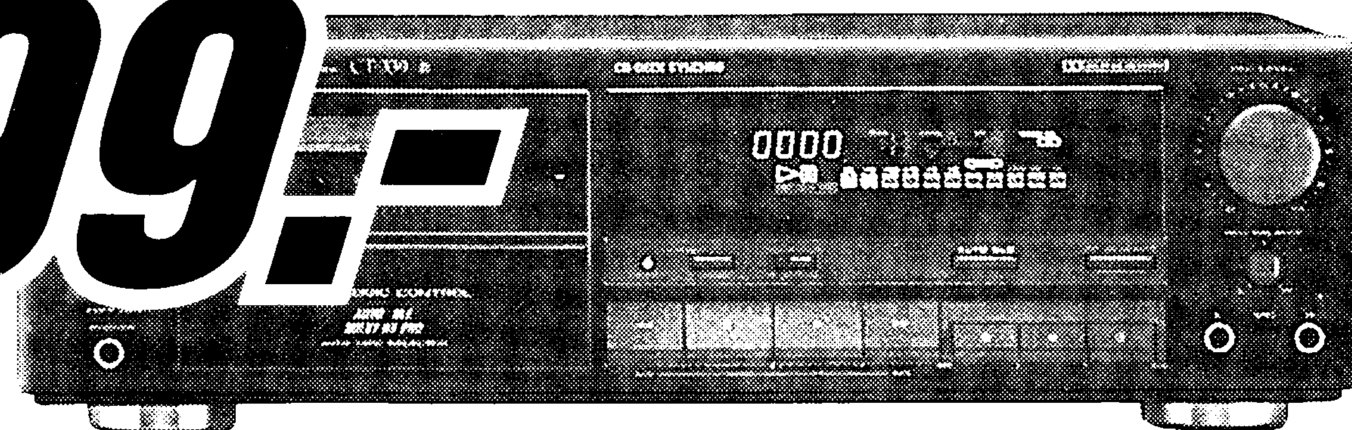
WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws en weer. 12.05 Gut Aufgelegt. Zur Sache (13.00 nieuws). 14.00 Nieuws. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Cafe-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws). 19.30 Ohrenbar. 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Nieuws. 21.05 Nur träumen (22.00 Nieuws). 22.30-24.05 Nachtexpress

VEEL SOUND VOO

249.-



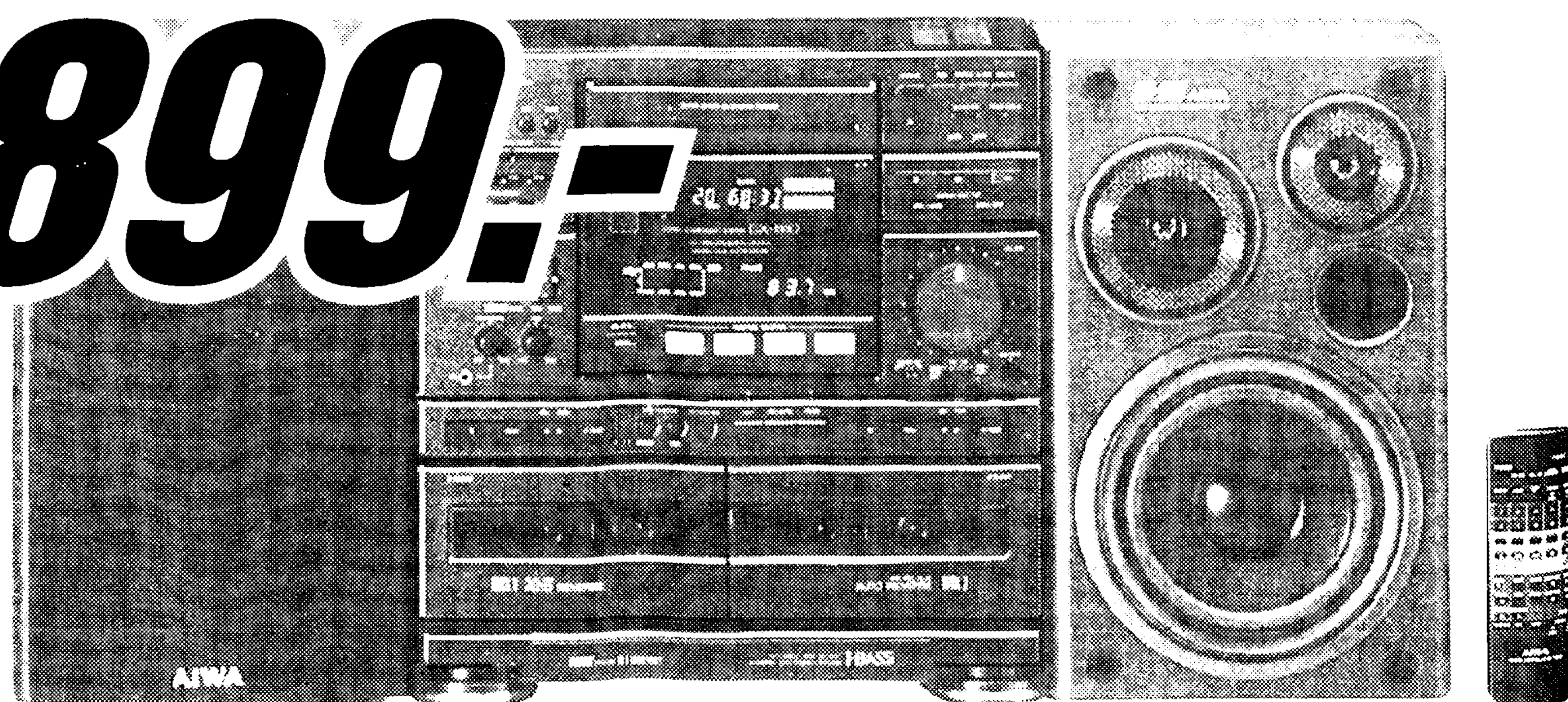
299.-



199.-



899.-





149.-

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar



799.-

2098.-



UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ

Prijzen op gironummer

f 100.000,-
3.163.231

f 75.000,-
5.276.725

f 50.000,-
3.561.337

f 25.000,-
61.382
928.693
2.764.056

f 10.000,-
291.648
698.810
934.181
962.266
1.119.251
1.199.361
1.474.719
1.598.308
3.399.049
5.558.655

f 5.000,-
959.627
991.469
1.901.949
2.104.520
2.445.816
2.663.146
3.083.045
3.485.311
3.763.348
4.232.989

f 2.500,-
719.401
784.799
1.593.713
1.963.737
2.464.910
3.003.682
3.347.590
3.756.048
3.866.852
6.086.292

Prijzen op eindcijfer(s)

f 1.000,-
1.528
6.918

f 200,-
492

f 100,-
925

f 60,-
20

f 10,-
4

Extra prijzen

Prijzen op gironummer

f 20.000,-
2.977.043

f 2.000,-
170.323
409.249
457.591
501.227
1.745.238
1.990.405
2.317.664
3.803.169
3.899.489
4.302.612
4.382.082
4.875.728
4.978.079
5.139.730
5.711.994

Extra prijzen op eindcijfer(s)

f 250,-
9.963

f 50,-
946

f 40,-
156

f 30,-
770

f 20,-
767

BANKLOTERIJ

Prijzen op bankrekeningnummer

f 100.000,-
52.40.37.531

f 75.000,-
44.48.71.284

f 50.000,-
47.98.45.085

f 25.000,-
94.27.16.310

f 10.000,-
47.96.86.459

f 5.000,-
12.84.02.849
15.82.03.976
16.78.14.400
31.65.52.402
35.74.54.448
47.89.66.415
93.30.32.676
94.91.71.743
95.10.40.200
96.93.07.306

f 2.500,-
10.88.49.376
14.09.05.472
30.02.86.325
36.70.99.756
38.22.18.612
41.51.27.106
42.30.00.292
45.19.20.457
68.63.55.709
84.92.20.084

Prijzen op eindcijfer(s)

f 1.000,-
2.942

f 200,-
078

f 100,-
789

f 60,-
40

f 10,-
2

Extra prijzen

Prijzen op bankrekeningnummer

f 20.000,-
83.03.04.150

f 2.000,-
11.74.72.913
12.19.88.066
31.70.90.399
32.45.97.185
32.73.41.998
35.54.46.952
35.99.04.653
45.83.67.540
46.20.30.490
51.85.50.214
52.73.29.320
56.53.49.597
59.25.26.542
63.27.84.075
67.75.04.594

Extra prijzen op eindcijfer(s)

f 250,-
0.315

f 50,-
965

f 40,-
934

f 30,-
817

f 20,-
022

De loterij is goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie onder nummer: LO 700/088/207.71. De baten zijn bestemd voor de Stichting Algemene Loterij Nederland te 's-Gravenhage ten behoeve van maatschappelijk werk, volksgezondheid, cultuur en natuurbehoud. Prijzen boven f 1.000,- worden belast met 25% kansspelbelasting.

Uw eigen rekeningnummer is uw lotnummer. Het inleggeld, één tientje, wordt circa 2 weken voor de trekking automatisch afgeschreven. Op uw rekeningafschrift staat de datum van de TV-bekendmaking. Een gewonnen prijs wordt binnen 1 week automatisch bijgeschreven.

Ga maandelijks meespelen.

Wilt u ook uw geluk beproeven? Vul dan onderstaande coupon in. Ook bestaande deelnemers die op dit moment om de maand meespelen kunnen door het invullen van onderstaande coupon voortaan maandelijks gaan meespelen. U ontvangt een deelname-bevestiging met de eerste speeldatum.

Ik verleen hierbij, tot wederopzegging, MACHTIGING aan SUFA, Zomerhofstraat 64-68, Rotterdam om van onderstaande rekening(en) ten hoogste f 10,- per trekking af te schrijven.

■ GiroLoterij BankLoterij ■

naam

adres

postcode/plaats

handtekening

POSTBANK datum VIA DE BANK

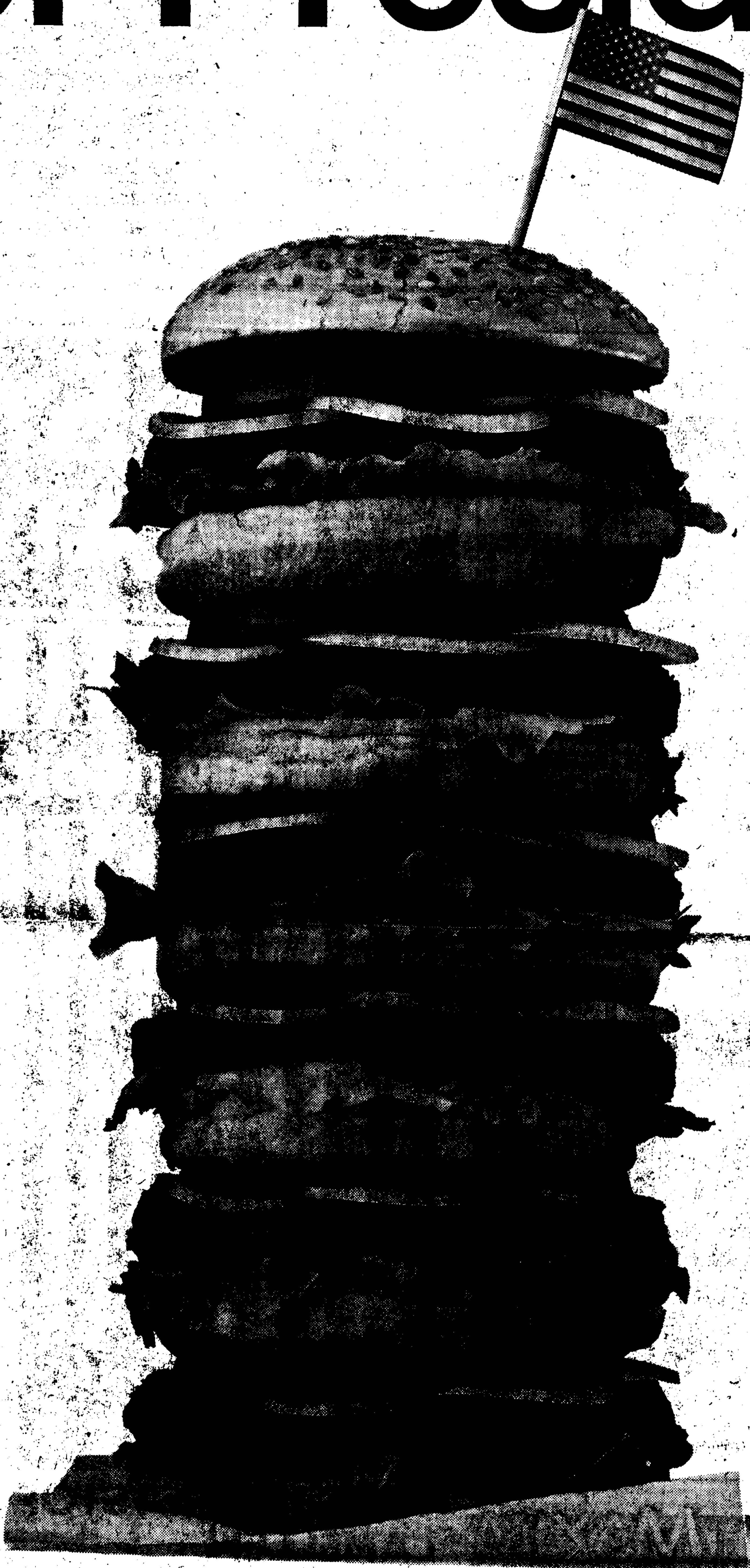
Stuur de coupon in een ongefrankeerde envelop aan: SUFA, Antwoordnummer 2020, 3000 VB Rotterdam.

TV-bekendmakingen

GiroLoterij	GiroLoterij/ BankLoterij	BankLoterij
6x per jaar (om-de-maand deelnemers)	12x per jaar (maandelijkse deelnemers)	6x per jaar (om-de-maand deelnemers)

14 oktober
18 november
16 december
15 januari
19 februari

Albert Heijn for President!



Hamburger ongepaneerd,
kilo ~~14.90~~ 11.90
100 gram ~~1.59~~ **1.29**

AH Hamburgerbroodjes,
voorgebakken,
pak 4 stuks ~~2.49~~ **2.19**

6 halen, 5 betalen:
Zachte witte bolletjes,
6 stuks ~~2.64~~ **2.19**

Zachte tarwebolletjes of harde sesambolletjes,
5 stuks ~~2.75~~ **2.19**

AH Witte- of tarwebolletjes,
verpakt
6 stuks ~~1.69~~ **1.39**

IJsbergsla,
per krop **1.25**

Nieuwe oogst zongerijpte Spaanse tomaten,
500 gram **1.49**

Uien,
net 1 kilo **89**

AH Mayonaise,
pot 0.65 liter ~~2.19~~ **1.89**

AH Tomatenketchup,
fles 0,45 liter ~~1.95~~ **1.49**

Delmonte ananasschijven,
op eigen sap,
blik 820 gram ~~3.19~~ **2.49**

3 halen, 2 betalen:
Zakei Tropical of Exotic,
3 pakken à 1 liter ~~4.77~~ **3.18**

AH Huiswijn,
wit, rood, rosé of demi-sec,
fles 1 liter ~~5.45~~ **4.45**

AH Doperwten extra fijn,
1/1 blik ~~1.75~~ **1.49**

AH Engelse theemelange,
doosje 40 zakjes à 4 gram ~~2.59~~ **2.25**

Milka chocoladetablet,
diverse smaken, pak 3 stuks à 100 gram ~~3.30~~ **2.65**
Bestel nu met bijbetaling van ƒ 9.95 een pluche Milka knuffelkoetje t.w.v. ƒ 29.95 (zie de verpakking).*

Vernieuwd:
Cruesli Tropical fruit,
pak 375 gram ~~3.49~~ **2.99**

Uit de diepvries:

AH Pizzabroodjes,
ham, salami of champignon,
doos 2 stuks
250 gram ~~2.69~~ **1.99**

Maggi sauzen,
kerrie-, room- of kaassaus,
doosje ~~1.39~~ **1.19**

Uit onze bake-off afdeling:

5 halen, 4 betalen:
Pistolets,
wit, bruin of meergranen,
5 stuks ~~2.75~~ **2.19**

AH 30+ kaas,
33% minder zout,
vers van 't mes,
kilo ~~16.90~~ **13.90**

Uit onze notenafdeling:

Krokante noten,
Shanghai,
gemengd of pikant,
kilo 11.37 175 gram ~~2.39~~ **1.99**

AH Dubbelvla,
vanille/chocolade, vanille/aardbeien of choco/kokos,
pak 1 liter ~~2.30~~ **1.99**
Met Suske & Wiske spaarzegel.

Chambourcy rijstdessert,
beker
500 gram ~~2.75~~ **1.99**

Unox rookworst,
vacuüm verpakt,
350 gram ~~4.29~~ **3.59**

Profood
Spaghetti Bolognese,
bakje 500 gram ~~5.29~~ **4.49**

Uit onze bedieningsafdeling:

Stegeman boerenbraadham,
100 gram **2.59***

Macleans tandpasta,
freshmint of mildmint, 2 tubes à 75 ml ~~4.98~~ **3.98**

AH Luxe afwasborstels,
set à 2 stuks ~~3.40~~ **2.40***

NIEUW:
Dreft Ultra vloeibaar,
flacon 1 liter ~~10.90~~ **8.99**

All,
pak 2 kilo ~~16.85~~ **13.99**

Elsève crèmespoeling,
diverse soorten, 2 flacons ~~11.90~~ **8.95**

Elsève shampoo,
diverse soorten,
2 flacons ~~11.50~~ **8.45***

Hamlappen,
500 gram ~~9.25~~ 6.99
kilo ~~17.49~~ **12.99**

Varkensfrikandeau,
500 gram ~~9.75~~ 7.75
kilo ~~18.49~~ **14.49**

Tennis/sportsokken,
wit met dessin, maten 35/38, 39/42 of 43/46,
4 paar **8.95***

Accent,
'n gewassen, vastkokende aardappel, zak 1½ kilo **89**

Witte druiven 'Italia',
kilo **2.99**

Uit onze bloemenafdeling:

Rieten dieren met plantjes,
per stuk **8.95***

Rozenboeket,
roze, geel of wit, per bos **6.95***

AH Vaste Klanten Fonds

Steeds meer klanten leggen hun spaarzegels in het AH Vaste Klanten Fonds. Neem uit de winkel even de brochure mee als u wilt weten hoe dat in z'n werk gaat.

AH Service-lijn: bel gratis 06 - 0308...
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar een van die cijfers op de deur staat.
Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 17 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.